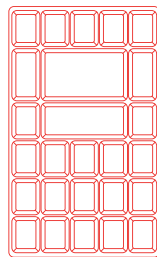
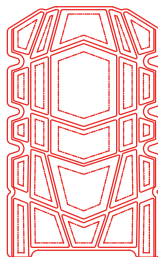
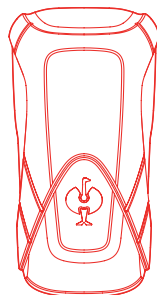
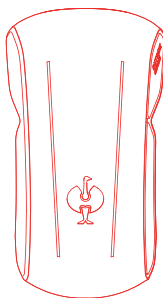


ENGELBERT STRAUSS



STRAUSS



[DE] Anleitungen und Informationen

[GB] Instructions and information

[FR] Consignes et informations

EN 14404

[DE] Inhaltsverzeichnis [GB] Contents [FR] Contenu

DE	Anleitungen und Informationen	4
GB	Instructions and information	6
FR	Consignes et informations	9
NL	Instructies en informatie	11
PL	Instrukcje i informacje	14
CZ	Návody a informace	16
SK	Návody a informácie	18
SI	Navodila in informacije	21
IT	Istruzioni e informazioni	23
ES	Instrucciones e información	26
PT	Instruções e informação	28
SE	Handledning och information	31
DK	Vejledninger og informationer	33
NO	Anvisninger og informasjon	35
FI	Ohjeet ja tiedot	38
HU	Utasítások és információk	40
GR	Οδηγίες και πληροφορίες	42
LT	Instrukcijos ir informacija	45
LV	Instrukcijas un informācija	47
EE	Instrukcijas un informācija	50
RO	Instrucţiuni şi informaţii	52
BG	Упътвания и информация	55
IE	Treoracha agus Eolas	57
MT	Tagħrif u informazzjoni	60
TR	Talimatlar ve bilgiler	62
HR	Upute i informacije	65
RS/ME	Uputstva i informacije	67
RU	Инструкции и информация	70

[DE] Unser fachkundiges Service-Team
berät Sie gerne ausführlich und kompetent!
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Kunden-Service:
Montag bis Freitag von 7.00 - 19.00 Uhr
Samstags von 8.00 - 13.00 Uhr
Tel. 06050 9710-12
Fax 06050 9710-90

Strauss Deutschland GmbH & Co. KG
Frankfurter Straße 98-108
63599 Biebergemünd, Germany
strauss.com
info@strauss.de

[GB] Our competent service team will be
more than happy to advise and assist!
We look forward to your call!

Customer service:
Monday to Friday from 8 am to 5 pm
Phone +49 6050 9710-89075
Fax +49 6050 9791-37

[FR] Notre équipe de service qualifiée vous
conseille en détail et en toute compétence.
Nous nous réjouissons de votre appel!

Service clientèle :
Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h
Tél. +49 6050 9710-89076
Fax +49 6050 9791-37



Notifizierte Stellen | Notified Bodies | Organismes notifiés:

DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle,
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen
der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung e.V.,
Zwungenberger Straße 68, 42781 Haan (Deutschland)

Notifizierte Stelle: 0299

Notified Body: 0299

Organisme notifié: 0299

Hohenstein Laboratories GmbH & Co.KG,
Schlosssteige 1, D-74357 Bönningheim

Notifizierte Stelle: 0555

Notified Body: 0555

Organisme notifié: 0555

[DE] Der Knieschutz besteht aus der Kombination der zertifizierten Hose und dem dazugehörigen Kniepolster. [GB] Knee protection comprises a combination of certified trousers and the associated knee pads. [FR] Le protège-genoux est composé d'une combinaison du pantalon certifié et du protège-genoux associé. [NL] De kniebescherming bestaat uit een combinatie van een gecertificeerde broek en de bijbehorende kniebeschermers. [PL] Ochraniacz kolan składa się z certyfikowanych spodni oraz wkładki nakolannikowej. [CZ] Ochrana kolen se skládá z kombinace certifikovaných kalhot a příslušného chrániče kolen. [SK] Chránič kolien sa skladá z kombinácie certifikovaných nohavíc a príslušnej kolennej vpychávky. [SI] Zaščita za kolena je sestavljena iz kombinacije certificiranih hlač in pripadajoče kolenske blazinice. [IT] La ginocchiera consiste nella combinazione dei pantaloni certificati e della relativa imbottitura. [ES] La rodillera está compuesta por una combinación del pantalón certificado y el correspondiente acolchado para rodilla. [PT] O protetor de joelhos é composto pela combinação das calças certificadas e o respetivo protetor de joelhos. [SE] Knäskyddet består av kombinationen av de certifierade byxorna och det tillhörande knäpolstret. [DK] Knæpolstringen af en kombination af de certificerede bukser og de dertilhørende knæpuder. [NO] Knebeskyttelsen er en kombinasjon av den godkjente buksen og kneputene som hører til. [FI] Polvisuojat ovat yhdistelmä sertifioituista housuista ja niihin kuuluvista polvipehmusteista. [HU] A térdvédő a tanúsítvánnyal rendelkező nadrágból és a hozzá tartozó térdpárnából áll. [GR] Η προστασία των γονάτων συνίσταται στο συνδυασμό του πιστοποιημένου παντελονιού και της σχετικής επιγονατίδας. [LT] Kelių apsaugai – tai sertifikuoti kelniai ir atitinkamų paminkštintų kelių detalių derinys. [LV] Cēlgalu aizsardzības funkciju nodrošina sertificētu bikšu kombinācija ar tām atbilstošu polsteri. [EE] Põlvekaitmed koosnevad sertifitseeritud pükste ja sinna juurde kuuluvate põlvepolstrite kombinatsioonist. [RO] Genunchiera este formată dintr-o combinație de pantaloni certificați și perna aferentă pentru genunchi. [BG] Защитата за колена се състои от комбинация от сертифициран панталон и спадащи към него подпалници за колена. [IE] Tá an chosaint ghluíne déanta de chomhcheangal de na brístí deimhnithe agus an pillín ghluíne a ghabhann leo. [MT] Il-protezzjoni tal-irkoppptejn tikkonsisti f'kombinazzjoni bejn il-qalziet certifikat u l-kuxxinetti tal-irkoppptejn. [TR] Diz korumas; sertifikalı pantolon ve ona ait diz desteklerinin kombinasyonundan oluşur. [HR] Zaštita za koljena sastoji se od kombinacije certificiranih hlača i odgovarajućih jastučica za koljena. [RS/ME] Štitnik za koleno se sastoji iz kombinacije sertifikovanih pantalona i pripadajućeg štitnika za koleno. [RU] Защита для коленей представляет собой сочетание сертифицированных брюк и относящихся к ним наколенных вставок

[DE] zertifiziert mit	e.s. Knie-polster	e.s. Knie-polster, Damen	e.s. Knee Pad Ergo-nomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, Damen	e.s. Kniepolster Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Master Grid 60	
[GB] certified with	e.s. Knee pads	e.s. Knee pads, ladies'	e.s. Knee Pad Ergo-nomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, ladies'	e.s. Knee Pad Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Master Grid 60	
[FR] certifié avec	e.s. Protection genou	e.s. Protection genou, femmes	e.s. Protège-genoux Ergo-nomic	e.s. Protège-genoux Ergonomic, femmes	e.s. Patin protège-genoux Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Master Grid 60	
Art-Nr./Art.-No./N° de l'article	83.71.540	83.71.571	83.71.610	83.71.611	83.71.580	83.71.590	
FCB							
[DE] [GB] [FR] FCB Work Trousers	48-58	-	48-58	-	-	-	X
Eintracht Frankfurt							
[DE] [GB] [FR] EINTRACHT WORK TROUSERS	48-58	-	48-58	-	-	-	X



Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktionen.
Die Schutzkleidung erfüllt die grundlegenden Anforderungen für Gesundheitsschutz und Sicherheit des Anhang II der Verordnung (EU) 2016/425 und der EN 13688:2013 Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen.

Allgemeine Informationen: Die folgenden Hinweise zur Anwendung der Schutzkleidung sind unbedingt zu beachten.



Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Erklärung der Symbole: Das Herstelldatum beschreibt den Zeitpunkt der Produktion in Bild und Schrift auf dem PO-Label im Artikel.



Das Fabriksymbol steht bildlich für die Produktion.



Die Uhrensymbole stellen das Produktionsdatum dar, während der linke Kreis das Jahr und der rechte den Monat abbildet.



MM/JJJJ

Das Fabriksymbol steht bildlich für die Produktion, während die Zahlen für Monat und Jahr stehen, in dem der Artikel produziert wurde.

Knieschutz für Arbeiten in kniender Haltung nach EN 14404:2004+A1:2010 – Erreichte Leistungsstufe und Typ entnehmen Sie bitte dem Etikett.

Allgemeine Informationen: Knieschutztypen

Knieschutzpolster sind von Knienden eine zum Schutz der Knie verwendete Schutzausrüstung. **Knieschutz Typ 1:** Knieschutz, der von anderer Kleidung unabhängig ist und am Bein befestigt wird. **Knieschutz Typ 2:** Schaumkunststoff oder andere Polster in Taschen, an den Hosenebenen oder ständig an der Hose befestigte Polster. Die Position des Knieschutzes Typ 2 in oder an der Hose kann fest oder justierbar sein. **Knieschutz Typ 3:** Ausrüstung, die nicht am Körper befestigt wird, sondern bei den Bewegungen des Trägers am jeweiligen Ort ist. Sie kann für jedes einzelne Knie oder für beide Knie vorhanden sein. **Knieschutz Typ 4:** Knieschutz für ein oder beide Knie, der Teil von Vorrichtungen mit zusätzlichen Funktionen wie eines Rahmens als Aufsteihilfe oder eines Sitzes für kniende Haltung ist. Der Knieschutz darf am Körper befestigt sein oder unabhängig vom Körper verwendet werden.

Leistungsstufen: Welche Leistungsstufe vorliegt, ergibt sich aus der Kombination Hose/Jaans/Overalls/Tights/Kniepolstertasche + Kniepolster. Erreichte Leistungsstufe und Typ entnehmen Sie bitte dem Etikett.



X

X = Die Leistungsstufe wird unter dem Piktogramm angegeben (Polsterrückseite)

Es gibt drei Leistungsstufen: Stufe 0: ist Knieschutz, der für eine ebene Bodenoberfläche geeignet ist und der keinen Schutz gegen Durchstich bietet. **Stufe 1:** ist Knieschutz, der für eine ebene oder unebene Bodenoberfläche geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von (100±5) N bietet. **Nicht geeignet sind die Kniepolster für spitze Untergründe, auf die punktuell ein höherer Druck als 100 N einwirkt und die höher als 1 cm sind (z.B. im Bergbau oder im Steinbruch).** **Stufe 2:** ist Knieschutz, der für den Gebrauch auf ebener oder unebener Bodenoberfläche unter schwierigen Bedingungen geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von (250±10) N bietet.

Gebrauch: Der Schutz gemäß EN 14404:2004+A1:2010 ist nur gewährleistet beim Tragen in Kombination mit den angegebenen Artikeln. Beim Tragen in Verbindung mit einem anderen Produkt bzw. Wettbewerbsprodukt wird der gemäß EN 14404:2004+A1:2010 geforderte Schutz nicht gewährleistet. Die Kniepolster sind in geeignete Knietaschen einzubringen und in ihrer Position so zu fixieren, dass auf dem zentralen Polsterteil der Hauptdruck des Knienden liegt, so dass eine optimale Druckverteilung gewährleistet ist. Für alle knienden Tätigkeiten und Arbeiten auf verschiedenen Untergründen, unter der Voraussetzung, dass die Arbeitskleidung mit geeigneten Knietaschen ausgestattet und bestimmungsgemäßer Einsatz gewährleistet ist. Die Kniepolster sind weder chemikalienbeständig, hitzebeständig noch feuerbeständig. Je nach persönlichem Einsatz der Arbeit ist vom Anwender weitere persönliche Schutzausrüstung (PSA) nach Aufgabenstellung zu tragen (z.B. Schutzbrille, Schutzhelm ...). Schutzfähigkeit ist in jedem Einzelfall vorher zu prüfen oder mit dem Hersteller abzustimmen. Alle nicht definierten Einsatzbereiche sind durch Rück-

sprache mit dem Hersteller zu klären. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch wie z.B. übermäßiges Knicken und Verbiegen entstehen, schließt der Hersteller jegliche Haftung aus.

Weiter Hinweise zum Kniepolster:

Warnhinweise:

- Die Kniepolster sind nicht für den Einsatz in z.B. absturzgefährdeten Bereichen als Sicherung geeignet.
- Um einen venösen Rückstau in den Beinen zu vermeiden und eine normale Blutzirkulation sicher zu stellen, sollte der Träger beim Knien häufig die Körperhaltung wechseln oder aufstehen.
- Knien Sie in aufrechter Haltung, sitzen Sie nicht auf ihren Fersen.
- Suchen Sie den Arzt auf, wenn ihre Knie oder Waden bei kniender Arbeit anschwellen.
- Bei Veränderung der Umgebungsbedingungen wie die Temperatur kann die Leistung des Knieschutzes bedeutend vermindert werden.
- Kein Knieschutz kann vollständig gegen Verletzungen schützen.
- Erhöhte Verschmutzung, Veränderungen oder fehlerhafter Gebrauch kann die Leistung des Knieschutzes auf gefährliche Weise vermindern oder komplett aufheben.
- Universalgröße für Erwachsene zwischen 50-100 kg. Bei Gewicht über 100 kg kann es zu einer verminderten Leistung kommen.
- Bei Temperaturen oberhalb von 50 °C kann die Leistung des Knieschutzes vermindert werden.
- Bei Temperaturen bis zu -10 °C behält der Knieschutz seine Dämpfungseigenschaften bei.

Die Kennzeichnung ist:

- Produktionsdatum   
- Produktionsdatum  (MM/JJJJ) oder Verfallsdatum  (MM/JJJJ)
- Die Kennzeichnung nach oben ist Pfeil nach oben und up
- Links/rechts ist left/right
- Innenseite ist inside/Außenseite ist outside
- Chargennummer ist Lot
- Unisize ist Einheitsgröße
- Knieschutztyp ist Typ
- Leistungsstufe ist Level

Unschädlichkeit: Die Materialien setzen keine toxischen, karzinogenen, mutagenen, allergenen und reproduktionstoxischen Substanzen frei und sind somit unschädlich.

Pflegehinweis:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Das Kniepolster darf nur mit kaltem Wasser gereinigt werden. Spezielle Waschsätze, sowie hohe Wasch- oder Trockentemperaturen sind nicht zulässig. Kniepolster müssen beim Reinigen, Waschen, Trocknen und Bügeln aus der entsprechenden Hose genommen werden und danach vor dem Tragen wieder in die Knietasche eingesetzt werden. Nicht in der Waschmaschine waschen.

83.71.590



Das Kniepolster darf beim Waschen in der Hose verbleiben. Spezielle Waschsätze oder hohe Trockentemperaturen sind nicht zulässig.

Wasserbeständigkeit: Wird nur mit Handwäsche gewährleistet. Eine Wasserdrichtigkeitprüfung wurde jedoch nicht durchgeführt.

Überprüfung des Kniepolsters: Die Kniepolster müssen regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen überprüft und nach einem Aufprall oder nach Feststellung von Mängeln ausgetauscht werden. Veränderungen oder unsachgemäße Verwendung können die Schutzwirkung erheblich beeinträchtigen.

Lagerung und Transport: Das Kniepolster muss stets trocken, kühl und vor Sonnenlicht geschützt gelagert und transportiert werden.

Verfallsdatum: Durchschnittliche Haltbarkeitsdauer beträgt bei sachgemäßer Behandlung zirka 5 Jahre.

Entsorgung: Defekte Kniepolster können mit dem Restmüll entsorgt werden.

Hauptbestandteile: Das Kniepolster (83.71.580, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) besteht hauptsächlich aus Polyurethan. Das Kniepolster (83.71.540, 83.71.590) besteht hauptsächlich aus Polyethylen.

Allgemeine Information für PSA: Pflegehinweis & Alterung: Die PSA benötigt eine regelmäßige und fachgerechte Pflege. Die Materialzusammensetzung des Textils befindet sich im eingenähten Pflegeetikett. Die Angaben auf dem Pflegeetikett sind maßgebend für den bestmöglichen Erhalt und die Aufrechterhaltung der Schutzleistung. Trocknen Sie die Artikel nur im Schatten und lagern Sie ihn an einem lichtgeschützten, trockenen Ort. Es ist möglich, dass durch in der Praxis auftretende Abnutzung oder Beschädigung die Lebensdauer der Kleidung deutlich reduziert werden kann. Auch Verunreinigungen durch Schmutz, Nässe, Schweiß oder Ausbleichung durch Sonnenlicht kann die Lebensdauer der PSA verringern.

Mögliche Alterungsfaktoren sind u.a.:

- Reinigung, Instandhaltungs- oder Desinfektionsprozesse
- Einwirkung von hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln
- Einwirkung von Chemikalien einschließlich Feuchtigkeit
- Mechanische Einwirkungen (Abrieb, Biegebeanspruchung, Druck- und Zugbeanspruchung)
- Kontamination z. B. durch Schmutz, Öl, Spritzer geschmolzenen Metalls usw.
- Abnutzung

Prüfen Sie nach jedem Wasch- und Trocknungsvorgang, ob das Textil Risse aufweist, oder Gummizüge spröde werden. Beides sind Anzeichen dafür, dass die Schutzwirkung des Textils nicht mehr gewährleistet werden kann. Reparaturen dürfen nur von kompetenten Firmen durchgeführt werden.

Verwendungsgrenzen & Risikoanalyse:

- Beachten Sie, dass die Schutzkleidung geschlossen getragen werden muss, um ihre Funktion erfüllen zu können.
- Wählen Sie die Schutzkleidung nicht zu eng, da sonst die Bewegungsfreiheit eingeschränkt werden kann. Stellen Sie die Bekleidung am Bund, Ärmeln und Hosen auf Ihre Größe ein. Achten Sie auf passende Kleidung (Weite + Länge). Zu enge oder zu weite Bekleidung kann die Schutzwirkung beeinträchtigen.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.
- Des Weiteren besteht dieses Risiko von irreversiblen Schäden, wenn die Einwirkung der Gefährdung die geprüften Werte oder die geprüfte Dauer übersteigen und in Kombination auftreten.

Einige Artikel enthalten möglicherweise Inhaltsstoffe, von denen bekannt ist, dass sie eine mögliche Ursache für Allergien bei sensiblen Personen sind, die reizende und/oder allergische Kontaktreaktionen entwickeln können. Sollten allergische Reaktionen auftreten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

GB



Important user information about fulfilment of the safety functions.

The safety clothing meets the basic health & safety requirements of Annex II of the Regulation (EU) 2016/425 and the EN 13688:2013 Safety clothing – General requirements.

General information: The following instructions about the use of protective clothing must be observed at all times.



This product is a piece of personal protective protection equipment according to regulation (EU) 2016/425.

The declaration of conformity can be found at the following link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Explanation of the symbols: The production date describes the time of production in pictures and texts on the PO label in the item.



The factory symbol stands for production.



The clock symbols stand for the production date: the left circle represents the year and the right circle the month.



MM/YYYY

The factory symbol indicates the place of production, and the numbers indicate the month and year in which the item was produced.

Knee protection for working on the knees acc. to EN 14404:2004+A1:2010 – For performance level and type please refer to the label.

General information: Knee protection types

Knee protection pads are items to used protect the knees of people working on their knees. **Knee protection type 1:** Knee protection that is independent of other clothing and is attached to the leg. **Knee protection type 2:** Foam plastic or other pads in pockets, on the trouser legs or pads permanently attached to the trousers. The position of type 2 knee protection in or on the trousers can be permanent or adjustable. **Knee protection type 3:** Equipment that is not attached to the body but moves to the required position as the wearer moves. Either available for one knee or both knees. **Knee protection type 4:** Knee protection for one or both knees that is part of equipment with additional functions, such as a stand assist or a seat for kneeling postures. The knee protection may be attached to the body or is used independently from the body.

Performance levels: The performance level is determined from the combination of pants/jeans/overalls/tights/knee pad pocket + knee pads. For performance level and type please refer to the label.



X = The performance level is stated below the pictogram (rear side of the pad)

There are three performance levels: Level 0: Knee protection that is suitable for an even floor and does not offer puncture protection. **Level 1:** Knee protection that is suitable for even or uneven floors and offers puncture protection up to a force of (100 ± 5) N. **The knee pads are not suitable for surfaces with sharp objects that have a point pressure higher than 100 N and are larger than 1 cm (e.g. in mines or quarries).** **Level 2:** Knee protection that is suitable for even or uneven floors under difficult conditions and offers puncture protection up to a force of (250 ± 10) N.

Use: Protection according to EN 14404:2004+A1:2010 is only guaranteed, if worn in combination with the stated articles. Protection as specified in EN 14404:2004+A1:2010 is not guaranteed, if worn in combination with another product or a competitor product. The knee pads must be placed into suitable knee pockets and affixed in position so that the main pressure exerted onto the kneeling person lies on the central part of the pad to ensure optimum pressure distribution. For all work performed in a kneeling position and work on various surfaces provided that the workwear is equipped with suitable knee pads and that they are used as intended. The knee pads are not chemical resistant, heat-resistant nor fire resistant. Depending on the work task, the user should also wear other personal equipment (PPE) (e.g. goggles, helmet...). The protectability should always be checked first or agreed with the manufacturer. All application areas that are not defined should be clarified with the manufacturer. The manufacturer will not be liable for any damage caused by improper use e.g. excessive bending and kinking.

More information about knee pads:

Warning:

- **The knee pads are not suitable for use for securing the wearer in e.g. areas where there is a risk of falling.**
- To prevent blood congesting in the legs and ensure normal blood circulation, wearers should change their posture and stand up frequently.
- Kneel in an upright position, do not sit on the heels.
- Contact a doctor if your knees or calves swell up
- If ambient conditions, such as the temperature, change, the performance of the knee protection can be reduced significantly.
- No knee protection can offer full protection from injury
- Higher levels of dirt, changes or incorrect use can dangerously reduce the performance of the knee protection or completely cancel it out.
- Universal size for adults between 50-100 kg. Performance may be impaired for wearers weighing more than 100 kg.
- The performance of the knee protection can be reduced at temperatures above 50 °C.
- At temperatures of down to -10 °C, the knee protectors retain their damping properties.

The identification is:

- Production date 
- Production date  (MM/YYYY) or expiry data is  (MM/YYYY)
- The identification upwards is the up arrow and up
- Links/rechts is left/right
- Inside is inside/Outside is outside
- Chargennummer is Lot
- Unisize is suitable
- Knieschutztyp is Type
- Leistungsstufe is Level

Harmlessness: The materials do not release any toxic, carcinogenic, mutagenic or allergenic substances or any substances toxic for reproduction, and are therefore harmless.

Care information:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



The knee pads may only be cleaned with cold water. Special washing additives and high washing or drying temperatures are not allowed. Knee pads must be removed from the trousers for cleaning, washing, drying and ironing, and then returned to the knee pockets again. Do not wash in the washing machine.

83.71.590



The knee pads may remain in the trousers during washing. Special detergent additives or high drying temperatures are not permitted.

Water resistance: The knee protection pad is water resistant. However, a waterproofness test was not conducted.

Knee pad test: Inspection of the knee pads: the knee pads must be checked regularly for visible damage and must be replaced after an impact or if faults are detected. Changes or incorrect usage can seriously impact on the protective effect.

Storage and transport: The knee pads must always be transported and stored in a dry, cool place and protected against sunlight.

Expiry date: Expiry date: average service life, if used correctly, is approx. 5 years.

Disposal: Faulty knee pads can be disposed of in the household waste.

Main parts: Knee pads (83.71.580) are primarily made of Polyurethane. Knee pads (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) are primarily made of Polyethylene.

General information about PPE: Care information & aging: The PPE requires regular and professional care. The material composition of the textile is stated on the sewn-on care label. The information on the care label is decisive for ensuring that the protective effect is maintained as well as possible. Only dry the items in a shadowy place and store them in a dry place away from direct sunlight. It is possible that the wear or damage incurred during regular use will significantly reduce the service life of the clothing. Soiling, wet, sweat or bleaching as a result of direct sunlight can reduce the service life of the PPE.

Possible aging factors include:

- Cleaning, maintenance or disinfection processes
- Impact of high or low temperatures or temperature changes
- Effect of chemicals including moisture
- Mechanical effects (wear, bending stress, compressive and tensile loads)
- Contamination, e.g. dirt, oil, splashes of molten metals, etc.
- Wear

After each washing and drying cycle, check if there are any tears in the textile or if the elastic bands have become brittle. Both are a sign that the protective effect of the textile can no longer be guaranteed. Repairs can only be carried out by competent companies.

Usage limits & risk analysis:

- Always wear protective clothing closed to ensure that the function is fulfilled.
- Ensure that the protective clothing is not too tight because this could limit your ability to move. Set the waist and cuffs of the garment and also the trousers to your personal size. Ensure that the clothing has the right width and length. Clothing that is too tight or wide can impact on the protective effect.
- For reasons of safety, do not make any independent changes.
- There is also a risk of irreversible damage when the impact of the risk exceeds the tested values or the tested duration, and occur in combination.

Some items contain ingredients that are known to be potential causes of allergies in sensitive persons and may lead to irritating or allergic reactions on contact. Please seek medical advice immediately in case of allergic reactions.



Informations importantes pour l'utilisateur afin de garantir les fonctions de sécurité. Les vêtements de protection remplissent les exigences fondamentales relatives à la protection de la santé et à la sécurité de l'annexe II du règlement (UE) 2016/425 et de la norme EN 13688:2013 relative aux vêtements de protection – Exigences générales

Informations générales: Les instructions suivantes pour l'utilisation de vêtements de protection doivent être respectées.



Ce produit est un équipement de protection individuel (EPI) conforme à la règlement (UE) 2016/425.

Vous trouvez la déclaration de conformité sous le lien suivant : www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Explication des symboles : La date de fabrication décrit la période de production en image et par écrit sur le label CE dans l'article.



Le symbole de l'usine représente la production.



Les symboles de l'horloge représentent la date de production, alors que le cercle de gauche représente l'année et celui de droite le mois.



Le symbole d'usine représente la production, alors que les chiffres correspondent au mois et à l'année de production de l'article.

Genouillère pour travailler sur les genoux selon. selon EN 14404:2004+A1:2010 – Pour le niveau de performance et le type, veuillez vous référer à l'étiquette.

Informations générales : Types de protection des genoux

Protège-genoux type 1 : Protège-genoux indépendant d'un autre vêtement et fixé sur la jambe. **Protège-genoux type 2 :** Mousse plastique ou autre rembourrage dans une sacoche, rembourrage fixé sur les jambes du pantalon ou en permanence sur le pantalon. La position du protège-genoux de type 2 dans ou sur le pantalon peut être fixe ou ajustable. **Protège-genoux type 3 :** Équipement qui n'est pas fixé sur l'atmosphère corporelle mais qui accompagne les mouvements du porteur. Il peut être placé sur un seul genou ou sur les deux genoux. **Protège-genoux type 4 :** Protège-genoux pour un ou deux genoux, qui fait partie des dispositifs avec des fonctions supplémentaires comme un cadre d'aide au lever ou un siège pour les positions à genoux. Le protège-genoux doit être fixé sur le corps ou être utilisé indépendamment du corps.

Niveaux de performance : Le niveau de performance est déterminé à partir de la combinaison pantalon/jean/comboinaison/collant/poche genouillère + genouillères. Pour le niveau de performance et le type, veuillez vous référer à l'étiquette.



X = La catégorie de protection est indiquée sous le pictogramme (à l'arrière du rembourrage)

Il existe trois catégories de protection : **Catégorie 0 :** correspond à un protège-genoux adapté pour une surface plane et qui n'offre pas de protection contre les perforations. **Catégorie 1 :** correspond à un protège-genoux adapté pour une surface plane ou inégale et qui offre une protection contre les perforations pour une force de (100±5) N. **Ces protège-genoux ne conviennent pas pour les sols pointus sur lesquels une pression ponctuelle supérieure à 100 N est exercée et qui dépassent 1 cm de hauteur (par ex. dans l'industrie minière ou dans les carrières).** **Catégorie 2 :** correspond à un protège-genoux adapté pour une utilisation sur des sols plats ou inégaux dans des conditions difficiles et qui offre une protection contre les perforations pour une force de (250±10) N.

Utilisation : La protection selon la norme EN 14404:2004+A1:2010 est garantie uniquement en portant une combinaison des articles indiqués. En cas d'association avec un autre produit ou un produit concurrent, la protection requise selon la norme EN 14404:2004+A1:2010 n'est pas assurée. Les protège-genoux doivent être placés dans des poches pour protège-genoux adaptées et être fixés de façon à ce que la pression de la personne agenouillée soit exercée sur la partie centrale du rembourrage, afin de garantir une répartition optimale de la pression. Pour toutes les activités et travaux à genoux sur différentes surfaces, à condition que les vêtements de travail soient équipés de poches pour protège-genoux adaptées et qu'une utilisation conforme soit garantie. Les protège-genoux ne sont résistants ni aux produits chimiques, ni à la chaleur, ni au

feu. En fonction du domaine d'application, l'utilisateur doit porter d'autres équipements de protection individuelle (EPI) en fonction des tâches (par ex. des lunettes de protection, un casque de protection, etc.). La catégorie de protection doit dans tous les cas être vérifiée en amont ou être définie avec le fabricant. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages liés à une utilisation non-conforme comme des positions agenouillées et accroupies excessives.

Plus d'informations sur les genouillères:

Avertissements :

- Les protège-genoux ne conviennent pas pour une utilisation comme protection dans les zones présentant des risques de chute par exemple.
- Pour éviter tout reflux veineux dans les jambes et garantir une circulation sanguine normale, le porteur doit changer de position régulièrement lorsqu'il est à genoux ou se relever.
- Pliez vos genoux en restant bien droit, ne vous asseyez pas sur vos talons.
- Consultez un médecin si vos genoux ou mollets gonflent pendant les travaux à genoux
- En cas de modification des conditions ambiantes, comme la température, l'efficacité du protège-genoux peut être considérablement réduite
- Aucun protège-genoux ne peut offrir une protection parfaite contre les blessures
- Les salissures importantes, les modifications ou une utilisation inappropriée peuvent réduire dangereusement l'efficacité du protège-genoux, voire l'annuler complètement.
- Taille universelle pour des adultes entre 50 et 100 kg. En cas de poids supérieur à 100 kg, l'efficacité peut être réduite.
- Les performances de la protection du genou peuvent être réduites à des températures supérieures à 50 °C.
- À des températures allant jusqu'à -10 °C, la protection des genoux conserve ses propriétés amortissantes.

Le marquage est

le suivant :

- Date de production  
- Date de production  (MM/AAAA) ou le délai de péremption  (MM/AAAA)
- Le marquage vers le haut est indiqué par une flèche vers le haut et la mention up
- Le côté gauche/droit est indiqué par left/right
- L'intérieur est indiqué par inside/ À l'extérieur par outside
- Le numéro de lot est le Lot
- Unisize est la taille standard.
- Le type de protège-genoux est le type
- La catégorie de protection est le level

Innocuité : Les matériaux ne libèrent pas de substances toxiques, carcinogènes, mutagènes, allergènes et toxiques pour la reproduction et sont donc inoffensifs.

Consignes d'entretien :

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Le protège-genoux doit uniquement être nettoyé à l'eau froide. Les additifs spéciaux, ainsi que les températures de lavage ou de séchage élevées, ne sont pas autorisés. Les protège-genoux doivent être retirés du pantalon pour le nettoyage, le lavage, le séchage et le repassage et être réinsérés dans la poche pour protège-genoux avant d'être portés. Ne pas nettoyer au lave-linge.

83.71.590



Le protège-genoux doit rester dans le pantalon pendant le lavage.

Les additifs de lavage spéciaux ou les températures de séchage élevées ne sont pas autorisées.

Résistance à l'eau : La protection des genoux est résistante à l'eau. Cependant, aucun test d'étanchéité n'a été effectué.

Vérification du protège-genoux : Les protège-genoux doivent être vérifiés régulièrement pour contrôler l'absence de dommages visibles et, suite à un choc ou après avoir constaté des défauts, ils doivent être remplacés. Les modifications ou une utilisation non conforme peuvent altérer l'effet de protection de façon considérable.

Stockage et transport : Le protège-genoux doit toujours être protégé, stocké et transporté au sec, au frais et à l'abri de la lumière du soleil.

Date de péremption : Dans le cadre d'une utilisation conforme, la durée de vie moyenne est d'environ 5 ans.

Mise au rebut : Les protège-genoux défectueux peuvent être éliminés avec les déchets ménagers.

Composants principaux : Le protège-genou (83.71.580) est principalement composé de polyuréthane. Le protège-genou (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) est principalement composé de polyéthylène.

Informations générales concernant les EPI : Consignes d'entretien et vieillissement : L'EPI nécessite un entretien régulier et adapté. La composition matérielle du textile est indiquée sur l'étiquette d'entretien cousue. Les indications sur l'étiquette

d'entretien sont essentielles pour préserver et protéger de façon optimale les caractéristiques de protection. Séchez les articles uniquement à l'ombre et stockez-les dans un lieu sec à l'abri de la lumière. Il est possible que l'usure liée à la pratique ou des dommages réduisent considérablement la durée de vie des vêtements. Les salissures liées aux saletés, à l'humidité, à la sueur ou à la décoloration par la lumière du soleil peuvent diminuer la durée de vie de l'EPI.

Les facteurs de vieillissement possibles sont notamment :

- Nettoyage, processus d'entretien ou de désinfection
- Effet des températures élevées ou faibles ou des changements de température
- Effet des produits chimiques y compris de l'humidité
- Effets mécaniques (abrasion, contrainte de flexion, contrainte de pression et de traction)
- Contamination par ex. par des salissures, de l'huile, des projections de métaux fondus, etc.
- Usure

Vérifiez après chaque lavage et séchage si le textile présente des déchirures ou si des bandes de caoutchouc deviennent cassantes. Ces deux phénomènes indiquent que l'effet protecteur du textile ne peut plus être garanti. Les réparations doivent uniquement être effectuées par des entreprises compétentes.

Limites d'utilisation et analyse des risques :

- Veuillez noter que les vêtements de protection doivent être portés fermés pour pouvoir remplir leur fonction.
- Ne choisissez pas des vêtements de protection trop étroits, car sinon cela risquerait de restreindre la liberté de mouvement. Adaptez les vêtements à votre taille au niveau de la ceinture, des manches et des pantalons.
- Les modifications arbitraires ne sont pas autorisées pour des raisons de sécurité.
- En outre, il existe un risque de dommages irréversibles si les effets du risque dépassent les valeurs contrôlées ou la durée contrôlée et surviennent conjointement.

Certains articles peuvent contenir des ingrédients connus pour être une cause possible d'allergies chez les personnes sensibles susceptibles de présenter des réactions de contact avec des irritations et/ou des allergies. En cas de réaction allergique, contactez immédiatement un médecin.

NL



Belangrijke aanwijzingen voor de gebruiker om aan de veiligheidsfuncties te voldoen. De beschermende kleding voldoet aan de fundamentele eisen voor bescherming van de gezondheid en veiligheid van bijlage II bij Verordening (EU) 2016/425 en EN 13688:2013 Beschermende kleding - Algemene vereisten.

Algemene informatie: De volgende instructies voor het gebruik van beschermende kleding moeten in acht worden genomen.



Bij dit product gaat het om persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) volgens de verordening (EU) 2016/425.

Vous trouvez la déclaration de conformité sous le lien suivant : www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Verklaring van de symbolen: De productiedatum beschrijft het tijdstip van productie in woord en beeld op het PO-label in het artikel.



Het fabriekssymbool staat figuurlijk voor de productie.



De kloksymbolen geven de productiedatum aan, de linker cirkel staat voor het jaar en de rechter cirkel voor de maand.



MM/JJJJ

Het fabriekssymbool is een beeld voor de productie, terwijl de cijfers staan voor de maand en het jaar waarin het artikel werd geproduceerd.

Kniebescherming voor werken op de knieën vlg. volgens EN 14404:2004+A1:2010 – Raadpleeg het label voor prestatie-niveau en type.

Algemene informatie: soorten kniebescherming

Kniekussens zijn een beschermingsmiddel voor de knieën, die gebruikt worden bij werkzaamheden in knielende houding. **Kniebescherming type 1:** kniebescherming, die onafhankelijk is van andere kleding en aan het been wordt bevestigd. **Kniebescherming type 2:** schuimstof of andere wattering in zakken aan de broekspijpen of permanent aan de broek bevestigde kniekussens. De plaats van kniebescherming type 2 in of aan de broek kan vast of verstelbaar zijn. **Kniebescherming type 3:** uitrusting, die niet aan het lichaam wordt, maar bij de bewegingen van de drager op de betreffende locatie aanwezig is. Deze kan voor elk knie afzonderlijke of voor beide knieën aanwezig zijn. **Kniebescherming type 4:** kniebescherming voor één of beide knieën, die deel uitmaakt van inrichtingen met extra functies zoals een frame als opstaphulp of een zitje voor knielende houding. De kniebescherming kan aan het lichaam bevestigd zijn of onafhankelijk van het lichaam worden gebruikt.

Prestatieniveaus: Het prestatieniveau wordt bepaald aan de hand van de combinatie broek/spijkerbroek/overall/panty/kniebeschermerszak + kniebeschermers. Raadpleeg het label voor prestatieniveau en type.



X = De prestatieklasse wordt onder het pictogram aangegeven (achterkant kussen)

Er zijn prestatieklassen: Klasse 0: is kniebescherming, die geschikt is voor een vlakke ondergrond en geen bescherming biedt tegen doorprikken. **Klasse 1:** is kniebescherming, die geschikt is voor een vlakke of oneffen ondergrond en bescherming biedt tegen doorprikken met een kracht van (100±5) N. **De kniekussens zijn niet geschikt voor puntige ondergronden, waarop een puntbelasting van meer dan 100 N werkt en de punten hoger dan 1 cm zijn (bijv. in de mijnbouw of in steengroeven).** **Klasse 2:** is kniebescherming, die geschikt is voor gebruik op vlakke of oneffen ondergronden onder moeilijke omstandigheden en bescherming biedt tegen doorprikken met een kracht van (250±10) N.

Gebruik: De bescherming conform EN 14404:2004+A1:2010 is alleen gewaarborgd bij het dragen in combinatie met de aangegeven artikelen. Bij het dragen in combinatie met een ander product of concurrerend product wordt de volgens EN 14404:2004+A1:2010 vereiste bescherming niet gewaarborgd. De kniekussens moeten in geschikte kniezakken worden gestoken en zodanig in hun positie worden vastgezet, dat de meeste druk van de knie op het middelste gedeelte van het kussen ligt, zodat een optimale drukverdeling gewaarborgd is. Voor alle knielende werkzaamheden en werkzaamheden op verschillende ondergronden geschikt, mits de werkkleding is uitgerust met geschikte kniezakken en het beoogde gebruik gewaarborgd is. De kniekussens zijn niet bestand tegen chemicaliën, hitte of vuur. Afhankelijk van de individuele taak bij het werk moet de gebruiker verdere persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) dragen (bijv. veiligheidsbril, veiligheidshelm ...). Het beschermend vermogen moet in elk afzonderlijk geval vooraf worden gecontroleerd of met de fabrikant worden afgestemd. Over alle niet-gedefinieerde toepassingsgebieden moet door overleg met de fabrikant uitsluitend worden verkregen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade, die veroorzaakt wordt door onjuist gebruik zoals overmatig knikken en buigen.

Verdere opmerkingen voor de kniebeschermers:

Waarschuwingen:

- De kniekussens zijn niet voor gebruik in bijv. gebieden met gevaar voor vallen als beveiliging geschikt.
- Om veneuze verstopping in de benen te vermijden en een normale bloedsomloop te verzekeren, moet de drager bij het knielen vaak de lichaamshouding wisselen of opstaan.
- Wanneer u in rechtop staande houding knielt, ga dan niet op uw hielen zitten.
- Raadpleeg een arts, wanneer uw knieën of kuiten bij knielend werken opzwellen
- Bij verandering van de omgevingsomstandigheden zoals de temperatuur kan de prestatie van de kniebescherming aanzienlijk worden verminderd
- Geen enkele kniebescherming kan volledig tegen letsel beschermen
- Verhoogde vervuiling, wijzigingen of onjuist gebruik kunnen de prestatie van de kniebescherming op gevaarlijke wijze verminderen of zelfs geheel tenietdoen.
- Universele maat voor volwassenen tussen 50-100 kg. Bij een gewicht van meer dan 100 kg kan de prestatie minder worden.
- Bij temperaturen boven de 50 °C kan de prestatie van de kniebescherming minder worden.
- Bij temperaturen tot -10 °C behoudt de kniebescherming de dempingseigenschappen.

De markering is:

- Datum productie  
- Datum productie  (MM/JJJJ) of vervaldatum  (MM/JJJJ)
- De markering van de bovenzijde is pijl omhoog en up
- Links/rechts is left/right
- Binnenkant is inside/Buitenkant is outside
- Batchnummer is lot
- Unisize is universele maat.
- Soort kniebescherming is type
- Prestatieklasse is level

Onschadelijkheid: De materialen geven geen toxische, carcinogene, mutagene, allergene of voortplantingstoxische stoffen af en zijn daarom onschadelijk.

Onderhoudsinstructie:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Het kniekussen mag alleen met koud water worden gereinigd. Speciale wasadditieven en hoge was- of droogtemperaturen zijn niet toegestaan. Kniekussens moeten bij het reinigen, wassen, drogen en strijken uit de betreffende broek worden verwijderd en vervolgens weer in de kniezak worden gestoken voordat ze worden gedragen. Niet in de wasmachine wassen.

83.71.590



De kniebeschermers kan tijdens het wassen gewoon in de broek blijven.
Speciale wasadditieven of hoge droogtemperaturen zijn niet toegestaan.

Waterbestendigheid: de kniebeschermers is waterbestendig. Er werd echter geen waterdichtheidstest uitgevoerd.

Controle van de kniebeschermers: de kniebeschermers moeten regelmatig op zichtbare beschadigingen gecontroleerd en na een botsing of na vaststelling van gebreken vervangen worden. Veranderingen of niet-reglementair gebruik kunnen de beschermende werking aanzienlijk beïnvloeden.

Opslag en transport: Het kniekussen moet altijd droog, koel en beschermd tegen zonlicht opgeslagen en getransporteerd worden.

Vervaldatum: de gemiddelde houdbaarheidsduur bedraagt bij een correcte behandeling circa 5 jaar.

Afvalverwijdering: Defecte kniekussens kunnen met het restafval worden afgevoerd.

Hoofdbestanddelen: De kniebeschermers (83.71.580) bestaat voornamelijk uit polyurethaan. De kniebeschermers (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) bestaat voornamelijk uit polyethen.

Algemene informatie voor PBM:

Onderhoudsinstructie & veroudering: De PBM heeft regelmatige en juiste verzorging nodig. De samenstelling van het textielmateriaal is op het ingenaaide onderhoudslabel aangegeven. De informatie op het onderhoudslabel is beslissend voor het optimaal behoud en de instandhouding van het beschermend vermogen. Droog de artikelen alleen in de schaduw en bewaar ze op een tegen licht beschermde, droge plaats. Het is mogelijk dat slijtage of schade die in de praktijk optreedt de levensduur van de kleding aanzienlijk kan verkorten. Ook verontreiniging door vuil, vocht en zweet of bleken door zonlicht kan de levensduur van de PBM verkorten.

Mogelijke verouderingsfactoren zijn onder meer:

- reinigings-, onderhouds of desinfectieprocessen
- inwerking van hoge of lage temperaturen of temperatuurschommelingen
- inwerking van chemicaliën inclusief vocht
- mechanische inwerkingen (slijtage, buigbelasting, druk- en trekbelasting)
- besmetting bijv. door vuil, olie, spatten van gesmolten metaal enz.
- slijtage

Controleer na elk was- en droogproces of het textiel scheuren vertoont of dat de rubberen banden broos worden. Beide zijn tekenen dat de beschermende werking van het textiel niet meer gegarandeerd kan worden. Reparaties mogen alleen door bevoegde bedrijven worden uitgevoerd.

Toepassingsgrenzen & risicoanalyse:

- Let erop dat de beschermende kleding gesloten gedragen moet worden om zijn functie te kunnen vervullen.
- Kies de beschermende kleding niet te nauw omdat dit de bewegingsvrijheid kan beperken.
Pas tailleband, mouwen en broek aan uw maat aan. Zorg voor passende kleding (breedte + lengte).
Te strakke of te wijde kleding kan de beschermende werking aantasten.
- Eigenmachtige veranderingen zijn om veiligheidsredenen niet toegestaan.
- Verder bestaat er het risico op onherstelbare schade als de blootstelling aan het gevaar de geteste waarden of de geteste duur overschrijdt en in combinatie optreedt.

Sommige artikelen bevatten mogelijke ingrediënten waarvan bekend is dat ze een mogelijke oorzaak zijn voor allergieën bij gevoelige personen, die irriterende en/of allergische contactreacties kunnen ontwikkelen. Raadpleeg bij allergische reacties onmiddellijk een arts.



Ważne wskazówki dla użytkownika umożliwiające spełnienie funkcji bezpieczeństwa.
Odzież ochronna spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z załącznikiem II do rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz normą EN 13688:2013 „Odzież ochronna” – Wymagania ogólne

Informacje ogólne: Należy koniecznie przestrzegać wskazówek dotyczących użytkowania odzieży roboczej, zamieszczonych w niniejszej broszurze informacyjnej.



W przypadku tego produktu chodzi o środki ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425.

Deklarację zgodności można znaleźć pod następującym linkiem: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Objaśnienie symboli: Data produkcji określa moment produkcji w formie ilustracji i treści na etykiecie z oznaczeniem PO znajdującej się na produkcie.



Symbol fabryki oznacza produkcję.



Symboly zegara oznaczają datę produkcji: w lewym kółku podany jest rok, a w prawym – miesiąc.



MM/RRRR

Symbol fabryki w formie ilustracji przedstawia datę produkcji; liczby określają miesiąc i rok, w którym wyprodukowano artykuł.

Ochroniacze kolan do pracy na kolanach wg. EN 14404:2004+A1:2010 – Poziom wydajności i typ podano na etykiecie.

Informacje ogólne: Typy ochraniaczy kolan

Poduszki ochraniaczy kolan są elementami odzieży ochronnej służącymi do ochrony kolan osób wykonujących pracę w pozycji kłęczącej. **Ochraniacze kolan typ 1:** Ochraniacze kolan niezależne od pozostałych elementów odzieży i mocowane na nogach. **Ochraniacze kolan typ 2:** Pianka z tworzywa sztucznego lub inne poduszki umieszczone w kieszeniach na nogawkach spodni lub poduszki przymocowane na stałe do spodni. Ochraniacze kolan typu 2, w lub na spodniach, mogą być przymocowane na stałe lub ruchome. **Ochraniacze kolan typ 3:** Wyposażenie, które nie jest przymocowywane do ciała, ale zmienia pozycję zgodnie z ruchami, które wykonuje osoba nosząca ubiór. Poduszka może stanowić ochronę dla jednego lub dla obu kolan. **Ochraniacze kolan typ 4:** Ochraniacze jednego lub obu kolan, będące częścią przyrządu z dodatkowymi funkcjami, takiego jak rama urządzenia pomocniczego przy wstawianiu lub siedziska do pozycji kłęczącej. Ochraniacz może być przymocowany do ciała lub do urządzenia.

Poziomy wydajności: Poziom wydajności jest określany na podstawie kombinacji spodni/dżinsów/kombinezon/rastop/ kieszonek na nakolanniki + nakolanniki. Poziom wydajności i typ można znaleźć na etykiecie.



X

X = Poziom ochrony jest pokazany na piktogramie (tylna strona poduszki)

Są trzy poziomy ochrony: Poziom 0: poziom ochrony, który jest odpowiedni w przypadku równych powierzchni, zapewniający ochronę przed przebicciem. **Poziom 1:** poziom ochrony odpowiedni w przypadku równych i nierównych powierzchni, zapewniający ochronę przed przebicciem o sile (100±5) N. **Poduszki nie nadają się do podłoży z ostrymi zakończeniami, które punktowo działają siłą wyższą niż 100 N i są wyższe niż 1 cm (np. w kopalniach lub kamieniołomach).** **Poziom 2:** poziom ochrony odpowiedni w przypadku użytkowania na równych i nierównych podłożach, w trudnych warunkach, zapewniający ochronę przed przebicciem o sile (250±10) N.

Użytkowanie: Ochrona zgodna z EN 14404:2004+A1:2010 jest gwarantowana tylko, jeśli wyrób użytkuje się w połączeniu z innymi wskazanymi wyrobami. Jeśli noszone razem z innym produktem lub produktem konkurencyjnym, ochrona wymagana zgodnie z EN 14404:2004+A1:2010 nie jest zagwarantowana. Poduszki należy umieścić w specjalnych kieszeniach spodni na wysokości kolan i zamocować w taki sposób, żeby główny nacisk na kolana był wywierany w centralnej części poduszki, dzięki czemu zostanie zapewniony optymalny rozkład nacisku. Nadaje się do wszystkich prac i czynności wykonywanych w pozycji kłęczącej na różnych podłożach, pod warunkiem, że odzież robocza posiada odpowiednią kieszenie na wysokości

kolan i zapewnione jest użytkowanie zgodne z przeznaczeniem. Poduszki nie są odporne na działanie chemikaliów, wysokich temperatur i ognia. W zależności od indywidualnych zastosowań podczas prac, użytkownik powinien nosić dodatkową odzież ochronną zgodnie z wykonywanymi zadaniami (np. okulary ochronne, kask itp.). Poziom ochrony należy w każdym przypadku sprawdzić przed rozpoczęciem prac lub ustalić u producenta. Wszystkie niezdefiniowane obszary zastosowania należy uzgodnić z producentem. Producent rzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania, jak np. na skutek nadmiernego zginania lub wykręcania.

Informacje ogólne dotyczące ŚOI:

Informacje ostrzegawcze:

- Poduszki nie nadają się do użytkowania jako ochrona w obszarach zagrożonych upadkiem.
- Aby zapobiec zatorowi żylnemu w nogach i zapewnić normalny przepływ krwi, użytkownik spędzający czas w pozycji klęczącej powinien często zmieniać pozycję ciała lub wstawać.
- Należy klęczeć w pozycji wyprostowanej, nie siedzieć na piętach.
- Należy zgłosić się do lekarza, jeżeli kolana lub łydki puchną podczas prac w pozycji klęczącej.
- W przypadku zmiany warunków otoczenia, takich jak temperatura, poziom ochrony wyrobu może w znaczącym stopniu ulec zmniejszeniu.
- Żaden ochraniacz kolan nie zapewnia pełnej ochrony przed urazami.
- Wzmoczone zabrudzenia, modyfikacje lub nieprawidłowe użytkowanie mogą w niebezpieczny sposób obniżyć poziom ochrony ochraniaczy lub sprawić, że nie będą zapewniały żadnej ochrony.
- Uniwersalny rozmiar dla osób dorosłych o wadze 50–100 kg.
- Przy wadze większej niż 100 kg poziom ochrony może się obniżyć.
- Przy temperaturach powyżej 50 °C poziom ochrony ochraniaczy może się obniżyć.
- Ochraniacze kolan zachowują swoje właściwości amortyzujące w temperaturze do -10°C.

Oznaczenia:

- Data produkcji   
- Data produkcji  (MM/RRRR) lub data trwałości  (MM/RRRR)
- Oznaczenie w górę, strzałka skierowana w górę i w dół
- Lewo/prawo to left/right
- Strona wewnętrzna to inside/na zewnątrz to outside
- Numer partii to lot
- Rozmiar uniwersalny to unisex.
- Typ ochraniacza kolan to typ
- Poziom ochrony to level

Brak szkodliwości: Materiały nie uwalniają żadnych substancji toksycznych, rakotwórczych, mutagennych, alergenów ani działających szkodliwie na rozrodczość i są tym samym nieszkodliwe.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Poduszka ochraniacza kolan może być czyszczona tylko zimną wodą. Specjalne dodatki do wody, jak również wysokie temperatury czyszczenia i suszenia nie są dozwolone. Należy wyjąć poduszkę ze spodni przed rozpoczęciem czyszczenia, prania, suszenia i prasowania, a następnie umieścić z powrotem w kieszeni na ochraniaczu, zanim odzież zostanie ponownie użyta. Nie należy prac w palce.

83.71.590



Podczas prania wkładka nakolannikowa może pozostać w spodniach.

Stosowanie specjalnych dodatków do prania lub suszenie w wysokich temperaturach jest zabronione.

Wodoodporność: Ochraniacz na kolana jest wodoodporny. Nie przeprowadzono jednak testu wodoodporności.

Kontrola wkładki nakolannikowej: Wkładki nakolannikowe należy regularnie sprawdzać pod kątem widocznych uszkodzeń i wymieniać w przypadku uderzenia lub stwierdzenia wad. Modyfikacje lub niewłaściwe użytkowanie mogą znacznie pogorszyć działanie ochronne.

Magazynowanie i transport: Poduszki ochraniaczy kolan należy przechowywać i transportować w warunkach suchych, chłodnych i chronić przed promieniowaniem słonecznym.

Termin przydatności: w przypadku prawidłowego użytkowania średni okres trwałości wynosi około 5 lat.

Utylizacja: Wadliwe poduszki mogą być zutylizowane razem z innymi odpadami.

Główne elementy: Wkładki nakolannikowe (83.71.580) są wykonane głównie z poliuretanu. Wkładki nakolannikowe (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) są wykonane głównie z polietyleny.

Informacje ogólne dotyczące ŚOI: Informacje dotyczące pielęgnacji i starzenia: ŚOI wymagają regularnej i specjalistycznej pielęgnacji. Skład tkaniny znajduje się na wszytej metce. Informacje podane na metce mają ułatwić zachowanie możliwie najlepszych cech ochronnych materiału. Produkty należy suszyć wyłącznie w cieniu i przechowywać w zaciemnionym, suchym miejscu. Na skutek zużycia lub uszkodzenia podczas stosowania okres użytkowania odzieży może ulec znacznemu skróceniu. Zanieczyszczenia spowodowane brudem, wilgocią, potem lub wyblaknięciem na skutek działania promieni słonecznych mogą również skrócić okres użytkowania ŚOI.

Możliwymi czynnikami wpływającymi na starzenie się odzieży są m.in.:

- czyszczenie, konserwacja lub dezynfekcja
- działanie wysokiej lub niskiej temperatury albo zmiany temperatury
- działanie środków chemicznych, włącznie z wilgocią
- urazy mechaniczne (ścieranie, naprężenie zginające, ściskające i rozciągające)
- zanieczyszczenie, np.: brudem, olejem, odłatkami stopionego metalu, itd.
- zużycie

Po każdym praniu i suszeniu należy sprawdzić, czy materiał tekstylny nie ma rozdarć, a gumowe ściągacze nie są popękane. Obie sytuacje świadczą o tym, że materiał tekstylny nie może gwarantować funkcji ochronnej. Odzież mogą naprawiać wyłącznie specjalistyczne firmy.

Zakres stosowania i analiza ryzyka:

- Zwróć uwagę na to, że odzież ochronną należy nosić zapiętą, aby pełniła funkcje ochronną.
- Nie wybieraj zbyt ciasnej odzieży ochronnej, w przeciwnym razie może ona ograniczać swobodę wykonywania ruchów. Dopasuj odzież do wzrostu za pomocą ściągacza, regulując ramiączka i spodnie. Zwróć uwagę na dopasowanie odzieży (szerokość + długość). Zbyt obcisła lub zbyt luźna odzież może sprawić, że nie będzie ona pełniła swojej funkcji ochronnej.
- Z przyczyn bezpieczeństwa zabrania się wprowadzania samowolnych modyfikacji produktu.
- Ponadto istnieje ryzyko spowodowania nieodwracalnych szkód, jeżeli szkodliwe oddziaływanie przekroczy określone wartości, będzie zbyt długotrwałe lub jeżeli oba czynniki będą występować jednocześnie.

Niektóre artykuły mogą zawierać składniki, co do których wiadomo, że mogą wywoływać alergie u osób uczulonych, u których możliwe jest wystąpienie podrażnień i/lub kontaktowych reakcji alergicznych. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

CZ



Důležitá upozornění pro uživatele pro splnění bezpečnostních funkcí.

Ochranný oděv splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost přílohy II nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 13688:2013 Ochranné oděvy – Všeobecné požadavky.

Obecné informace: Je bezpodmínečně nutno dodržovat pokyny z této informační brožury k používání ochranného oděvu.



U tohoto výrobku jde o osobní ochranné prostředky dle nařízení (EU) 2016/425.

Prohlášení o shodě najdete na následujícím odkazu: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Vysvětlení symbolů: Datum výroby uvádí čas výroby pomocí obrázku a textu na etiketě PO výrobku.



Tovární symbol vyobrazuje výrobu.



Symboly hodin představují datum výroby, kdy levý kroužek zobrazuje rok a pravý měsíc.



Tovární symbol představuje výrobu, zatímco čísla znamenají měsíc a rok, kdy byl výrobek vyroben.

Ochrana kolenní pro práci na kolenní dle podle EN 14404:2004+A1:2010 – Úroveň výkonu a typ naleznete na štítku.

Všeobecné informace: Typy ochrany kolenní

Vypávky ochrany kolenní používají klečící jako jeden z osobních ochranných prostředků pro ochranu kolenní.

Ochrana kolenní - typ 1: Ochrana kolenní, která je nezávislá na jiném oděvu a upevňuje se na nohu. **Ochrana kolenní - typ 2:** Lehčejší plast nebo jiné vypávky v kapsách, vypávky upevněné na nohavici nebo stále na kalhotách. Poloha ochrany kolenní typu 2 v kalhotách nebo na kalhotách může být pevná nebo nastavitelná. **Ochrana kolenní - typ 3:** Vybavení, které se neupevňuje na tělo, nýbrž je pro pohyb nositele na daném místě. Lze jej použít pro jednotlivé koleno nebo pro obě kolena. **Ochrana kolenní - typ 4:** Ochrana pro jedno nebo obě kolena, která je součástí pomůcek plnicích další funkce, jako je opera pro vstávání nebo sedátko pro pozici vleče. Ochrana kolenní smí být upevněna na tělo nebo ji lze použít nezávisle na těle.

Výkonnostní úroveň: Výkonnostní úroveň se určuje z kombinace kalhoty/džín/kombinézy/punčocháče/kapsa na podkolenní + chrániče kolenní. Úroveň výkonu a typ naleznete na štítku.



X = výkonový stupeň je uveden pod piktogramem (zadní strana vypávky)

Existují tři výkonové stupně: Stupeň 0: je ochrana kolenní, která je vhodná pro rovné povrchy a nechrání proti propíchnutí.

Stupeň 1: je ochrana kolenní, která je vhodná pro rovné nebo nerovné povrchy a chrání proti propíchnutí při síle (100±5) N.

Nákoleníky jsou vhodné pro špičaté podklady, na které bodově působí tlak vyšší než 100 N a které jsou vyšší než 1 cm (např. v hornictví nebo kamenolomu). Stupeň 2: je ochrana kolenní, která je vhodná pro použití na rovných nebo nerovných površích v těžkých podmínkách a chrání proti propíchnutí při síle (250±10) N.

Používání: Ochrana dle EN 14404:2004+A1:2010 je zaručena jen při nošení v kombinaci s uvedenými výrobky. Při nošení ve spojení s jiným výrobkem resp. konkurenčním výrobkem není zaručena požadovaná ochrana dle EN 14404:2004+A1:2010. Nákoleníky se umístí do vhodných kolenních kapes a zafixují se ve své pozici tak, aby na centrální část vypávky doléhal hlavní tlak klečícího, takže je zaručeno optimální rozdělení tlaku. Hrubá resp. Pro veškeré činnosti vleče a práce na různých površích, s podmínkou, že pracovní oděv je vybaven vhodnými kolenními kapsami a že je zaručeno používání v souladu s určením. Nákoleníky nejsou odolné vůči chemikáliím, žáru ani ohni. Podle dané práce musí uživatel nosit další osobní ochranné vybavení (OOV) v závislosti na stanovení úkolů (např. ochranné brýle, ochranná přilba ...). Schopnost ochrany je v každém jednotlivém případě nutno předem zkontrolovat nebo projednat s výrobcem. Veškeré oblasti použití, které nebyly definovány, je třeba konzultovat s výrobcem. Za škody, které vzniknou neodborným používáním, např. nadměrným ohybáním, výrobce neručí.

Další pokyny k chráničům kolenní:

Výstražná upozornění:

- Nákoleníky nejsou vhodné jako ochrana pro používání např. v oblastech s rizikem pádu.
- Abyste zabránili zpětnému vzdušnému vstupu krve v nohách a zajistili normální cirkulaci krve, měli byste při klečení často měnit pozici těla nebo vstávat.
- Klečte ve vzpřímené pozici, nesedte na patách.
- Pokud Vaše kolena nebo lýtky při práci vleče natečou, vyhledejte lékaře
- Při změně podmínek prostředí, jako např. teploty, se výkon ochrany kolenní může značně snížit
- Žádná ochrana kolenní nemůže zcela chránit proti poranění
- Vyšší znečištění, změny nebo chybné používání může výkon ochrany kolenní nebezpečně snížit nebo zcela vyloučit.
- Univerzální velikost pro dospělé mezi 50-100 kg. Při hmotnosti nad 100 kg může dojít ke snížení výkonu.
- Při teplotách nad 50 °C může být výkon ochrany kolenní snížen.
- Ochrana kolenní si zachovává své tlumivé vlastnosti u teplot až do -10 °C.

Prvky označení:

- Datum výroby  
- Datum výroby  (MM/RRRR) nebo doba použitelnosti  (MM/RRRR)
- označení směru nahoru – šipka nahoru a up
- vlevo/vpravo – left/right
- vnitřní strana – inside/vnější strana – outside
- číslo šarže – Lot
- uniseize – jednotná velikost.
- typ ochrany kolenní – typ
- výkonový stupeň – level

Nezávadnost: Materiály neuvolňují toxické, karcinogenní, mutagenní, alergenní a reprodukčně toxické substance, a proto nejsou závadné.

Upozornění k údržbě:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Nákoleníky se smí čistit jen studenou vodou. Speciální prací přísady a ani vysoké teploty praní a sušení nejsou přípustné. Nákoleníky se při čištění, praní, sušení a žehlení musí z kalhot vyjmout a poté před nošením znovu vložit do kapsy na nákolenníky. Neperte v pračce.

83.71.590



Nákoleník může při praní zůstat v kalhotách. Speciální prací přísady nebo vysoké teploty jsou nepřípustné.

Voděodolnost: Chrániče kolen jsou voděodolné. Nebyl však proveden test vodotěsnosti.

Kontrola nákolenníků: Nákolenníky je nutné pravidelně kontrolovat z hlediska viditelných poškození a po nárazu nebo zjištění nedostatku se musí vyměnit. Úpravy nebo nepřiměřené použití mohou výrazně narušit ochranný účinek.

Skladování a přeprava: Nákolenníky vždy skladujte a přepravujte v suchu, chladu a chráněné proti slunečnímu světlu.

Termín použitelnosti: v przypadku prawidłowego użytkowania średni okres trwałości wynosi około 5 lat.

Likvidace: Poškozené nákolenníky lze zlikvidovat spolu s odpadem.

Hlavní součásti: Nákolenník (83.71.580) je vyroben především z polyuretanu. Nákolenník (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) je vyroben především z polyetylen.

Všeobecná informace pro ochranné osobní vybavení: Pokyn k ošetřování & stárnutí: Osobní ochranné vybavení vyžaduje pravidelnou a odbornou péči. Materiálové složení textilu se nachází ve vší etiketě s informacemi o ošetřování. Údaje na etiketě s informacemi o ošetřování jsou rozhodující pro nejlepší možné zachování a udržení ochranného účinku. Sušte výrobky jen ve stínu a skladujte je na suchém místě chráněném před světlem. Je možné, že opotřebením, k němuž dochází v praxi, nebo poškozením může být životnost oděvu značně snížena. Životnost osobního ochranného vybavení může být snížena také znečištěním, vlhkem, potem nebo vyblednutím v důsledku slunečního světla.

Možné faktory stárnutí jsou mimo jiné:

- čištění, údržba nebo dezinfekční procesy
- působení vysokých nebo nízkých teplot nebo změny teploty
- působení chemikálií včetně vlhkosti
- mechanické vlivy (oděr, ohýbání, zatěžování tlakem a tahem)
- kontaminace např. nečistotami, olejem, stříkanci roztaveného kovu atd.
- opotřebení

Po každém praní a sušení zkontrolujte, zda textil nevykazuje trhliny nebo zda nejsou poškozená stažení na gumu. Obojí je znakem toho, že ochranný účinek textilu již nemůže být zaručen. Opravy smí provádět jen kompetentní firmy.

Limity používání a analýza rizik:

- Vezměte na vědomí, že ochranné oděvy se musí nosit zavěšené, aby mohly plnit svou funkci.
- Nikdy nevolte příliš úzký ochranný oděv, protože jinak může dojít k omezení svobody pohybu. Nastavte oděv v pase, u rukávů a kalhot na Vaši velikost. Dbejte na to, aby oděv odpovídal Vaší velikosti (šířka + délka). Příliš úzký nebo příliš široký oděv může negativně ovlivnit ochranný účinek.
- Svévolné změny nejsou z bezpečnostních důvodů povoleny.
- Dále existuje toto riziko nevratných škod, když působení ohrožení překračuje testované hodnoty nebo testované trvání a vyskytují se v kombinaci.

Některé výrobky mohou obsahovat látky, o kterých je známo, že mohou být u citlivých lidí příčinou alergií, které mohou způsobit dráždivé a/nebo alergické kontaktní reakce. V případě alergické reakce ihned vyhledejte lékaře.

SK



Důležité pokyny pro uživatele potřebné na splnění bezpečnostních funkcí.
Ochranný oděv splňuje základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnost přílohy II nariadenia (EÚ) 2016/425 a normy EN 13688:2013 Ochranný oděv – Všeobecné požiadavky.

Všeobecné informácie: Pokyny z tejto informačnej brožúry pre použitie ochranného odevu treba bezpodmienečne dodržiavať.



Pri tomto produkte ide o osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425.

Vyhlasenie o zhode nájdeť na nasledujúcom linku: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Vysvetlenie symbolov: Dátum výroby opisuje čas výroby formou obrázka a nápisu na etikete PO na produkte.



Symbol fabriky zobrazuje pôvod výroby.



Symboly hodín predstavujú dátum výroby, zatiaľ čo ľavý kruh predstavuje rok a pravý mesiac.



Symbol továrne symbolizuje výrobu, zatiaľ čo čísla predstavujú mesiac a rok, v ktorom bol produkt vyrobený.

Ochrana kolien pre prácu na kolenách podľa podľa EN 14404:2004+A1:2010 – Úroveň výkonu a typ nájdeť na štítku.

Všeobecné informácie: Typy chráničov kolien

Kolené vypchávkysú ochranné prostriedky, ktoré kŕčiacie osoby používajú na ochranu kolien.

Chránič kolien typu 1: Chránič kolien, ktorý je nezávislý od ostatného oblečenia a je pripevnený na nohe. **Chránič kolien typu 2:** Penový odháčnený plast alebo iné vypchávkysú vo vreckách, na nohavičiach alebo trvalo na nohavičiach pripevnené vypchávkysú. Poloha chrániča kolien typu 2 v nohavičiach alebo na nich môže byť pevná alebo nastaviteľná. **Chránič kolien typu 3:** Vybavenie, ktoré nie je pripevnené na tele, ale pri pohyboch osoby, ktorá ho nosí, je umiestnené na príslušnom mieste. Môže byť k dispozícii pre každé jedno koleno alebo pre obe kolena. Chránič kolien typu 4: Chránič kolien na jedno koleno alebo obe kolena, časť zariadení s doplnkovými funkciami napr. rámu ako pomôcky pri vstávaní alebo sedadla pri kľaku. Chránič kolien môže byť pripevnený na tele alebo môže byť použitý nezávisle od tela.

Výkonnosťné úrovne: Výkonnosťné úrovne sa určuje z kombinácie nohavice/džínsy/kombinézy/pančuchy/vrecko na nákolenníky + chrániče kolien. Úroveň výkonu a typ nájdeť na štítku.



X = Výkonový stupeň je uvedený pod piktogramom (zadná strana vypchávkysú)

Existujú tri výkonové stupne: **Stupeň 0:** je chránič kolien, ktorý je určený na rovné povrchy a neposkytuje ochranu pred prerazením. **Stupeň 1:** je chránič kolien, ktorý je určený na rovné alebo nerovné povrchy a poskytuje ochranu pred prerazením pri sile (100 ± 5) N. **Kolené vypchávkysú nie sú vhodné na špicaté podklady, na ktoré bodovo pôsobí vyšší tlak ako 100 N a sú vyššie ako 1 cm (napr. v banskom priemysle alebo v kameňolome).** **Stupeň 2:** je chránič kolien, ktorý je vhodný na použitie na rovnom alebo nerovnom povrchu za sťažných podmienok a poskytuje ochranu pred prerazením pri sile (250 ± 10) N.

Použitie: Ochrana v súlade s EN 14404:2004+A1:2010 je zabezpečená iba pri nosení v kombinácii s uvedenými produktmi. Pri nosení v spojení s iným produktom príp. konkurenčným produktom nezabezpečí ochranu požadovanú v súlade s EN 14404:2004+A1:2010. Chránič kolien treba vložiť do vhodných vreciek na kolenách a v danej polohe ich zafixovať tak, aby hlavný tlak bol vyvíjaný na centrálnu časť vypchávkysú kŕčiacie osoby tak, aby bolo zabezpečené optimálne rozloženie tlaku. Vypuklí príp. pri všetkých činnostiach a prácach v kľaku na rôznych podkladoch, za predpokladu, že pracovný odev je vybavený vhodnými vreckami na kolenách a je zabezpečené použitie v súlade s účelom. Chránič kolien nie sú odolné ani voči chemikáliám, ani voči teplu, ani voči ohňu. V súlade s osobným nasadením pri práci musí používateľ nosiť ďalšie osobné ochranné pracovné prostriedky (ODPP) podľa zadania úloh (napr. ochranné okuliare, ochranná prilba ...). Schopnosť ochrany treba v každom jednom prípade vopred overiť alebo si ju nechať odsúhlasiť výrobcom. Všetky nedefinované oblasti použitia treba konzultovať s výrobcom. Pri škodách, ktoré vzniknú v dôsledku neodborného použitia, ako napr. pri nadmernom zalomení a ohnutí, výrobca vylúči poskytnutie akéhokoľvek ručenia.

Ďalšie informácie ku kolennej vypčávke:

Výstražné upozornenia:

- Kolené vypchávkysú nie sú vhodné ako zabezpečenie pri použití napr. v oblastiach ohrozených pásmom.
- Aby sa zabránilo venóznemu upchatiu nôh a zabezpečila normálna cirkulácia krvi, mal by nositeľ pri kľakaní často striedať držanie tela alebo vstávať.
- Kľaknite si pri vzpriamenom držaní tela, nesadajte si na päty.
- Keď vaše koleno alebo lýtko pri práci v kľaku napučne, vyhľadajte lekára
- V prípade zmeny okolitých podmienok, ako je teplota, môže byť výkon chrániča kolien podstatne zredukovaný
- Žiadny chránič kolien nedokáže úplne chrániť pred poraneniami
- Zvýšená miera znečistenia, zmeny alebo chybné používanie môže výkon chrániča kolien nebezpečným spôsobom zredukovať alebo kompletne zrušiť.
- Univerzálna veľkosť pre dospelých s hmotnosťou 50 – 100 kg.

- Pri hmotnosti vyššej ako 100 kg môže dôjsť k redukovanému výkonu.
- Pri teplotách vyšších ako 50 °C sa môže výkon chrániča kolien znížiť.
- Chrániče kolien si zachovávajú svoje izolačné vlastnosti pri teplotách až -10 °C.

Označenie

predstavuje:

- Dátum výroby   
- Dátum výroby  (MM/RRRR) alebo dátum expirácie  (MM/RRRR)
- označenie smerom nahor je šípka smerom nahor a up
- vľavo/vpravo je left/right
- vnútorná strana je inside/zvonka je outside
- číslo šarže je lot
- unisize je univerzálna veľkosť.
- typ chrániča kolien je typ
- výkový stupeň je lev

Neškodnosť: Z materiálov sa neuvoľňujú žiadne toxické, karcinogénne, mutagénne, alergénne látky a látky toxické pre reprodukciu a preto sú neškodné.

Pokyny k ošetrovaniu:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Kolenná vypchávk sa smie čistiť iba pomocou studenej vody. Špeciálne prísady na umývanie, ako aj vysoké teploty pri umývaní a sušení nie sú dovolené. Kolenné vypchávk treba pri čistení, praní, sušení a žehlení z príslušných nohavíc vybrať a potom pred nosením ich znovu vložiť naspäť do vrecka na koleno. Neperte ich v pračke.

83.71.590



Nohavice sa môžu prať aj s chráničmi kolien.

Nepoužívajte špeciálne prípravky na pranie ani vysoké teploty sušenia.

Vodeodolnosť: Chrániče kolien sú odolné voči vode. Skúška vodotesnosti však nebola vykonaná.

Kontrola kolennej podložky: Kolenné podložky pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené, a po náraze alebo po zistení chýb ich vymeňte. Zmeny alebo nesprávne použitie môžu výrazne narušiť ochranný účinok.

Skladovanie a preprava: Kolenná vypchávk musí byť vždy uložená a prepravovaná v suchu, chlade a chránená pred vplyvom slnečného žiarenia.

Životnosť: Priemerná trvanlivosť je pri správnom zaobchádzaní približne 5 rokov.

Likvidácia: Chybné kolenné vypchávk možno zlikvidovať spoločne s netriedeným odpadom.

Hlavné komponenty: Kolenné podložky (83.71.580) sú vyrobené hlavne z polyuretánu. Kolenné podložky (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) sú vyrobené hlavne z polyetylén .

Všeobecné informácie pre osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP): Pokyny k ošetrovaniu a starnutie: OOPP si vyžadujú pravidelnú a odbornú starostlivosť. Zloženie materiálu textilného výrobku sa nachádza na príšitej etikete s pokynmi k ošetrovaniu. Údaje na etikete s pokynmi k ošetrovaniu sú smerodajné pre čo najlepšie zachovanie a udržanie ochranného účinku výrobku. Výrobok sušte iba v tieni a skladujte ho na suchom mieste chránenom pred pôsobením svetla. Je možné, že sa v dôsledku opotrebenia alebo poškodenia, ktoré sa vyskytuje v praxi, podstatne zredukuje životnosť oblečenia. Životnosť OOPP sa môže zredukovať aj v dôsledku znečistenia spôsobeného špinou, vlhkosťou alebo v dôsledku vyblednutia pri pôsobení slnečného svetla.

Možnými faktormi starnutia sú okrem iných:

- čistenie, údržbárske alebo dezinfekčné procesy
- účinky vysokých alebo nízkych teplôt alebo teplotných zmien
- účinky chemikálií vrátane vlhkosti
- mechanické účinky (oder, namáhanie ohybom, namáhanie tlakom a ťahom)
- kontaminácia napr. nečistotami, olejom, striekancami roztaveného kovu atď.
- opotrebenie

Po každom procese prania a sušenia skontrolujte, či na textile nie sú žiadne trhliny alebo gumené lemy nie sú krehké. Obe veci sú príznakom, že už nebude zabezpečený ochranný účinok odevu. Opravy smú vykonávať iba kompetentné firmy.

Medze použiteľnosti a analýza rizík:

- Rešpektujte, že ochranný odev sa musí nosiť zo zatvorenými zipsami, aby si mohol plniť svoju funkciu.
- Nevýberajte si príliš úzky ochranný odev, lebo ináč môže byť obmedzená voľnosť pohybu. Odev si na páse, rukávoch a nohaviciach nastavte podľa svojej výšky. Dbajte na vhodnosť oblečenia (šírka + dĺžka). Príliš úzke alebo príliš široké oblečenie môže obmedziť ochranný účinok.
- Svojvoľné zmeny z bezpečnostných dôvodov nie sú dovolené.
- Ďalej vzniká riziko nevratných škôd, keď pôsobenie nebezpečenstva prekročí testované hodnoty alebo testovanú dobu pôsobenia a v prípade, ak sa tieto vyskytnú v kombinácii.

Niektoré výrobky obsahujú podľa možnosti obsahové látky, o ktorých je známe, že sú možnou príčinou pre alergie u citlivých osôb a môžu vyvinúť dráždivé a/alebo alergické kontaktné reakcie. Ak by sa mali vyskytnúť alergické reakcie, vyhľadajte ihneď lekára.

SI



Pomembni napotki za uporabnika za izpolnitev varnostnih funkcij.

Zaščitna oblečila ustrežajo osnovnim zahtevam za zaščitno zdravja in varnost Priloge II Uredbe (EU) 2016/425 in EN 13688:2013 Zaščitna oblečila – Splošne zahteve.

Splošne informácie: Obvezno je treba upoštevati napotke glede uporabe zaščitných oblečel, ko so v tej brošuri.



Pri tem izdelku gre za osebno zaščitno opremo (OZO) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425

Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Razlaga simbolov: Datum izdelave opisuje čas proizvodnje s sliko in napisom na PO-oznaki na artiklu.



Simbol tovarne je slikovni prikaz za proizvodnjo.



Simboli ure predstavljajo datum proizvodnje, medtem ko levi krog predstavja leto in desni mesec.



MM/LLLL

Simbol tovarne je slikovni prikaz za proizvodnjo, številke pa predstavljajo mesec in leto izdelave artikla.

Zaščitá kolen za delo na kolenih acc. po EN 14404:2004+A1:2010 – Za stopnjo zmogljivosti in vrsto glejte oznako.

Splošne informácie: Vrste kolenských zaščit

Kolenske blaznice so zaščitná oprema za kolena, predvídaná za osebe, ki klečijo.

Kolenská zaščitá vrsta 1: Kolenská zaščitá, neodvisná od drugih oblečel, ki se pritrídí na nogo. **Kolenská zaščitá vrsta 2:** Blaznica z umetno penasto maso ali drugim oblažínjenjem v žepí na hlačnicah ali fiksno pritrženem oblažínjenju na hlačah. Položaj kolenskej zaščite vrste 2 v ali na hlačah je lahko fiksni ali nastavljivi. **Kolenská zaščitá vrsta 3:** Oprema, ki se ne pritrídí na telo, ampak je pri gibanju uporabnika na ustreznem mestu. Na voljo je lahko za vsako koleno posebej ali za obe kolena. **Kolenská zaščitá vrsta 4:** Kolenská zaščitá za eno ali obe kolena, ki je del pripomočkov z dodatnými funkcijami, kot je npr. okvir za pomoč za vstájanje ali sedeža za klečečo držo. Kolenská zaščitá je lahko pritržená na telo ali pa se uporablja neodvisno od telesa.

Stopnja zmogljivosti: Raven zmogljivosti je določena na podlagi kombinácie hlač/kavboj/kombinezona/hlačnih nogavic/žepa za kolenske ščitníky + ščitníky za kolena. Za stopnjo zmogljivosti in vrsto glejte oznako.



X = stopnja učinkovitosti je navedena pod piktogramom (hrbna stran blaznice)

Obstajajo tri stopnje učinkovitosti: Stopnja 0: je kolenská zaščitá, primérna za ravno površino tal in ki ne nudi zaščite pred prebodom. **Stopnja 1:** je kolenská zaščitá, primérna za ravno ali neravno površino tal in ki nudi zaščitó pred prebodom do

sile (100±5) N. Kolenske blazinice niso primerne za koničaste podlage, pri katerih lahko pride do točkovnega učinkovanja pritiska, višjega od 100 N, in ki so višje od 1 cm (npr. v rudarstvu ali kamnolomu). Stopnja 2: je kolenska zaščita, primerne za ravno ali neravno površino tal pri zahtevnih pogojih in ki nudi zaščito pred prebodom do sile (250±10) N.

Uporaba: Zaščita v skladu z EN 14404:2004+A1:2010 je zagotovljena samo pri uporabi v kombinaciji z navedenimi artikli. Pri uporabi v povezavi z drugimi izdelki oz. konkurenčnim izdelkom zaščita, zahtevana z direktivo EN 14404:2004+A1:2010, ni zagotovljena. Kolenske blazinice je treba vstaviti v ustrezne kolenske žepe in njihov položaj fiksirati tako, da bo pritisk kolenskleče osebe na osrednjem delu blazinice in je zagotovljena optimalna razporeditev pritiska. Vtisnjena oz. Za vsa klečeča dela in dejavnosti na različnih podlagah pod pogojem, da so delovna oblačila opremljena s primernimi kolenskimi žepi in je zagotovljena pravilna uporaba. Kolenske blazinice niso odporne proti kemikalijam, vročini ali ognju. Glede na osebno sodelovanje pri delu mora uporabnik glede na njegovo nalogo nositi še ostalo osebno zaščitno opremo (OZO) (npr. zaščitna očala, zaščitna čelada ...). Zaščitno funkcijo je treba v vsakem primeru predhodno preveriti ali se posvetovati s proizvajalcem. Glede vseh področij uporabe, ki niso opredeljena, se je treba posvetovati s proizvajalcem. Za škodo, nastalo zaradi napačne uporabe, kot sta prekomerno upogibanje in zvijanje, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

Đalšie informácie ku kolennej vypčávke:

Opozorilni napotki:

- Kolenske blazinice niso primerne kot zaščita za uporabo npr. na območjih, kjer obstaja nevarnost padca.
- Za preprečitev velenoznega povratnega krvnega pretoka v nogah in za zagotovitev normalnega kroženja krvi mora uporabnik pri klečanju pogosto spreminjati držo telesa ali vstajati.
- Ko klečite, se držite pokončno in ne sedite na petah.
- Če vam kolena ali meča pri klečanju otečejo, pojdite k zdravniku.
- Pri spremembi okoljskih pogojev, kot je temperatura, se lahko učinkovitost kolenske zaščite znatno zmanjša.
- Nobena kolenska zaščita ne more povsem ščititi pred poškodbami.
- Večja umazanja, spremembe ali napačna uporaba lahko na nevaren način zmanjšajo učinkovitost kolenske zaščite ali jo povsem onemogočijo.
- Univerzalna velikost za odrasle med 50-100 kg. Pri teži nad 100 kg lahko pride do zmanjšanja učinka.
- Pri temperaturah nad 50 °C se lahko učinkovitost kolenske zaščite zmanjša.
- Pri temperaturah do -10 °C kolenska zaščita ohranja lastnosti blaženja.

Oznaka je:

- Datum proizvodnje  
- Datum proizvodnje  (MM/LLLL) ali rok uporabe  (MM/LLLL)
- oznaka navzgor je puščica navzgor in up
- levo/desno je left/right
- notranja stran je inside/zunaj stran je outside
- številka serije je Lot
- Unisize pomeni univerzalna velikost.
- Tip kolenske zaščite je Type
- Stopnja učinkovitosti je Level

Neškodljivost: Materiali ne sproščajo nobenih strupenih, rakotvornih, mutagenih, alergenih snovi in snovi, strupenih za razmnoževanje in so kot taki neškodljivi.

Napotek za nego:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Kolensko blazinico lahko čistite samo s hladno vodo. Posebni pralni dodatki ter visoke temperature pranja ali sušenja niso dovoljeni. Kolenske blazinice je treba odstraniti iz hlač pri čiščenju, pranju, sušenju in likanju in jih nato ponovno vstaviti nazaj v kolenske žepe. Ne prati v pralnem stroju.

83.71.590



Kolenske blazinice lahko pri pranju ostanejo v hlačah. Posebni dodatki za pranje ali visoke temperature sušenja niso dovoljene.

Voodoodpornost: Zaščitna blazinica za kolena je voodoodporna. Vendar test vodotesnosti ni bil opravljen.

Pregled kolenske blazinice: kolensko blazinico je treba redno pregledovati glede vidnih poškodb in jo zamenjati po močnih sunkih ali odkritih poškodbah. Spremembe ali napačna uporaba lahko znatno vplivata na zaščitni učinek.

Skladiščenje in transport: Kolenska blazinica se mora vedno hraniti in transportirati na suhem, hladnem in zaščiteno pred sončno svetlobo.

Rok uporabe: povprečni rok uporabe je ob pravilni uporabi približno 5 let.

Odlaganje med odpadke: Poškodovane kolenske blazinice odstranite med ostale odpadke.

Glavni sestavni deli: Kolenska blazinicca (83.71.580) je v glavnem narejena iz poliuretana. Kolenska blazinicca (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) je v glavnem narejena iz polietilena.

Všeobecné informácie pre osobné ochranné prostriedky (OOPP): Pokyny k ošetrovaniu a staraniu: OOPP si vyžadujú pravidelnú a odbornú starostlivosť. Zloženie materiálu textilného výrobku sa nachádza na príshej etikete s pokynmi k ošetrovaniu. Údaje na etikete s pokynmi k ošetrovaniu sú smerodajné pre čo najlepšie zachovanie a udržanie ochranného účinku výrobku. Výrobok sušte iba v tieni a skladujte ho na suchom mieste chránenom pred pôsobením svetla. Je možné, že sa v dôsledku opotrebovania alebo poškodenia, ktoré sa vyskytuje v praxi, podstatne zredukuje životnosť oblečenia. Životnosť OOPP sa môže zredukovať aj v dôsledku znečistenia spôsobeného špinou, vlhkosťou alebo v dôsledku vyblednutia pri pôsobení slnečného svetla.

Možni dejavníci staranja so med drugim:

- čistenje, procesi vzdrževanja ali razkuževanja;
- učinkovanje visokih ali nizkih temperatur ali temperaturna nihanja;
- učinkovanje kemikalij vključno z vlago;
- mehanski učinki (obrada, upogibanje, obremenitev zaradi tlaka in raztezanja)
- kontaminacija npr. zaradi umazanje, olja, curkov staljene kovine itd.
- obraba

Po vsakem pranju in sušenju preverite, da v tkanini ni raztrganin in da se gumijaste vrvice niso krhke. Oboje je znak, da zaščitna učinkovitost tkanine ni več zagotovljena. Popravila lahko izvajajo samo usposobljena podjetja.

Meje uporabe in analiza tveganja:

- Bodite pozorni, da zaščitno obleko nosite zaprto, da lahko izpolnjuje vse svoje funkcije.
- Zaščitna obleka vam ne sme biti preozka, saj bo vaše gibanje omejeno. Pravilno velikost izberite na podlagi pasu, rokavov in hlačnic. Bodite pozorni na ustreznost obleke (širina in dolžina). Preozka ali preširoka obleka lahko vpliva na zaščito.
- Samovoljne spremembe so zaradi varnosti prepovedane.
- Obstaja tudi tveganje za nepopravljivo škodo, če nevarnost presega preizkušene meje ali trajanje ter če se pojavita v kombinaciji.

Nekateri artikli morda vsebujejo sestavine, za katere je znano, da lahko povzročijo alergije pri občutljivih osebah, ki lahko posledično razvijejo dražeče in/ali alergične reakcije ob stiku. Če se pojavijo alergične reakcije, takoj pojdite k zdravniku.

IT



Informazioni importanti per l'utente per adempiere alle funzioni di sicurezza.

L'abbigliamento protettivo è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza di cui all'allegato II del regolamento (UE) 2016/425 e alla norma EN 13688:2013 Indumenti di protezione – Requisiti generali.

Informazioni generali: Le avvertenze della presente brochure informativa per l'uso degli indumenti di protezione devono essere assolutamente rispettate.



Questo prodotto è un equipaggiamento protettivo personale (EPP) ai sensi del decreto (UE) 2016/425.

Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Razlaga simbolov: Datum izdelave opisuje čas proizvodnje s sliko in napisom na PO-oznaki na artiklu.



Il simbolo della fabbrica rappresenta la produzione.



I simboli dell'orologio rappresentano la data di produzione; il cerchio a sinistra riproduce l'anno e il cerchio a destra il mese.



Symbol tovarne je slikovni prikaz za proizvodnjo, številke pa predstavljajo mesec in leto izdelave artikla.

Protezione del ginocchio per lavorare sulle ginocchia acc. secondo EN 14404:2004+A1:2010 – Per il livello di prestazione e il tipo fare riferimento all'etichetta.

Informazioni generali: Tipi di ginocchiere

Le ginocchiere servono a proteggere le ginocchia delle persone inginocchiate, quindi un equipaggiamento di protezione per le ginocchia. **Ginocchiera tipo 1:** ginocchiera indipendente dagli altri indumenti e fissata alla gamba. **Ginocchiera tipo 2:** materiale espanso sintetico o altro materiale usato come imbottitura nelle tasche delle gambe dei pantaloni o imbottitura permanentemente fissata ai pantaloni. La posizione della ginocchiera tipo 2 dentro o sui pantaloni può essere fissa o regolabile. **Ginocchiera tipo 3:** equipaggiamento non fissato al corpo ma presente sul posto in cui l'utente si muove. Può essere presente per ogni ginocchio o per entrambe le ginocchia. **Ginocchiera tipo 4:** ginocchiera per uno o per entrambe le ginocchia facente parte di attrezzature con funzioni supplementari ad es. come telaio per aiutare ad alzarsi o sedile per stare in ginocchio. La ginocchiera può essere fissata al corpo o utilizzata indipendentemente dal corpo.

Livelli di prestazione: Il livello di prestazione è determinato dalla combinazione di pantaloni/jeans/tuta/collant/tasca per ginocchiere + ginocchiere. Per il livello di prestazione e il tipo fare riferimento all'etichetta.



X = Il livello di prestazione è indicato sotto il simbolo (sul retro della ginocchiera)

Esistono tre livelli di prestazione: Livello 0 ginocchiera adatta per un pavimento con superficie piana e senza alcuna protezione contro le forature. **Livello 1:** ginocchiera adatta per un pavimento con superficie piana e non piana e con protezione contro le forature fino a una forza di (100±5) N. **Le ginocchiere non sono adatte per sottofondi appuntiti nei quali si hanno punti con pressione superiore a 100 N e punte più alte di 1 cm (ad es. nell'industria mineraria o nelle cave di pietra).** **Livello 2:** ginocchiera adatta per l'uso su un pavimento con superficie piana e non piana, in condizioni gravose e con protezione contro le forature fino a una forza di (250±10) N.

Modalità d'impiego: la protezione ai sensi della norma EN 14404:2004+A1:2010 è garantita solo se indossata in combinazione con gli articoli indicati. Si s'indossa insieme a un altro prodotto o a un prodotto della concorrenza, non viene garantita la protezione richiesta dalla norma EN 14404:2004+A1:2010. Le ginocchiere si devono sistemare in tasche adeguate fissate alla zona ginocchio dei pantaloni e fissarle in posizione in modo che il ginocchio eserciti la pressione più grande sulla parte centrale dell'imbottitura in modo da garantire una distribuzione ottimale della pressione. Per tutte le attività e i lavori in ginocchio su vari tipi di pavimento, a condizione che gli indumenti di lavoro siano muniti di tasche adeguate nella zona ginocchi e sia possibile l'impiego appropriato. Le ginocchiere non sono resistenti alle sostanze chimiche né al calore o al fuoco. A seconda dell'attività personale durante il lavoro, l'utente dovrebbe eventualmente utilizzare altro equipaggiamento di protezione personale (EPP), adeguato al lavoro da svolgere (ad es. occhiali di protezione, casco di protezione...). Il tipo di protezione deve essere di caso in caso verificato o concordato con il produttore. Altri campi d'impiego eventualmente non definiti si devono chiarire insieme al produttore. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni scaturiti da uso improprio, come ad es. piegature o deformazioni eccessive.

Ulteriori indicazioni sulla ginocchiera:

Avvertenze:

- Le ginocchiere non sono adatte come elementi di sicurezza per l'impiego ad es. in aree a rischio di caduta.
- Al fine di evitare il reflusso di sangue venoso nelle gambe e per assicurare una normale circolazione del sangue, chi le indossa dovrebbe cambiare postura o alzarsi spesso quando è inginocchiato.
- Inginocchiarsi stando dritti, non sedersi sui talloni.
- Rivolgersi al medico se le ginocchia o i polpacci si gonfiano quando si lavora in ginocchio
- Quando cambiano le condizioni ambientali come la temperatura, le prestazioni della ginocchiera possono risultare significativamente ridotte
- Nessuna ginocchiera può proteggere con sicurezza contro qualsiasi lesione
- Lo sporco eccessivo, eventuali modifiche o l'uso errato possono pericolosamente pregiudicare o rendere nulla la prestazione della ginocchiera.
- Taglia unica per adulti tra 50 e 100 kg di peso.
Se il peso corporeo supera i 100 kg, si può riscontrare una prestazione ridotta.
- A temperature superiori ai 50 °C la ginocchiera può avere una prestazione minore.
- La ginocchiera mantiene le sue proprietà ammortizzanti fino a -10 °C.

L'etichetta contiene i seguenti dati:

- Data di produzione   (MM/AAAA) o data di scadenza  (MM/AAAA)
- Per indicare l'alto si usa la freccia verso l'alto o „up“
- left/right vogliono dire sinistra/destra
- inside vuol dire interno/outside dire al di fuori
- Lot è il numero di lotto
- Unisize vuol dire taglia unica.
- Typ vuol dire tipo di ginocchiera
- Level indica il livello di prestazione

Innocuità: I materiali non liberano sostanze tossiche, cancerogene, mutageniche, allergeniche e tossiche per la riproduzione e sono quindi innocui.

Consigli per la pulizia:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



la ginocchiera si deve pulire solo in acqua fredda. Non sono consentiti additivi speciali per il lavaggio o temperature di lavaggio e asciugatura elevate. Le ginocchiere devono essere rimosse dai pantaloni durante la pulizia, il lavaggio, l'asciugatura e la stiratura e quindi riposte nella tasca del ginocchio prima di indossarle nuovamente. Non lavare in lavatrice.

83.71.590



L'imbottitura per ginocchia può rimanere nei pantaloni durante il lavaggio. Non sono consentiti speciali additivi di lavaggio o elevate temperature di asciugatura.

Impermeabilità: la ginocchiera è resistente all'acqua. Tuttavia, non è stato condotto un test di impermeabilità.

Controllo dell'imbottitura per le ginocchia: le imbottiture per le ginocchia devono essere regolarmente controllate per escludere la presenza di danni visibili; dopo un impatto o in seguito al rilevamento di difetti devono essere sostituite. Eventuali modifiche o un uso scorretto possono compromettere significativamente l'effetto protettivo delle ginocchiere.

Conservazione e trasporto: la ginocchiera deve essere sempre conservata e trasportata in luogo asciutto, fresco e protetto dalla luce solare.

Data di scadenza: in caso di uso corretto la durata media di conservazione corrisponde a circa 5 anni.

Smaltimento: le ginocchiere difettose si possono smaltire tra i rifiuti domestici.

Componenti principali: l'imbottitura per le ginocchia (83.71.580) è costituita prevalentemente da polietilene. l'imbottitura per le ginocchia (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) è costituita prevalentemente da polietilene.

Informazioni generali per EPP: Consigli per la pulizia e invecchiamento: L'EPP richiede una manutenzione regolare e appropriata. La composizione dei materiali del tessuto è riportata sull'etichetta all'interno dello stesso. Le informazioni riportate sull'etichetta sono decisive per una migliore conservazione possibile e il mantenimento della protezione. Asciugare gli articoli solo all'ombra e conservarli in un luogo asciutto e protetto dalla luce. È possibile che l'usura degli indumenti durante l'uso o a seguito di danneggiamenti possa ridurre significativamente la vita del capo. Le impurità (sporco, bagnato, sudore) o lo sbiadimento provocato dalla luce solare possono anche ridurre la durata di vita dell'EPP.

Alcuni possibili fattori d'invecchiamento sono:

- Pulizia, riparazione o processi di disinfezione
- Esposizione a temperature alte o basse o a oscillazioni di temperatura
- Influenza delle sostanze chimiche e dell'umidità
- Effetti meccanici (abrasione, sollecitazioni da flessione, sollecitazioni da compressione e trazione)
- Contaminazione, ad es. da sporco, olio, spruzzi di metallo fuso, ecc.
- Usura

Dopo ogni programma di lavaggio e asciugatura, controllare se il tessuto presenta crepe o se gli elastici sono infragiliti. Entrambi indicano che l'effetto protettivo del tessuto non può più essere garantito. Le riparazioni devono essere affidate solo ad aziende qualificate.

Limiti d'impiego e analisi dei rischi:

- Da notare che gli indumenti protettivi devono essere indossati chiusi per assolvere alla loro funzione.
- Non scegliere indumenti protettivi troppo stretti che potrebbero limitare la libertà di movimento. Regolare gli indumenti sulla vita, sulle maniche e sui pantaloni in base alla propria taglia. Assicurarsi che i capi siano adatti (larghezza + lunghezza). Capi di abbigliamento troppo stretti o troppo

- larghi possono pregiudicare l'effetto protettivo.
- Per motivi di sicurezza è vietato eseguire modifiche di propria iniziativa.
- Inoltre vi è il rischio di danni irreversibili se l'esposizione al rischio supera i valori testati o la durata testata o una combinazione di essi.

Alcuni articoli possono contenere ingredienti noti per essere una possibile causa di allergia in individui sensibili che possono sviluppare reazioni di contatto irritanti e/o allergiche. Se si verificano reazioni allergiche, consultare immediatamente un medico.

ES



Indicaciones importantes para el usuario a fin de cumplir las funciones de seguridad.
La ropa de protección satisface las exigencias esenciales de protección de la salud y seguridad del anexo II del Reglamento (UE) 2016/425 y EN 13688:2013 Ropa de protección – Requisitos generales.

Información general: Deben observarse sin falta las advertencias recogidas en este folleto informativo sobre el uso de la ropa de protección.



Este producto es un equipo de protección individual (EPI) con arreglo al Reglamento (UE) 2016/425.

La declaración de conformidad puede consultarse en: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Explicación de los símbolos: La fecha de fabricación describe de forma ilustrada y escrita en la etiqueta PO del artículo cuándo se efectuó la producción.



El símbolo de la fábrica representa la producción.



Los símbolos del reloj representan la fecha de producción, mientras que el círculo de la izquierda representa el año y el de la derecha representa el mes.



MM/AAAA

El símbolo de la fábrica representa la producción, mientras que las cifras representan el mes y el año de fabricación del artículo.

Rodilleras para trabajos de rodillas acc. según EN 14404:2004+A1:2010 – Para conocer el nivel de rendimiento y el tipo, consulte la etiqueta.

Información general: Tipos de protección para las rodillas

Los acolchados de la protección para las rodillas son un equipo de protección utilizado para proteger las rodillas al trabajar arrodillado. **Protección para las rodillas tipo 1:** protección para las rodillas independiente de otras prendas de ropa, pues se fijan a la pierna. **Protección para las rodillas tipo 2:** Acolchados de espuma u otro material para introducir en los bolsillos de las perneras o acolchados para fijar al pantalón. La posición de la protección para las rodillas tipo 2 puede fijarse o ajustarse a o en el pantalón. **Protección para las rodillas tipo 3:** Equipamiento no fijado al cuerpo, sino situado en el debido lugar con el movimiento del usuario. Puede colocarse en una o en ambas rodillas. **Protección para las rodillas tipo 4:** Protección para una o ambas rodillas como parte de los dispositivos con funciones adicionales, como un marco a modo de ayuda para incorporarse o un asiento para la posición arrodillada. La protección para las rodillas puede fijarse al cuerpo o utilizarse independientemente de éste.

Niveles de rendimiento: El nivel de rendimiento se determina a partir de la combinación de pantalones/vaqueros/monos/medias/bolsillo para rodilleras + rodilleras. Para conocer el nivel de rendimiento y el tipo, consulte la etiqueta.



X

X = el nivel de rendimiento se indica debajo del pictograma (parte trasera del acolchado)

Existen tres niveles de rendimiento: Nivel 0: es una protección para las rodillas ideal sobre superficies regulares que no ofrece ninguna protección contra las perforaciones. **Nivel 1:** es una protección para las rodillas ideal sobre superficies regulares o irregulares que ofrece una protección contra las perforaciones con una fuerza de (100±5) N. **Los acolcha-**

dos para rodillas no son aptos sobre superficies puntiagudas sobre las que podría ejercerse puntualmente una presión mayor a 100 N y que tienen más de 1 cm de altura (p. ej. en la explotación minera o en canteras). Nivel 2: es una protección para las rodillas ideal para su uso sobre superficies regulares o irregulares en condiciones complicadas que ofrece una protección contra las perforaciones con una fuerza de (250±10) N. **Uso:** La protección conforme a la norma EN 14404:2004+A1:2010 únicamente se garantiza al utilizarlo en combinación con los artículos indicados. Al utilizarlo en combinación con otro producto o con un producto de la competencia no se garantiza la protección requerida conforme a la norma EN 14404:2004+A1:2010. Los acolchados para las rodillas deben introducirse en los debidos bolsillos en las rodillas y fijar su posición de tal manera que, al arrodillarse, la presión principal recaiga sobre la parte central del acolchado, garantizando así una distribución óptima de la presión. Para todas las actividades y tareas en posición arrodillada sobre diferentes superficies, con la condición de que la ropa de trabajo cuente con bolsillos adecuados en las rodillas y se garantice el empleo conforme a las disposiciones. Los acolchados para las rodillas no son resistentes a los productos químicos, a las altas temperaturas ni al fuego. Dependiendo del esfuerzo personal en el trabajo, el usuario debe utilizar otro equipo de protección personal (PSA) adecuado a sus tareas (p. ej. gafas protectoras, casco protector ...). En cualquier caso, la capacidad de protección debe comprobarse previamente o consultarse con el fabricante. Todas las áreas de empleo no definidas deben ser aclaradas directamente con el fabricante. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños provocados por un uso indebido, como p. ej. un excesivo arrodillado y doblado.

Otras indicaciones sobre el acolchado para rodilla:

Advertencias:

- Los acolchados para las rodillas no son aptos como protección para su uso en, p. ej., zonas con riesgo de caída.
- Para evitar la congestión venosa en las piernas y para garantizar la circulación normal de la sangre, el portador debe cambiar a menudo de postura al arrodillarse o levantarse.
- Arrodillarse en posición erguida, evite sentarse sobre sus talones.
- Consulte a un médico en caso de que sus rodillas o pantorrillas se entumescan al trabajar arrodillado.
- Al cambiar las condiciones del entorno, como por ejemplo la temperatura, el rendimiento de la protección para las rodillas puede reducirse considerablemente.
- Ninguna protección para las rodillas ofrece una protección completa contra las lesiones.
- Una gran suciedad, alteración o uso erróneo pueden reducir o anular peligrosamente por completo el rendimiento de los acolchados para las rodillas.
- Talla universal para adultos de entre 50 kg-100 kg.
- En caso de pesos superiores a los 100 kg puede verse reducido el rendimiento de los acolchados.
- A temperaturas superiores a 50 °C, el rendimiento de la protección para las rodillas puede verse afectado.
- La protección para las rodillas conserva sus propiedades de amortiguación a temperaturas de hasta -10 °C.

El marcado es:

- Fecha de producción 
- Fecha de producción  (MM/AAAA) o la fecha de expiración  (MM/AAAA)
- El marcado hacia arriba es flecha hacia arriba y up
- Izquierda/derecha es left/right
- Interior es inside/fuera es outside
- Nº de lote es Lot
- Unisize es talla única.
- El tipo de protección para las rodillas es tipo
- El nivel de rendimiento es Level

Inocuidad: Los materiales no liberan sustancias tóxicas, carcinógenas, mutágenas, alérgicas ni tóxicas para la reproducción y, por lo tanto, son inocuos.

Consejos de cuidado:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



El acolchado para las rodillas únicamente debe limpiarse con agua fría. No están permitidos los aditivos de lavado especiales, así como tampoco temperaturas muy elevadas de lavado o secado. Los acolchados para las rodillas deben extraerse al limpiar, lavar, secar y planchar los respectivos pantalones y volver a colocarse en los bolsillos de las rodillas antes de su uso. No lavar en la lavadora.

83.71.590



La rodillera puede permanecer en el pantalón durante el lavado.

No se permite utilizar aditivos de lavado especiales ni elevadas temperaturas de secado.

Resistencia al agua: La rodillera es resistente al agua. Sin embargo, no se realizó una prueba de impermeabilidad.

Comprobación de los acolchados para las rodillas: Los acolchados para las rodillas deben revisarse regularmente ante posibles daños visibles y reemplazarse después de sufrir un impacto o si se detectan defectos. Las modificaciones o el uso inadecuado pueden afectar significativamente el efecto protector.

Almacenamiento y transporte: Los acolchados para las rodillas deben almacenarse y transportarse siempre secos, frescos y protegidos de la luz solar.

Fecha de caducidad: La vida útil media es de aprox. 5 años si se utiliza debidamente.

Eliminación: Los acolchados para las rodillas defectuosos pueden eliminarse con los desechos residuales.

Componentes principales: El acolchado para las rodillas (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) está elaborado principalmente de poliuretano. El acolchado para las rodillas (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) está elaborado principalmente de polietileno.

Información general sobre EPI: Instrucciones de cuidado y envejecimiento: El EPI requiere cuidados regulares y profesionales. La composición del material del producto textil se indica en la etiqueta sobre cuidado cosida. La información de la etiqueta sobre cuidado es determinante para la mejor conservación y el mantenimiento de la protección. Seque los artículos solo en la sombra y guárdelos en un lugar seco y protegido de la luz. Es posible que el desgaste o los daños que se producen en la práctica puedan reducir significativamente la vida útil de la ropa. La contaminación por suciedad, humedad o sudor o la decoloración por la luz solar también pueden reducir la vida útil del EPI.

En los posibles factores de envejecimiento se incluyen, entre otros:

- Los procesos de limpieza, mantenimiento o desinfección
- El efecto de las temperaturas altas o bajas o de los cambios de temperatura
- La exposición a productos químicos, incluida la humedad
- Los efectos mecánicos (desgaste, flexión, compresión y tensión de tracción)
- La contaminación, por ejemplo por suciedad, aceite, salpicaduras de metal fundido, etc.
- El desgaste

Después de cada proceso de lavado y secado, compruebe si el producto textil presenta grietas o si las cintas elásticas se vuelven quebradizas. Ambos son signos de que ya no se puede garantizar el efecto protector del producto textil. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por empresas competentes.

Límites de uso y análisis de riesgos:

- Tenga en cuenta que la ropa de protección debe llevarse cerrada para que pueda cumplir con su función.
- No escoja ropa de protección demasiado ajustada, ya que esto podría limitar la libertad de movimiento. Ajuste la ropa a su talla en la cintura, las mangas y los pantalones. Asegúrese de llevar la ropa adecuada (ancho + largo). Una ropa demasiado apretada o demasiado ancha puede mermar el efecto protector.
- Por razones de seguridad no se permiten las modificaciones propias.
- Además, existe el riesgo de daños irreversibles si la exposición al peligro supera los valores o la duración ensayados y cuando se dé una combinación de ambos.

Algunos artículos podrían contener ingredientes que se sabe que son una posible causa de alergia en personas sensibles, pudiendo desarrollar reacciones de contacto irritantes y/o alérgicas. Si apareciera algún tipo de reacción alérgica, consulte de inmediato a un médico.

PT



Indicações importantes para o utilizador para cumprimento das funções de segurança
O vestuário de proteção cumpre as exigências básicas relativas à proteção da saúde e segurança do anexo II do Regulamento (UE) 2016/425 e da EN 13688:2013 vestuário de proteção – Requisitos gerais.

Informações gerais: As indicações deste folheto informativo, relativas ao uso do vestuário de proteção, são de observância obrigatória.



Neste produto trata-se um equipamento de proteção pessoal (EPP) conforme o Regulamento (UE) 2016/425.

A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Explicação dos símbolos: A data de fabrico descreve o momento da produção de forma ilustrativa e textual na etiqueta PO no artigo.



O símbolo de fábrica ilustra a produção.



Os símbolos do relógio representam a data de produção, o círculo esquerdo representa o ano e o círculo direito representa o mês.



O símbolo de fábrica ilustra a produção, enquanto os números representam o mês e o ano, no qual o artigo foi produzido.

Proteção do joelho para trabalhar nos joelhos acc. para EN 14404:2004+A1:2010 – Para nível de desempenho e tipo, consulte o rótulo.

Informações gerais: tipos de proteção para joelhos: A proteção para joelhos almofadada é um equipamento de proteção para proteção dos joelhos de pessoas ajoelhadas. **Proteção para joelhos Tipo 1:** proteção para joelhos, independente de outro vestuário e que é fixa na perna. **Proteção para joelhos Tipo 2:** plástico expandido ou outras almofadas em bolsas, fixas nas pernas das calças ou almofadas permanentemente fixas nas calças. A posição da proteção para joelhos tipo 2 no interior das ou nas calças pode ser fixa ou ajustável. **Proteção para joelhos Tipo 3:** equipamento que não é fixo ao corpo, mas que nas deslocamentos do utilizador se encontra no respetivo local. Pode estar disponível para cada joelho individual ou para ambos os joelhos. Proteção para joelhos Tipo 4: proteção para um ou ambos os joelhos, que é parte de dispositivos com funções adicionais como de uma estrutura como auxiliar de elevação ou de um assento para a posição ajoelhada. A proteção para joelhos pode ser fixa ao corpo ou ser utilizada de forma independente do corpo.

Níveis de desempenho: O nível de desempenho é determinado a partir da combinação de calças/jeans/macacões/collants/bolso para joelheiras + joelheiras. Para nível de desempenho e tipo, consulte o rótulo.



X = O nível de potência é indicado sob o pictograma (lado traseiro da almofada)

Existem três níveis de potência: Nível 0: é a proteção para joelhos, adequada a uma superfície de pavimento plana e que não fornece qualquer proteção contra perfuração. **Nível 1:** é a proteção para joelhos, adequada a uma superfície de pavimento plana e não plana e que disponibiliza proteção contra perfuração em caso de força de (100±5) N. **As almofadas para joelhos não são adequadas para bases pontiagudas, nas quais pontualmente atua uma pressão superior a 100 N e superior a 1 cm (por ex. na mineração ou pedreira).** **Nível 2:** é a proteção para joelhos adequada à utilização numa superfície de pavimento plana e não plana sob condições difíceis e disponibiliza proteção contra perfuração em caso de força de (250±10) N.

Utilização: a proteção conforme a EN 14404:2004+A1:2010 apenas está garantida durante o uso em combinação com os artigos indicados. Em caso de uso associado com outro produtos ou produto concorrente a proteção exigida conforme a EN 14404:2004+A1:2010 não está garantida. As almofadas para joelhos devem ser colocadas em bolsas de joelhos e fixas na sua posição de forma que, na parte central da almofada, a pressão principal esteja na pessoa ajoelhada, de forma a garantir uma distribuição de pressão otimizada. Para todas as atividades e trabalhos ajoelhados sobre diversas bases, sob o requisito do vestuário de trabalho estar equipado com bolsas de joelhos adequadas e de estar garantida a utilização adequada. As almofadas para joelhos não são resistentes a químicos, ao calor, nem ao fogo. Em função da utilização pessoal do trabalho, o utilizador deve usar outro equipamento de proteção pessoal (EPP) de acordo com as tarefas (por ex. óculos de proteção, capacete de proteção ...). A capacidade de proteção deve ser verificada previamente em cada caso individual ou acordada com o fabricante. Todas as áreas de utilização não definidas devem ser esclarecidas com o fabricante. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos devidos a utilização inadequada como, por ex., dobragem e deformação excessiva.

Outras indicações relativas ao almofadado para joelhos:

Indicações de aviso:

- as almofadas para joelhos não se adequam à utilização em, por ex., áreas com perigo de queda como proteção.
- Para evitar um refluxo venoso nas pernas e garantir uma circulação sanguínea normal o portador, na posição de joelhos deverá mudar frequentemente de postura ou levantar-se.
- Ajoelhe-se na posição vertical, não se sente sobre os calcanhares.
- Consulte um médico, caso os seus joelhos ou gêmeos inchem durante os trabalhos na posição ajoelhada
- Em caso de alteração das condições ambientais como a temperatura, a potência da proteção para joelhos pode ser consideravelmente reduzido
- Nenhuma proteção para joelhos pode proteger completamente contra ferimentos
- Sujidade, alterações ou a utilização incorreta podem reduzir de forma perigosa ou eliminar completamente a potência da proteção para joelhos.
- Tamanho universal para adultos entre 50-100 kg. Em caso de peso superior a 100 kg pode ocorrer uma redução da potência.
- Com temperaturas superiores a 50 °C, a potência da proteção para joelhos pode ser reduzida.

- A Joelheira conserva as suas propriedades amortecedoras até temperaturas de -10 °C.
- A proteção do joelho não é à prova d'água.

A identificação é:

- Data de fabrico  
- Data de fabrico  (MM/AAAA) ou a data de expiração  (MM/AAAA)
- a identificação para cima é seta para cima e up
- esquerda/direita é left/right
- o lado interior é inside/fora é outside
- o número de lote é Lot
- Unisize é tamanho único.
- o tipo de proteção para joelhos é Typ
- o nível de potência é Level

Inocuidade: os materiais não libertam quaisquer substâncias tóxicas, cancerígenas, mutagénicas, alergénicas e tóxicas para reprodução e, dessa forma, são inócuos.

Indicação de conservação:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



a almofada para joelhos apenas pode ser limpa com água fria. Aditivos de lavagem especiais, assim como elevadas temperaturas de lavagem ou secagem não são permitidos. As almofadas para joelhos devem ser retiradas das respetivas calças durante a limpeza, lavagem, secagem e engomagem e, de seguida, antes de serem usadas novamente colocadas na bolsa para joelhos. Não lavar na máquina.

83.71.590



A joelheira pode permanecer dentro das calças durante a lavagem.

Não são permitidos aditivos especiais de lavagem ou temperaturas de secagem elevadas.

Resistência à água: A joelheira é resistente à água. No entanto, um teste de impermeabilidade não foi realizado.

Verificação da joelheira: as joelheiras devem ser verificadas regularmente quanto a danos visíveis e substituídas após um impacto ou caso sejam detetados defeitos. Quaisquer alterações ou o uso indevido podem comprometer significativamente o efeito protetor.

Armazenamento e transporte: a almofada para joelhos deve ser sempre armazenada e transportada em local seco, fresco e protegido da luz solar.

Data de validade: caso seja manuseada corretamente, a vida útil média é de aproximadamente 5 anos.

Eliminação: as almofadas para joelhos com defeito podem ser eliminadas com o lixo residual.

Principais componentes: A joelheira (83.71.580) é constituída principalmente por poliuretano. A joelheira (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) é constituída principalmente por polietileno

Informações adicionais para EPI: Indicações relativas a cuidado e desgaste: O EPI requer cuidados regulares e tecnicamente corretos. A composição do tecido está indicada na etiqueta de cuidado cosida ao mesmo. Os dados constantes na etiqueta de cuidado são determinantes para a melhor obtenção e conservação possível do nível de proteção. Seque sempre o artigo à sombra e armazene-o em local seco e protegido da luz. A vida útil do vestuário pode ser bastante reduzida devido a desgaste ou danos ocorridos na sequência da sua utilização. A sujidade, humidade, transpiração ou descoloração devido à luz solar também podem reduzir a vida útil do EPI.

Possíveis fatores de desgaste são, entre outros:

- Processos de limpeza, manutenção ou desinfecção
- Ação de temperaturas elevadas e baixas ou mudanças de temperatura
- Ação de químicos, incluindo humidade
- Ações mecânicas (abrasão, carga de flexão, carga de pressão e tração)
- Contaminação, por ex. devido a sujidade, óleo, salpicos de metais fundidos, etc.
- Desgaste

Verifique após cada processo de lavagem e de secagem, se o têxtil apresenta rasgos ou se os elásticos ficam frágeis. Ambos são sinais de que a ação de proteção do têxtil já não pode ser garantida. As reparações apenas podem ser executadas por empresas competentes.

Limites de utilização e análise de riscos:

- Garanta que o vestuário de proteção é utilizado fechado para que possa cumprir a sua função.
- Não opte por vestuário de proteção demasiado justo, que pode limitar a liberdade de movimentos.
- Ajuste o vestuário ao seu tamanho no cós, mangas e calças. Opte por vestuário adequado (largura + comprimento). O vestuário demasiado justo ou largo pode comprometer o seu efeito protetor.
- Por motivos de segurança, não são permitidas quaisquer alterações arbitrárias.
- Além disso, existe risco de danos irreversíveis se a exposição ao perigo exceder os valores ou a duração testados e estes ocorrerem em combinação.

Alguns artigos podem conter ingredientes conhecidos por serem uma possível causa de alergias em indivíduos sensíveis, que podem desenvolver reações de contacto irritantes e/ou alérgicas. Caso ocorram reações alérgicas, procure imediatamente um médico.

SE



Viktig information för användaren för uppfyllandet av säkerhetsfunktionerna.
Skyddskläderna uppfyller de grundläggande kraven för hälsoskydd och säkerhet i bilaga II till förordningen (EU) 2016/425 och EN 13688:2013 skyddskläder – Allmänna fordringar.

Allmänt: Hänvisningarna i denna informationsbroschyr avseende användning av skyddsklädseln måste ovillkorligen beaktas.



Denna produkt är en personlig skyddsutrustning enligt EU-förordning (EU) 2016/425.

Försäkran om överensstämmelse återfinns på följande länk: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Symbolförklaring: Tillverkningsdatumet anger produktionstidpunkten i bild och text på PO-märkningen i artikeln.



Fabrikssymbolen symboliserar produktionen.



Klocksymbolerna symboliserar produktionsdatumet, medan den vänstra cirkeln anger året och den högra månaden.



MM/ÅÅÅÅ

Fabrikssymbolen står för produktionen, medan siffrorna står för den månad och det år då artikeln producerades.

Knäskydd för arbete på knäna enl. till EN 14404:2004+A1:2010 – För prestandanivå och typ, se etiketten.

Allmän information: knäskyddstyper

Knäskyddsdynor är skyddsutrustning som används av personer i knästående arbetsställning. **Knäskydd typ 1:** knäskydd som är oberoende av andra klädesplagg och som fästs vid benet. **Knäskydd typ 2:** skumplast eller andra dynor i fickor, på byxben eller permanent fastsatta dynor i byxan. Positionen för knäskydd typ 2 i eller på byxan kan vara fast eller rörlig. **Knäskydd typ 3:** utrustning som inte fästs vid kroppen, utan som finns på plats vid användarens rörelser. Den kan användas för ett av knäna, eller för båda. **Knäskydd typ 4:** Knäskydd för det ena eller båda knäna, som är en del av anordningar med ytterligare funktioner som t.ex. av en ram som uppresningshjälp eller sits för knästående position. Knäskyddet får vara fäst vid kroppen eller användas fristående från kroppen.

Prestationsnivåer: Prestationsnivån bestäms av kombinationen av byxor/jeans/overall/tights/knäskyddsficka + knäskydd. För prestandanivå och typ, se etiketten.



X

X = prestandanivån anges under piktogrammet (dynamns baksida)

Det finns tre prestandanivåer: **Nivå 0:** knäskydd som är lämpliga för ett jämnt underlag och som inte skyddar mot genomstick. **Nivå 1:** knäskydd som är lämpliga för ett jämnt eller ojämnt underlag och som skyddar mot genomstick vid en kraft på (100±5) N. **Knäskydden är ej lämpliga för vassa underlag där ett punktvis tryck på över 100 N utövas och som är högre än 1 cm**

(t.ex. i gruvor eller stenbrott). Nivå 2: knäskydd som är lämpliga för ett jämnt eller ojämnt underlag i svåra förhållanden och som skyddar mot genomstick vid en kraft på (250±10) N.

Användning: skyddet enligt EN 14404:2004+A1:2010 är säkerställt endast vid användning i kombination med angivna artiklar. Vid användning i kombination med annan produkt resp. konkurrentprodukt kan det skydd som krävs enligt EN 14404:2004+A1:2010 inte garanteras. Knäskydden skall placeras i härför avsedda knäskyddsfickor och deras position fixeras så att den knäståendes högsta tryck ligger an på den centrala dyndelen, så att en optimal tryckfördelning erhålls. För alla knästående arbeten och sysslor på olika underlag, under förutsättning att arbetskläderna är utrustade med lämpliga knäskyddsfickor och att användningen är ändamålsenlig. Knäskydden är varken kemikaliebeständiga, värmebeständiga eller brandtåliga. Beroende på typen av arbete måste användaren använda ytterligare personlig skyddsutrustning (t.ex. skyddsglasögon, skyddshjälm ...). Skyddsförmågan måste kontrolleras i förväg i varje enskilt fall eller stämmas av med tillverkaren. Vid alla ej definierade användningsområden skall tillverkaren kontaktas. För skador som uppstår genom felaktig användning, t.ex. överdriven böjning och knäckning, ikläder sig tillverkaren inget som helst ansvar.

Andre bemärkningar vedrørende knæbeskyttelse:

Varningar:

- Knäskydden är inte lämpliga att använda som skydd i t.ex. områden med fallrisk.
- För att undvika en venöst bakvatten i benen och säkerställa en normal blodcirkulation borde användaren ofta variera sin kroppshållning medan knäböjning eller stå upp.
- Stå på knä i upprätt position, sitt inte på hälarerna.
- Uppsök läkare om knät eller vaden svullnar upp vid knästående arbete
- Vid en förändring av omgivningsförhållandena, t.ex. temperaturen, kan knäskyddets verkan minska väsentligt
- Inga knäskydd kan ge ett fullgott skydd mot personskador
- ökad nedsmutsningsgrad, förändringar eller felanvändning kan minska knäskyddets verkan på ett farligt sätt, eller helt upphäva den.
- Universalstorlek för vuxna mellan 50-100 kg. Vid vikt över 100 kg kan prestanda minska.
- Vid temperaturer över 50 °C kan knäskyddets prestanda minska.
- Vid temperaturer ner till -10 °C behåller knäskyddet sina dämpningsegenskaper.
- Knäskyddet är inte vattentätt.

Märkningen är:

- Productie Date  
- Productie Date  (MM/ÅÅÅÅ) eller bäst-före-datum  (MM/ÅÅÅÅ)
- Märkningen uppåt är pil upp och up
- Vänster/höger är left/right
- Invändigt är inside/utanför är outside
- Partinummer är lot
- Unisize är universalstorlek.
- Knäskyddstyp är typ
- Prestandanivå är level

Oskadlighet: materialen frisätter inga toxiska, carcinogena, mutagena, allergena eller reproduktionstoxiska substanser och är därmed ofarliga.

Skötselråd:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



knäskyddet får rengöras endast med kallt vatten. Särskilda tvättillsatser samt höga tvätt- eller torktemperaturer är ej tillåtna. Vid rengöring, tvätt, torkning och strykning skall knäskyddet tas ut ur byxan och sedan sättas tillbaka i knäskyddsfickan före användning. Får ej tvättas i tvättmaskin.

83.71.590



Knäskyddet får sitta kvar i byxorna under tvätt. Särskilda tvättillsatser eller höga torkningstemperaturer är inte tillåtna.

Vattentålighet: Knäskyddet är vattentåligt. Något vattentättestet utfördes dock inte.

Kontroll av knäskyddet: knäskydden måste kontrolleras regelbundet av synliga skador, och bytas ut efter en hård stöt eller efter att defekter upptäckts. Modifieringar eller felaktig användning kan avsevärt försämra skyddseffekten

Lagring och transport: knäskyddet måste alltid förvaras och transporteras torrt, svalt och skyddat mot solljus.

Hållbarhet: den genomsnittliga hållbarheten är ca 5 år vid korrekt behandling.

Bortskaffning: defekta knäskydd kan kastas som övrigt avfall.

Huvudkomponenter: Knåskyddet (83.71.580) består hovedsageligt af polyuretan. Knåskyddet (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) består hovedsageligt af polyeten.

Allmän information för PSA: Skötselråd och åldrande: PSA behöver regelbunden och ordentlig vård. Materialets sammansättning befinner sig i den insydda vårdmärkingen. Instruktionerna på vårdmärket är grunden för bästa möjliga bevarande och underhåll av skyddet. Torka endast artiklarna i skuggan och lagra dem på en plats som är skyddad från ljus och fuktighet. Det är möjligt att klädernas livslängd kan minskas avsevärt genom slitage eller skador som uppträder i praktiken. Även nedsmutsning, fukt, svett eller blekning genom solljus kan också minska hållbarheten.

Möjliga åldrandefaktorer är bl.a.:

- rengöring, underhålls- eller desinfektionsprocesser
- exponering för höga eller låga temperaturer eller temperaturförändringar
- påverkan av kemikalier inklusive fukt
- mekanisk påverkan (nötning, böjning, tryck- och dragpåkning)
- kontaminering t.ex. genom smuts, olja, stänk av smält metall osv.
- slitage

Kontrollera efter varje tvätt och torkning om textilen uppvisar sprickor eller om gummibanden har blivit spröda. Detta är tecken på att textilens skyddande effekt inte längre kan garanteras. Reparationer får utföras endast av behöriga företag.

Användningsgränser & riskanalys:

- Observera att skyddskläderna måste bäras stängda för att kunna uppfylla sin funktion.
- Välj inte skyddskläderna i för små storlekar, annars kan rörelsefriheten begränsas. Justera plagget i midjan, ärmarna och byxor till din storlek. Var uppmärksam vad gäller lämpliga kläder (bredd & längd). Kläder som är för snäva eller för breda kan påverka skyddseffekten.
- Överflödiga ändringar är inte tillåtna av säkerhetsskäl.
- Vidare finns risk för irreversibel skada om exponering för faran överstiger de testade värdena eller den testade varaktigheten och sker i kombination.

Vissa föremål kan innehålla ämnen som är kända för att vara en möjlig orsak till allergier hos känsliga individer som kan utveckla irriterande och / eller allergiska kontaktreaktioner. Om du får allergiska reaktioner, sök omedelbart upp en läkare.

DK



Vigtige anvisninger for brugeren for opfyldelse af sikkerhedsfunktionerne.
Beskyttelsesbeklædningen opfylder de grundlæggende krav til sundhedsbeskyttelse og sikkerhed iht. bilag II i forordning (EU) 2016/425 og EN 13688:2013 beskyttelsesbeklædning – Generelle krav.

Generel information: Det er vigtigt, at anvisningerne i denne informationsbrochure for anvendelse af beskyttelsesbeklædning overholdes.



Ved dette produkt drejer det sig om personligt beskyttelsesudstyr i henhold til forordning (EU) 2016/425.

Du kan se overensstemmelseserklæringen ved at trykke på dette link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Symbolforklaring: Produktionsdato angiver tidspunktet for produktion i symbol og tekst på produktets PO-mærkning.



Fabrikssymbolet står i overført betydning for produktionen.



Ursymbolerne viser produktionsdatoen, og venstre cirkel viser året og højre cirkel måneden.



Fabrikssymbolet angiver produktion, mens tallene angiver måned og år for produktion af produktet.

Knæbeskyttelse til arbejde på knæene iflg. til EN 14404:2004+A1:2010 – For ydeevneniveau og type henvises til etiketten.

Generel information: Knæbeskyttertyper

Knæbeskyttelsespolstring er en beskyttelse af det anvendte sikkerhedsudstyr ved knælende arbejde. **Knæbeskytter type**

1: Knæbeskytter, der er uafhængig af anden beklædning og fastgøres på benet. **Knæbeskytter type 2:** Skumgummi eller anden polstring i lommer, på bukseben eller permanent fastgjort på buks. Positionen af knæbeskytter type 2 i eller på buks kan være fast eller justerbar. **Knæbeskytter type 3:** Udstyr, der ikke fastgøres på kroppen, men følger brugerens bevægelser fra sted til sted. Den kan anvendes for et enkelt knæ eller for begge knæ. **Knæbeskytter type 4:** Knæbeskytter for et eller begge knæ, der er en del af anordninger med yderligere funktioner som en ramme for støtte eller et sæde for knælende position. Knæbeskytter må være fastgjort på kroppen eller benyttet uafhængigt af kroppen.

Præstationsniveauer: Præstationsniveauet bestemmes ud fra kombinationen af bukser/jeans/overalls/tights/knæbeskytterlomme + knæpuder. For ydeevneniveau og type henvises til etiketten.



X = Klassen er angivet under symbolet (polstrings bagside)

Der er tre klasser: **Klasse 0:** er knæbeskytter der er egnet for en plan gulvoverflade og ikke yder beskyttelse mod gennemstikning. **Klasse 1:** er knæbeskytter der er egnet for en plan eller ujævn overflade og yder beskyttelse mod gennemstikning ved en kraft på (100±5) N. **Ikke egnet er knæbeskytter for spidst underlag, med punktvis højere tryk end 100 N og en højde over 1 cm. (f.eks. minedrift eller stenbrud).** **Klasse 2:** er knæbeskytter der er egnet for en plan eller ujævn overflade under svære betingelser og yder beskyttelse mod gennemstikning ved en kraft på (250±10) N.

Anvendelse: Beskyttelse i henhold til EN 14404:2004+A1:2010 er kun sikret ved brug i kombination med de angivne artikler. Ved brug i forbindelse med andre produkter, som f.eks. konkurrerende produkter er den krævede beskyttelse i henhold til EN 14404:2004+A1:2010 ikke garanteret. Knæpolstring skal anbringes i egnede knælommer og fastgøres i deres position, så knæets hovedtryk ligger på den centrale del af polstringen, og der sikres en optimal vægtfordeling. For alle knælende aktiviteter og arbejder på diverse underlag, under forudsætning af at arbejdsbeklædning er forsynet med egnede knælommer og den tilsligede anvendelse er garanteret. Knæpolstring er hverken kemikalibestandig, varmebestandig eller brandbestandig. Afhængig af den personlige arbejdsindsats skal brugeren benytte yderligere beskyttelsesudstyr (personligt beskyttelsesudstyr) i henhold til arbejdsopgaven (f.eks. beskyttelsesbrille, hjelm ...). Beskyttelsen skal kontrolleres i hvert tilfælde på forhånd eller aftales med producenten. Alle ikke definerede anvendelsesområder skal aftales med producenten. Producenten udelukker enhver hæftelse for skader som følge af ukorrekt anvendelse som f.eks. overdreven foldning og bøjning.

Andre bemærkninger vedrørende knæbeskyttelse:

Advarsler:

- Knæpolstring er ikke egnet for brug som beskyttelse i f.eks. nedstyrtningsstruede områder.
- For at undgå venøs ophobning i benene og sikre en normal blodcirkulation skal brugeren skifte position jævnligt eller rejse sig op ved knælende arbejde.
- Knæl i opretstående position, sid ikke på hælene.
- Søg læge, hvis knæ eller lægge hæver under knælende arbejde.
- Ved forandring af omgivelsesbetingelser som temperatur kan effekten af knæbeskytter blive påvirket markant.
- Ingen knæbeskytter kan yde fuldstændig beskyttelse mod kvæstelser
- Øget tilsmudsning, forandringer eller forkert anvendelse kan reducere eller ophæve effekten af knæbeskyttelsen.
- Universalstørrelse for voksne mellem 50-100 kg. Ved vægt over 100 kg kan der forekomme en reduceret effekt.
- Ved temperaturer over 50 °C kan effekten af knæbeskytter blive reduceret.
- Ved temperaturer ned til -10 °C bevarer knæpuderne deres stødsorberende egenskaber.
- Knæbeskyttelsen er ikke vandtæt.

Mærkingen er:

- Produktionsdato  (MM/ÅÅÅÅ) eller forfaldsdato  (MM/ÅÅÅÅ)
- Mærkning af opad er pil op og up
- Venstre/højre er left/right
- Inderside er inside/udenfor er outside
- Batchnummer er Lot
- Unisize er enhedsstørrelse.
- Knæbeskyttelsestype er Type
- Klasse er Level

Uskadelighed: Materialerne medfører ingen frigivelse af toksiske, carconogene, mutagene, allergene og reproduktionstoksiske substanser og er herved uskadelige.

Plejeanvisning:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Knæpolstring må kun rengøres med koldt vand. Specielle vaskemidler, samt høje vaske- eller tørretemperaturer er ikke tilladt. Knæpolstring skal fjernes fra buks for rengøring, vask, tørring og strykning og herefter monteret i knælommerne inden anvendelsen. Må ikke vaskes i maskine.

83.71.590



Knæpuderne kan blive siddende i bukserne ved vask.

Specielle tilsætningsstoffer til vasken eller høje tørretemperaturer er ikke tilladt.

Vandtæt: Knæbeskyttelsespudden er vandafvisende. Der blev dog ikke udført en vandtæthedstest.

Kontrol af knæpuderne: Knæpuderne efterses jævnligt for skader. De skal udskiftes, hvis de har været udsat for kraftige stød, eller der konstateres defekter. Ændringer eller ukorrekt anvendelse kan reducere den beskyttende virkning betydeligt.

Opbevaring og transport: Knæpolster skal altid opbevares og transporteres tørt, køligt og beskyttet mod sollys.

Udløbsdato: Den gennemsnitlige holdbarhed er ved korrekt behandling cirka 5 år.

Bortskaffelse: Defekte knæpolstringer kan bortskaffes med husholdningsaffald.

Hovedbestanddele: Knæpuderne (83.71.580) består hovedsageligt af polyuretan. Knæpuderne (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) består hovedsageligt af polyethylen.

Generel information for PSA: Plejetips og aldring: PSA kræver regelmæssig og korrekt pleje. Materialesammensætningen kan læses ud fra plejetiketten. Hvis anvisningerne følges vil den beskyttende funktion opretholdes i længere tid. Må kun tørres i skyggen og opbevares et tørt sted, hvor den er beskyttet imod sollys. Det kan godt være, at slitage og skader på tøjet forårsaget af bruget fører til en betydelig kortere levetid. Også urenheder grundet snavs, fugt, sved eller blegning grundet solens stråler kan reducere beskyttelsestøjets levetid.

Mulige ældningsfaktorer er bl.a.:

- Rengøring, vedligeholdelses- eller desinfektionsprocesser
- Påvirkning af høje eller lave temperaturer eller temperaturudsving
- Påvirkning af kemikalier og fugt
- Mekaniske påvirkninger (nedslidning, bøjning, tryk- og trækpåvirkning)
- Kontamination f.eks. ved smuds, olie, stænk fra smeltet metal m.m.
- Nedslidning

Kontroller efter hver vask og tørring, at tekstilerne ikke har revner, og gummidelene ikke er blevet sprøde. Begge er tegn på, at den beskyttende virkning af tekstilerne ikke længere er sikret. Reparationer må kun udføres af kompetente firmaer.

Anvendelsesbegrænsning & risikoanalyse:

- Vær opmærksom på, at beskyttelsestøj skal være lukket under brug for at det opfylder sin fulde funktion.
- Sørg for ikke at vælge beskyttelsestøj, der sidder for stramt fordi det kan begrænse bevægelsesfriheden.
- Sørg for at tøjet passer til dig ved bund, ærmer og bukser og sørg for at vælge det rigtige tøj (bredde + længde). For stramt eller bredt tøj kan begrænse den beskyttende virkning.
- Af sikkerhedsmæssige grunde bør du ikke forsøge selv at foretage ændringer af tøjet.
- Desuden er der risiko for alvorlige skader, hvis påvirkninger overstiger de angivende værdier samtidig med, at væriderne brugt under testfaserne overskrides.

Nogle artikler kan indeholde stoffer, hvor man ved, at de kan være årsag til allergier, som kan udvikle irriterende og/eller allergiske kontaktreaktioner hos særligt følsomme personer. Hvis du oplever sådanne reaktioner, skal du opsoge læge straks.

NO



Viktige anvisninger for sikker brug.

Det personlige verneutstyr opfylder de grunnleggende krav til helse og sikkerhet nevnt i vedlegg II i forordningen (EU) 2016/425 og i standarden NS-EN ISO 13688:2013 Vernetøy – Generelle krav.

Generelt: Det er svært viktig at anvisningene i denne informasjonsbrosyren om bruk av vernetøy følges nøye.



Dette produktet er personlig verneutstyr (PVU) iht. EU-forordning 2016/425.

Samsvarserklæringen finner du ved å følge denne linken: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Symbolforklaringer: Produksjonsdatoen angir produksjonstidspunktet med symbol og tall på PO-etiketten.



Fabrikskodesymbolen står billedlig sett for produksjonen.



Klokkesymbolene viser produksjonsdatoen, mens venstre sirkel viser året og høyre viser måneden.



Fabrikskodesymbolen står for produksjonen, tallene representerer måneden og året artikkelen ble produsert.

Knebeskyttelse for arbeid på knærne iht. til EN 14404:2004+A1:2010 – For ytelsesnivå og type, se etiketten.

Generell informasjon: Typer knebeskyttelse

Hvilket ytelsestrinn det dreier seg om, fremkommer av kombinasjonen bukse + knepute. **Knepute type 1:** Knebeskyttelse som er uavhengig av resten av påklædningen og festes til beinet. **Knepute type 2:** Skummateriale eller annen type polstring i lommer på buksebein eller polstring sydd inn i buksen. Plasseringen av kneputer type 2 kan være fast eller justerbar. **Knepute type 3:** Utstyr som ikke festes til kroppen med flyttes til stedet med brukeres bevegelser. Puten kan være for ett kne eller begge knær. **Knepute type 4:** Knepute for ett eller begge knær, som inngår utstyr med andre funksjoner, f.eks. oppreisingshjelp eller knelestol. Kneputen kan være festet til eller brukes uavhengig av kroppen.

Ytelsesnivåer: Ytelsesnivået bestemmes ut fra kombinasjonen av bukser/jeans/overalls/tights/knebeskytterlomme + knebeskytter. For ytelsesnivå og type, se etiketten.



X = ytelsestrinnet angis under piktogrammet (putens bakside)

Det finnes tre ytelsestrinn: Trinn 0: er en knepute som er egnet for jevnt underlag og ikke beskytter mot gjennomstikking. **Trinn 1:** er en knepute som er egnet for jevnt eller ujevnt underlag og beskytter mot gjennomstikking med en kraft på (100±5) N. **Den egner seg ikke på spisse underlag, det ett tryktpunkt kan gi mer enn 100 N og er høyere enn 1 cm (f.eks. gruvegruft eller steinbrudd).** **Trinn 2:** er en knepute som er egnet for jevnt eller ujevnt underlag under vanskelige forhold og beskytter mot gjennomstikking med kraft på (250±10) N.

Bruk: Beskyttelse iht. EN 14404:2004+A1:2010 er bare garantert når puten brukes i kombinasjon med de angitte andre artiklene. Ved bruk sammen med et annet produkt/konkurrerende produkt kan beskyttelse iht. EN 14404:2004+A1:2010 ikke garanteres. Kneputen skal stikkes inn i egnede knelommer og festes slikt at hovedtrykket fra personen som kneler, legges midt på puten. Dette sikrer optimal fordeling av trykket. For alle arbeidere som utføres knestående på forskjellige typer underlag, forutsatt at arbeidsklærne har egnede knelommer og at putene brukes på rett vis. Kneputene tåler ikke kjemikalier, varme eller brann. Avhengig av arbeidet som utføres må personen eventuelt bruke andre typer personlig verneutstyr (f.eks. vernebriller, hjelm ...). Beskyttelsesevnen må sjekkes i hvert enkelt tilfelle eller avklares med produsenten. Produsenten kontaktes for bruk på alle områder som ikke er klart definert. Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som oppstår som følge av uriktig bruk, som overdreven bøyning eller knekking.

Informasjon om kneputene:

Advarsler:

- Kneputene må ikke brukes som sikringstiltak, f.eks. i områder med rasfare.
- For å unngå en venøs oppsamling i beina og sikre en normal blodsirkulasjon skal brukeren veksle kroppsholdning ofte eller reise seg opp ved kneling.
- Knel med rett holdning, sett deg ikke på hælene dine.
- Hvis knærne eller leggene dine blir hovne når du arbeider
- Hvis forholdene i omgivelsene endre, f.eks. temperaturen, kan O30effekten av kneputene sterkt forringes
- En knepute kan ikke beskytte mot alle typer skade
- Sterk smuss, forandringer eller bruk på feil måte kan innskrenke eller oppheve effekten av kneputen.
- Universalstørrelse for voksne mellom 50 og 100 kg. Vekt over 100 kg kan evt. medføre at effekten minskes.
- Temperaturer over 50 °C kan minke effekten av kneputen.
- Ved temperaturer inntil -10 °C opprettholder knebeskyttelsen sine dempende egenskaper.
- Knebeskyttelsen er ikke vannett.

Dette betyr merkingen:

- Produksjonsdato 
- Produksjonsdato  (MM/ÅÅÅÅ) eller utløpsdato  (MM/ÅÅÅÅ)
- Merking oppover: en pil og „up“
- Høyre/venstre: „left/right“
- Inside: „inside“/Utenfor: „outside“
- Batchnummer: „lot“
- „Unisize“ = universal størrelse
- Type knepute: „typ“
- Ytelsestrinn: „level“

Ikke skadelig produkt: Materialene inneholder ikke toksiske, karcinogene, mutagene, allergene eller reproduksjonshemmende substanser og er derfor ikke skadelig.

Pleieanvisning:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Kneputen skal bare rengjøres med kaldt vann. Det skal ikke brukes såpe, og høye temperaturer må unngås ved vasking/tørking. Når buksen kneputen brukes i skal vaskes, renses, tørkes eller strykes, må kneputen tas ut. Sett den inn igjen når buksen tas i bruk på nytt. Skal ikke vaskes i vaskemaskin.

83.71.590



Knepolsteret må ikke tas ut når buksen skal vaskes. Får ikke vaskes med spesielle tilsetninger eller tromles på høy temperatur.

Vannmotstand: Knebeskyttelsesputen er vannavstøtende. En vannetthetstest ble imidlertid ikke utført.

Kontroll av knepolsteret: Knepolstrene må kontrolleres regelmessig for synlige skader og skiftes ut etter en kollisjon eller hvis det oppdages mangler. Endringer eller feilaktig bruk kan redusere verneeffekten betydelig.

Oppbevaring og transport: Kneputen skal oppbevares og transporteres tørt og kjølig og ikke utsettes for direkte sollys.

Holdbarhetstid: Gjennomsnittlig holdbarhet er ca. 5 år ved riktig behandling.

Avfallsbehandling: Kasserte kneputer kan kastes som restavfall.

Hovedbestanddelene: Knepolsteret (83.71.580) består hovedsakelig av polyuretan. Knepolsteret (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) består hovedsakelig av polyetylen.

Generell informasjon om PVU: Pleieanvisning & aldring: PVU krever regelmessig og profesjonell pleie. Materialsammensetningen i stoffet står angitt på den innsyddede pleieetiketten. Opplysningene på pleieetiketten er viktige for best mulig bevaring av den beskyttende effekten. Tørk plagget i skyggen og oppbevar det på et mørkt, tørt sted. Praktisk bruk kan medføre slitasje eller skader som reduserer brukstiden for plagget betydelig. Også forurensning som smuss, fuktighet, svette eller solbleking kan forkorte levetiden.

Mulige aldringsfaktorer kan være:

- Rengjørings-, vedlikeholds- eller desinfiseringsprosesser
- Påvirkning av høye eller lave temperaturer eller -svingninger.
- Påvirkning av kjemikalier / fuktighet
- Mechanisk påvirkning (gnissing, bretteing, trykk eller riving)
- Kontaminasjon f.eks. av smuss, olje, metallsprut osv.
- Slitasje

Etter hver vask/tørk skal det kontrolleres om stoffet har fått rifter og om strikkene har blitt sprø. Dette er evt. tegn på at den beskyttende virkningen av stoffet ikke lenger er sikret. Reparasjoner skal alltid utføres av et fagfirma.

Bruksbetingelser & risikoanalyse:

- Husk at vernetøy må være lukket for å fungere som det skal.
- Bevegelsesfriheten kan lett innskrænkes hvis vernetøyet velges for trangt. Tilpass linning, ermer og bukse til din størrelse. Vær nøye med at plaggene har riktig størrelse (vidde og lengde). For trange eller vide plagg kan påvirke den beskyttende virkningen.
- Egne forandringer på vernetøyet er av sikkerhetsmessige grunner ikke tillatt.
- Skadene kan bli varige hvis faremomentene overstiger de kontrollerte verdiene og tidene og opptrer i kombinasjon.

Enkelte artikler kan inneholde stoffer med kjent mulig allergen virkning på sensible personer; de kan utvikle irritasjon og/eller allergiske kontaktreaksjoner. Oppsøk lege umiddelbart dersom det oppstår en allergisk reaksjon.

Suojavaatetus täyttää suojavaatteita koskevat terveyden ja turvallisuuden suojelua koskevan asetuksen (EU) 2016/425 liitteen II ja EN 13688:2013 suojavaatetusta koskevat vaatimukset – Yleiset vaatimukset.

CE



- 38 -

Polvisuojia koskevia lisäohjeita:

Varoitukset:

- Polvisuojat eivät sovellu käytettäväksi onnettomuusalttiilla alueilla.
- Jotta sääriin ei kehity laskimoperäisiä tukoksia ja verenkierto pysy normaalina täytyy polvisuojan käyttäjän kykykasennossa ollessaan vaihdella asentoa tai nousta seisomaan useasti.
- Ole polvillasi pystyasennossa, älä istu kantapäitteesi päällä.
- Hakeudu lääkäriin, mikäli polvesi tai pohkeesi turpoavat työskentelyn aikana.
- Ympäristöolosuhteiden kuten lämpötilan muuttuessa saattaa polvisuojan suorituskyyky huonontua huomattavasti.
- Mikään polvisuojus ei voi täysin suojata vammoja vastaan
- Lisääntynyt likaantuminen, muutokset tai väärinkäyttö voivat huonontaa polvisuojan suori tuskyykyä vaarallisella tavalla tai mitätöidä sen kokonaan.
- Universaalikoko aikuisille 50-100 kg. välillä. Painon ollessa yli 100 kg saattaa polvisuojien suorituskyyky huonontua.
- Yli 50 °C asteen lämpötiloissa polvisuojan suorituskyyky voi vähentyä.
- Polvisuojaa säilyttää vaimennusominaisuutensa jopa -10 °C:n lämpötiloissa.
- Polvisuojaa ei ole vedenpitävä.

Merkinnät:

- Valmistuspäivämäärä  
- Valmistuspäivämäärä  (KK/VVVV) tai vanhenemispäivä  (KK/VVVV)
- merkintä ylöspäin on nuoli ylöspäin ja up
- oikealle/vasemmalle on left/right
- sisäpuoli on inside/ulkopuolella on outside
- eränumero on Lot
- unisize on yksi koko.
- polvisuojustyyppi on Typ
- suoritustaso on Level

Vaarattomuus: Materiaalit eivät vapauta mitään myrkyllisiä, karsinogeenisiä, mutageenisia, allergeenisia tai sikiön kehitykselle myrkyllisiä aineita ja ovat siten vaarattomia.

Hoito-ohjeet:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Puhdista polvisuojia ainoastaan kylmällä vedellä. Erytisten pesulisaaineiden käyttö sekä korkeat pesu- tai kuivauslämpötilat eivät ole sallittuja. Polvihehmusteet on otettava ulos kyseisistä housuista puhdistusta, pesua, kuivausta ja silittämistä varten ja sitten sijoitettava jälleen polvitaskuihin. Pesukoneessa peseminen ei ole sallittua.

83.71.590



Polvityyny saa jäädä pesun aikana housuihin. Lisähuuhteluaineet tai liian korkeat lämpötilat ovat kiellettyjä.

Vedenkestävyys: Polvisuojatyyny on vedenpitävä. Vedenpitävyydestä ei kuitenkaan tehty.

Polvisuojan tarkastus: Polvisuojat on tarkastettava säännöllisin väliajoin näkyvien vaurioiden varalta ja vaihdettava kolhaisujen tai vikojen havaitsemisen jälkeen. Muutokset tai epäasianmukainen käyttö voivat heikentää suojaavaa vaikutusta merkittävästi.

Varastointi ja kuljetus: Polvisuojus on aina varastoitava ja kuljetettava kuivassa, viileässä ja auringolta suojatussa tilassa.

Viimeinen käyttöpäivä: Keskimääräinen käyttöaika on asianmukaisessa käsittelyssä noin 5 vuotta.

Hävitäminen: Vialliset polvisuojukset voidaan hävittää sekajätteen mukana.

Pääkomponentit: Polvisuojaa (83.71.580) on valmistettu pääosin polyuretaanista. Polvisuojaa (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) on valmistettu pääosin polyeteeniä.

Yleistietoa henkilösuojaimista: Hoito-ohje ja vanheneminen: Henkilösuojain edellyttää säännöllistä ja asianmukaista hoitoa. Kangasmateriaalin koostumus on esitetty tuotteeseen neulotussa hoitoetiketissä. Hoitoetiketin tiedot ovat määrääviä suojavaikutuksen parhaan mahdollisen säilymisen ja ylläpidon varmistamiseksi. Kuivaa tuote vain varjossa ja säilytä se valolta suojatussa, kuivassa paikassa. On mahdollista, että käytössä ilmenevä kuluminen tai vahingoittuminen lyhentävät merkittävästi vaatteiden käyttöikää. Myös liian kosteuden, hien tai auringon valon haalistumisen aiheuttamat epäpuhtaudet voivat lyhentää henkilösuojaimen käyttöikää.

Mahdollisia vanhentumistekijöitä ovat mm:

- Puhdistus, kunnostus- tai desinfiointiprosessit
- Korkeiden tai matalien lämpötilojen tai lämpötilamuutoksien vaikutus

- Kemikaalien sekä mukaan luettuna kosteuden vaikutus
- Mekaaniset vaikutukset (kuluminen, taivutusjännitys, paine- ja vetorasitus)
- Saastuminen esim. lian, öljyn, sulametalliroiskeiden jne. vaikutuksesta
- Kuluminen

Tarkista jokaisen pesu- ja kuivausprosessin jälkeen, onko tekstiilissä repeämiä tai ovatko kuminauhat hauraita. Molemmat ovat merkkejä siitä, ettei tekstiilien suojaavaa vaikutusta enää voida taata. Korjauksia saavat suorittaa vain ammattitaitoiset yritykset.

Käyttöraajat ja riskiarviointi:

- Ota huomioon, että suojavaatetta pitää käyttää suljettuna, jotta sillä on suojaava vaikutus.
- Älä valitse liian tiukkaa suojavaatetta, koska se voi rajoittaa liikkumista.
- Sovita vaate lahkeiden, hihojen ja housujen mitoilta kokosi mukaan. Varmista, että vaate on sopiva (leveys ja pituus). Liian tiukat tai liian väljät vaatteet vähentävät suojaavaa vaikutusta.
- Omavaltaisista muutoksista ei saa tehdä turvallisuussyistä.
- Lisäksi on olemassa korjaamattomien vahinkojen vaara, kun vaaralle altistumisen testatut arvot tai testattu kesto ylittävät tai esiintyvät yhdessä.

Muutamia tuotteita sisältävät mahdollisesti ainesosia, joista tiedetään, että ne voivat aiheuttaa herkille henkilöille allergioita, jotka voivat kehittyä ärsyttäväksi ja/tai allergiseksi kontaktireaktioiksi. Allergisten reaktioiden esiintyessä mene välittömästi lääkäriin.

HU



Fontos felhasználói tudnivalók a biztonsági funkció teljesítése érdekében.

A védőruházat teljesíti a 2016/425/EU rendelet II. mellékletében meghatározott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeket, valamint a védőruházatról szóló EN 13688:2013 szabvány követelményeit – Általános követelmények.

Általános információk: A védőruházat használata során feltétlenül vegye figyelembe az ebben a kiadványban szereplő útmutatásokat.



Ez a termék egyéni védőeszköz (PPE) a 2016/425 EU rendelet értelmében.

A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi linken találja: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

A szimbólumok magyarázata: A PO-címkén megtalálható a gyártás időpontja képpel és szöveggel.



A gyári szimbólum jelképesen a gyártást szimbolizálja



Az óraszimbólumok a gyártás időpontját jelölik, a bal kör az évet, a jobb a hónapot.



HH/EEEE

A gyári szimbólum a gyártást jelöli, míg a számok a cikk gyártásának hónapját és évét jelzik.

Térvédőelem a térdmunkához Acc. az EN 14404:2004+A1:2010 szabványhoz – A teljesítményszintet és a típust a címkén találja.

Általános információk: Térvédő típusok

A térdvédő párna a térdelő munkát végzők számára a térd védelmét szolgáló védelmi felszerelés. **1. típusú térdvédő:** Térvédő, mely egyéb ruházattól független, és a lábra kell rögzíteni. **2. típusú térdvédő:** Habosított műanyag vagy egyéb tömőanyag tasakban a nadrág szárán vagy állandóan a nadrágra rögzített tömőanyag. A 2. típusú térdvédő pozíciója a nadrágban vagy a nadrágon fix vagy felszerelhető lehet. **3. típusú térdvédő:** Olyan felszerelés, melyet nem rögzítenek a testre, hanem a viselő mozgásakor a mindenkor helyen található. Egy térdén vagy mindkét térdén elhelyezkedhet. **4. típusú térdvédő:** Térvédő egyik térdre vagy mindkét térdre, mely kiegészítő funkciókkal rendelkező eszközök részét képezi, mint például felállás segítő eszköz keretének vagy térdelő helyzethez kialakított hely része. A térdvédőt a testre szabad rögzíteni, illetve a tétől függetlenül is lehet használni.

Teljesítményszintek: A teljesítményszintet a nadrág/farmer/overall/harisnya/térdvédőzseb + térdvédő kombináció határozza meg. A teljesítményszintet és a típust a címkén találja.



X = A teljesítményszintet a piktogram alatt adjuk meg (a párna hátoldalán)

Három teljesítményszint létezik: 0. szint: olyan térdvédő, melyet egyenes talajfelületen való használatra alkalmas, és átszúrás ellen nem nyújt védelmet. **1. szint:** olyan térdvédő, mely egyenes és egyenes talajfelülethez is alkalmas, és (100±5) N átszúrási erő ellen is védelmet nyújt. **Ez a térdpárna nem alkalmas hegyes alakra, melynél egy pontra 100 N-nál nagyobb erőhatás hat, és mely magasabb 1 cm-nél (pl. bányászati vagy kötőrés).** **2. szint:** olyan térdvédő, mely egyenes és egyenes talajfelületen való használatra a nehéz munkakörülmények között is alkalmas, és (250±10) N átszúrási erő ellen is védelmet nyújt. **Használat:** Az EN 14404:2004+A1:2010 szerinti védelem csak a megadott termékekkel való viselés kombinációjaként biztosított. Ha más termékkel, illetve a versenytárs termékével viseli, akkor az EN 14404:2004+A1:2010 szabvány által megkövetelt védelem nem biztosított. A térdpárnákat a megfelelő térdtasakokban kell elhelyezni, és abban a helyzetben kell rögzíteni úgy, hogy a párna központi részére helyeződjön a térdék végeinek fő nyomása, így biztosított az optimális nyomáelosztás. A különböző felületeken végzett térdelő tevékenységekhez és munkákhoz, azzal a feltétellel, hogy a munkaruházat megfelelő térdzsebekkel van ellátva, és a rendeltetésszerű használat biztosított. A térdpárnák nem állnak ellen vegyszereknek, nem hőállóak és nem tűzállók. A személyes munkahelyi feladatoknak megfelelően a felhasználónak további személyi védőfelszerelést (PSA) kell viselnie a feladatkiértés szerint (pl. védőszemüveg, védősisak...). A védelmi képességet minden esetben előzetesen kell ellenőrizni, vagy a gyártóval egyeztetni. Minden meg nem határozott felhasználási területet a gyártóval kell egyeztetni. A gyártó kizár minden felelősséget, melyet olyan károk okoznak, melyek szakszerűtlen használatra vezethetők vissza, pl. túlzottan erős törés és hajlítás.

A térdpárnával kapcsolatos további információk:

Figyelmeztetések:

- A térdvédőt nem szabad pl. zuhanásveszélyes helyeken biztosítékként használni.
- A lábakban fellépő vénás pangás elkerülése és a normális vérkeringés fenntartása érdekében a viselője gyakran változtassa testtartását vagy álljon fel.
- Egyenes tartásban térdeljen, ne üljön a sarkára.
- Ha térdelő helyzetben végzett munka során a térde vagy a vádlija bedagad, keresse fel orvosát
- A környezeti feltételek, így például a hőmérséklet megváltozásakor a térdvédő teljesítménye jelentős mértékben csökkenhet.
- Egyik térdvédő sem védheti teljesen meg a sérülésektől
- A fokozott szennyeződés, elváltozások vagy a hibás felhasználás a térdvédő teljesítményét veszélyes mértékben csökkentheti, vagy teljesen megszüntetheti.
- Általános méret 50-100 kg közötti felnőtteknek. 100 kg fölötti testtömeg esetén a térdvédő teljesítménye csökkenhet.
- 50 °C fölötti hőmérséklet esetén a térdvédő teljesítményszintje csökkenhet.
- -10 °C-ig a térdvédő megőrzi csillapítási tulajdonságait.
- A térdvédő nem vízálló.

A jelölések:

- Gyártás dátuma (HH/ÉÉÉÉ) vagy gyártás dátuma (HH/ÉÉÉÉ)
- A felfelé irányt a felfelé mutató nyíl és az up jelölés jelzi
- Balra/jobbra jelölése left/right
- A belső oldal jelölése inside/a kívül oldal jelölése outside
- A sarzszám jelölése Lot
- Unisize az egységes méret jelölése.
- A térdvédő ez a típus
- A teljesítményszint jelölése a Level

Sértetlenség: Az anyagok nem tartalmaznak toxikus, karcinogén, mutagén, allergén és reprotoxikus anyagokat, ezáltal nem károsak.

Ápolási tudnivalók:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



A térdpárnát csak hideg vízzel szabad tisztítani. Speciális mosási adalékok, valamint magas mosási és szárítási hőmérséklet nem megengedett. A térdpárnákat tisztításkor, mosáskor, szárításkor és vasaláskor a megfelelő nadrágból ki kell venni, és viselés előtt kell visszatenni a térdzsebbe. Mosógépekben ne mossa.

83.71.590



A térdprotektor mosás közben a nadrágban maradhat.

Speciális mosási adalékanyagok vagy magas szárítási hőmérséklet nem engedélyezett.

Vízállóság: A térdvédő párna vízálló. Vízállósági vizsgálatot azonban nem végeztek.

A térdvédő ellenőrzése: a térdvédőt rendszeresen ellenőrizni kell a sérülések tekintetében, ha üstét kap, vagy hibás, cserélni kell. A módosítások vagy a nem rendeltetésszerű használat a védőhatást jelentősen befolyásolhatja.

Tárolás és szállítás: A térdpárnákat mindig száraz, hűvös és napfénytől védett helyen kell tárolni illetve így kell szállítani.

Szavatossági idő: az átlagos szavatossági idő megfelelő használat esetén kb. 5 év.

Ártalmatlanítás: A meghibásodott térdpárnákat háztartási hulladékként lehet ártalmatlanítani.

Fő összetevők: A térdvédő (83.71.580) főként poliuretánból áll. A térdvédő (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) főként poliitilénből áll.

Az egyéni védőfelszereléssel kapcsolatos általános információk: Ápolási tanácsadás és öregedés: Az egyéni védőfelszerelés rendszeres és szakszerű ápolást igényel. A textil anyagösszetétele megtekinthető a belevarrt címkén. A címkén szereplő tájékoztató figyelembe vétele döntő fontosságú a termék szakszerű kezelése, és védőképessége fenntartása érdekében. Csak árnyékban szárítsa a terméket, és fénytől védett, száraz helyen tárolja. Előfordulhat, hogy a használat során keletkező kopás vagy sérülés a ruha élettartamát jelentősen csökkenti. A piszok, nedvesség és izzadság okozta szennyeződés, vagy a napsgárgás miatti kifakulás is csökkentheti az egyéni védőfelszerelés élettartamát.

A lehetséges öregedési tényezők a következők:

- Tisztítás, karbantartás vagy fertőtlenítés
- Magas vagy alacsony hőmérsékletnek vagy hőmérsékletváltozásnak való kitettség
- A vegyszerek és nedvesség hatásai
- Mechanikai behatások (kopás, hajlítás, nyomás és szakítás)
- Szennyeződés pl. kosz, olaj, olvadó fém fröccsenés stb.
- Elhasználódás

Minden mosási és szárítási folyamat után ellenőrizze, hogy a textil elszakadt-e, vagy a gumiszalagok törékennyé váltak-e. Mindkettő azt jelzi, hogy a textil védőhatása már nem garantálható. Javításokat csak az illetékes vállalatok végezhetnek.

A használat korlátai és kockázatelemzés:

- A védőruházatot mindig zárja be magán, mert csak így fejti ki védő hatását.
- Ne válasszon túl szűk védőruhát, mert az korlátozná az Ön mozgását. Állítsa be a szíjakat, a karokat és a nadrágot a saját méretére. Figyeljen a megfelelő méretre (szélesség + hossz). A túl szűk, vagy túl bő ruházat hátrányosan befolyásolhatja a védőhatást.
- Biztonsági okok miatt tilos saját hatáskörben alakításokat végrehajtani a ruhákon.
- Helyrehozhatatlan árokrok okozhat továbbá, ha a kockázattal járó hatás túllépi a megengedett értéket vagy időtartamot, és kölcsönhatásba lépnek.

Néhány termék esetenként tartalmazhat olyan anyagokat, amelyekről köztudott, hogy arra érzékeny személyeknél allergiás reakciókat okozhatnak, akiknél irritáló és/vagy allergiás válaszreakciók léphetnek fel. Amennyiben allergiás reakciók lépnek fel, haladéktalanul forduljon orvoshoz.

GR



Σημαντικές υποδείξεις για τον χρήστη για την εκπλήρωση των λειτουργικών ασφαλείας.
Η προστατευτική ενδυμασία πληροί τις βασικές απαιτήσεις για προστασία της υγείας και ασφαλείας του Παραρτήματος II του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του προτύπου EN 13688:2013 για προστατευτική ενδυμασία - Γενικές απαιτήσεις.

Γενικές πληροφορίες: Οι οδηγίες αυτού του πληροφοριακού φυλλαδίου, για τη χρήση της προστατευτικής ενδυμασίας, πρέπει οπωσδήποτε να τηρούνται.



Ενδειξη CE. Σε ότι αφορά αυτό το προϊόν, πρόκειται για έναν εξοπλισμό ατομικής προστασίας, σύμφωνα με τον κανονισμό της ΕΕ 2016/425.

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στον ακόλουθο σύνδεσμο:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Εξήγηση των συμβόλων: Η ημερομηνία κατασκευής περιγράφει το χρονικό σημείο της παραγωγής εικονικά και εγγράφως πάνω στην ετικέτα PO του είδους.



Το σύμβολο του εργοστασίου συμβολίζει την παραγωγή.



Τα σύμβολα ρολογιού αντιπροσωπεύουν την ημερομηνία παραγωγής. Ο αριστερός κύκλος αντιπροσωπεύει το έτος και ο δεξιός κύκλος τον μήνα.



Το σύμβολο του εργοστασίου υπάρχει ειδικά για την παραγωγή, ενώ υπάρχουν οι αριθμοί για το μήνα και το έτος, στο οποίο παρήχθη το είδος.

Προστασία γονάτων για εργασία στα γόνατα λογ. στο EN 14404:2004+A1:2010 – Για το επίπεδο απόδοσης και τον τύπο, ανατρέξτε στην ετικέτα.

Γενικές πληροφορίες: Τύποι προστασίας γονάτων

Τα παραγεγμισμένα προστασίας γονάτων είναι μέσα προστασίας που χρησιμοποιούνται από γονατιστά εργαζόμενους για την προστασία των γονάτων. **Προστασία γονάτων τύπος 1:** Προστασία γονάτων, που είναι ανεξάρτητη από τον υπόλοιπο ρουχισμό και στερεώνεται στο πόδι. **Προστασία γονάτων τύπος 2:** Αφρώδες πλαστικό ή άλλα παραγεγμισμένα σε θήκες, που στερεώνονται στα μπατζακιά ή μόνιμα στο παντελόνι στερεωμένα παραγεγμισμένα. Η θέση της προστασίας γονάτων τύπου 2 μέσα ή επάνω στο παντελόνι μπορεί να είναι σταθερή ή ρυθμιζόμενη. **Προστασία γονάτων τύπος 3:** Εξοπλισμός που δεν στερεώνεται στο σώμα, αλλά συνοδεύει τις κινήσεις του φορέα στον εκάστοτε τόπο. Μπορεί να υφίσταται για κάθε γόνατο μεμονωμένα ή και για τα δύο γόνατα. **Προστασία γονάτων τύπος 4:** Προστασία γονάτων για ένα ή δύο γόνατα, η οποία αποτελεί τμήμα διατάξεων με επιπρόσθετες λειτουργίες, όπως π.χ. ενός πλαισίου ως βοήθημα ανόρθωσης ή ενός καθίσματος για τη γονατιστή στάση. Η προστασία γονάτων επιτρέπεται να είναι στερεωμένη στο σώμα ή να χρησιμοποιείται ανεξάρτητα από το σώμα.

Επίπεδο απόδοσης: Το επίπεδο απόδοσης καθορίζεται από το συνδυασμό παντελονιού/τζιν/φόρμας/καλσόν/τσέπης για τα γόνατα + επιγονατίδες. Για το επίπεδο απόδοσης και τον τύπο, ανατρέξτε στην ετικέτα.



X

X = Η βαθμίδα επίδοσης αναγράφεται κάτω από το εικονόγραμμα (πίσω πλευρά παραγεγμισματος)

Υπάρχουν τρεις βαθμίδες επίδοσης: Βαθμίδα 0: είναι προστασία γονάτων κατάλληλη για επίπεδα υποστρώματα που δεν προσφέρει προστασία από διάτρηση. **Βαθμίδα 1:** είναι προστασία γονάτων κατάλληλη για επίπεδα και ανώμαλα υποστρώματα και προσφέρει προστασία από διάτρηση σε δύναμη (100±5) N. **Τα παραγεγμισμένα είναι ακατάλληλα για μυτερά υποστρώματα, στα οποία ασκείται σημειακά πίεση υψηλότερη των 100 N και έχουν ύψος πάνω από ένα 1 cm (π.χ. σε ορυχεία ή λατομεία).** **Βαθμίδα 2:** είναι προστασία γονάτων κατάλληλη για επίπεδα και ανώμαλα υποστρώματα υπό δυσμενείς συνθήκες και προσφέρει προστασία από διάτρηση σε δύναμη (250±10) N.

Χρήση: Η προστασία σύμφωνα με το πρότυπο EN 14404:2004+A1:2010 εξασφαλίζεται μόνο με το φόρεμα σε συνδυασμό με τα αναφερόμενα προϊόντα. Σε περίπτωση φορέματος σε συνδυασμό με ένα άλλο προϊόν ή προϊόν άλλων εταιρειών δεν εξασφαλίζεται η απαιτούμενη από το πρότυπο EN 14404:2004+A1:2010 προστασία. Τα παραγεγμισμένα γονάτων πρέπει να τοποθετούνται σε κατάλληλες θήκες γονάτων και να στερεώνονται έτσι ώστε η κύρια πίεση του γονατίζοντος να ασκείται στο κέντρο του παραγεγμισματος, για να εξασφαλίζεται η βέλτιστη διανομή της πίεσης. Για όλες τις εργασίες σε γονατιστή στάση σε διάφορα υποστρώματα, υπό την προϋπόθεση ότι η ενδυμασία εργασίας διαθέτει κατάλληλες θήκες γονάτων και ότι εξασφαλίζεται η κανονική χρήση. Τα παραγεγμισμένα γονάτων δεν είναι ανθεκτικά σε χημικές ουσίες, θερμοσταθή και αλεξίπτου. Ανάλογα με τις εκάστοτε συνθήκες εργασίας ο χρήστης πρέπει να φορά περαιτέρω μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τις εργασίες (π.χ. προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικό κράνος...). Η ικανότητα προστασίας πρέπει προηγουμένως να ελέγχεται για κάθε μεμονωμένη περίπτωση ή να συζητείται με τον κατασκευαστή. Όλοι οι μη καθορισμένοι τομείς εφαρμογής πρέπει να ξεκαθαρίζονται σε συμφωνία με τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής αποκλείει κάθε ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από λανθασμένη χρήση όπως π.χ. υπέρμετρο σπάσιμο και λύγιση.

Άλλες οδηγίες για την επιγονατίδα: Προειδοποιήσεις:

- Τα παραγεγμισμένα γονάτων είναι ακατάλληλα για τη χρήση ως προστασία σε π.χ. περιοχές όπου υφίσταται κίνδυνος πτώσης.
- Προκειμένου να αποφευχθεί ένα φλεβικό έμφραγμα στα πόδια και να εξασφαλιστεί μια ομαλή κυκλοφορία του αίματος, πρέπει ο φέρων κατά το γονάτισμα να αλλάζει συχνά τη θέση του σώματος ή να σηκώνεται όρθιος.
- Να γονατίζετε σε όρθια θέση και να μην κάθεστε στις φτέρνες σας.
- Συμβουλευτείτε γιατρό, αν τα γόνατα ή οι γάμπες πρησούν κατά τη γονατιστή εργασία.
- Σε περίπτωση μεταβολής των περιβαλλοντικών συνθηκών, όπως της θερμοκρασίας,

- η επίδοση της προστασίας γονάτων μπορεί να μειωθεί σημαντικά.
- Καμία προστασία γονάτων δεν μπορεί να προστατέψει πλήρως από τραυματισμούς.
- Η αυξημένη ρυπαρότητα, αλλαγές ή εσφαλμένη χρήση μπορούν να μειώσουν επικινδύνουν την επίδοση της προστασίας γονάτων ή να την ανατρέσουν πλήρως.
- Γενικής χρήσης μέγεθος για ενήλικες μεταξύ 50-100 kg. Σε περίπτωση βάρους άνω των 100 kg μπορεί να προκύψει μειωμένη επίδοση.
- Σε περίπτωση θερμοκρασιών άνω των 50 °C η επίδοση της προστασίας γονάτων μπορεί να μειωθεί.
- Το προστατευτικό γονάτων διατηρεί τις ιδιότητές απόσβεσης κραδασμών της σε θερμοκρασίες έως -10 °C.
- Η προστασία γονάτων δεν είναι αδιάβροχη.

Η σήμανση είναι:

- Ημερομηνία παραγωγής  
- Ημερομηνία παραγωγής  (MM/EEEE) ή ημερομηνία λήξης  (MM/EEEE)
- Η σήμανση προς τα επάνω είναι βέλος προς τα επάνω και «up»
- Αριστερά/δεξιά είναι «left/right»
- Εσωτερική πλευρά είναι «inside»/έξω πλευρά είναι «outside»
- Ο αριθμός παρτίδας είναι «Lot»
- «Unisize» είναι το ενιαίο μέγεθος.
- Τύπος προστασίας γονάτων είναι «Typ»
- Βαθμίδα επίδοσης είναι «Level»

Μη βλαβερότητα: Τα υλικά δεν εκλύουν τοξικές, καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες, αλλεργιογόνες και τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες και συνεπώς είναι αβλαβή.

Υπόδειξη περιποίησης:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Το παραγόμενο γονάτων επιτρέπεται να καθαρίζεται μόνο με κρύο νερό. Δεν επιτρέπεται η χρήση ειδικών προσθετικών πλυσής και η πλύση και το στέγνωμα σε υψηλές θερμοκρασίες. Τα παραγόμενα γονάτων πρέπει να αφαιρούνται από το παντελόνι για να πλυθούν, να στεγνώσουν και να σιδερωθούν και να τοποθετούνται πάλι στις θήκες γονάτων του πριν φορεθεί. Να μην πλένονται στο πλυντήριο ρούχων.

83.71.590



Οι επιγονατίδες εργασίας επιτρέπεται να παραμένουν στο παντελόνι κατά την πλύση. Δεν επιτρέπονται ειδικά πρόσθετα πλυσής ή πολύ υψηλές θερμοκρασίες στεγνώματος.

Αντοχή στο νερό: Το προστατευτικό προστατευτικό γονάτου είναι αδιάβροχο. Ωστόσο, δεν πραγματοποιήθηκε δοκιμή στεγανότητας.

Έλεγχος της επιγονατίδας: Οι επιγονατίδες πρέπει να ελέγχονται τακτικά για ορατές βλάβες και να αντικαθίστανται μετά από πρόσκρουση ή αν διαπιστωθούν ελαττώματα. Οι τροποποιήσεις ή η λανθασμένη χρήση μπορούν να μειώσουν σημαντικά την αποτελεσματική προστασία.

Αποθήκευση και μεταφορά: Τα παραγόμενα γονάτων πρέπει να αποθηκεύονται και να μεταφέρονται πάντα στεγνά, ψυχρά και προστατευμένα από το φως του ηλίου.

Ημερομηνία λήξης: Το προϊόν αυτό διατηρείται κατά μέσον όρο 5 χρόνια με σωστή χρήση.

Διάθεση: Τα ελαττωματικά παραγόμενα γονάτων μπορούν να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα.

Κύρια συστατικά: Η επιγονατίδα (83.71.580) αποτελείται κυρίως από πολυουρεθάνη. Η επιγονατίδα (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) αποτελείται κυρίως από ίνα πολυαιθυλενίου.

Γενικές πληροφορίες για εξοπλισμό ατομικής προστασίας (PSA): Οδηγίες φροντίδας & γήρανση: Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας απαιτεί μια τακτική και εξειδικευμένη φροντίδα. Η σύνθεση του υλικού του υφασματος βρίσκεται στη ραμμένη ετικέτα οδηγιών φροντίδας. Τα στοιχεία στην ετικέτα οδηγιών φροντίδας, είναι καθοριστικής σημασίας για την καλύτερη δυνατή λήψη και διατήρηση της προστατευτικής απόδοσης. Να στεγνώνετε τα είδη μόνο στη σκιά και να τα αποθηκεύετε σε έναν προστατευμένο από το φως, ξηρό χώρο. Είναι δυνατόν, ότι μπορεί να μειωθεί αισθητά η διάρκεια ζωής της ενδυμασίας μέσω της εμφανιζόμενης στην πράξη φθοράς ή βλάβης. Ακόμη και προσμίξεις βρομιάς, υγρασίας, ιδρώτα ή το ξεθώριασμα από το ηλιακό φως, μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού ατομικής προστασίας (PSA).

Πιθανοί παράγοντες γήρανσης είναι μεταξύ άλλων:

- Καθαρισμός, διαδικασίες συντήρησης - ή απολύμανσης
- Επίδραση υψηλών ή χαμηλών θερμοκρασιών ή εναλλαγή θερμοκρασιών
- Επίδραση χημικών συμπεριλαμβανομένης της υγρασίας
- Μηχανικές επιδράσεις (τριβή, φθορά λόγω κάμψης, πίεσης και έντασης)

- Μόλυνση π.χ. μέσω ρύπανσης, λαδιού, εκτόξευσης σωματιδίων λιωμένου μετάλλου κλπ.
- Φθορά

Να ελέγχετε μετά από κάθε διαδικασία πλυσίματος και στεγνώματος, εάν το ύφασμα εμφανίζει σχισίματα ή εάν είναι ξερά τα ελαστικά μέρη. Και τα δύο είναι σημάδια για το ότι η προστατευτική επίδραση του υφάσματος δεν μπορεί να εξασφαλιστεί πλέον. Επιπλέον μπορούν να διενεργούνται μόνον από αρμόδιες εταιρείες.

Όρια χρήσης & ανάλυση κινδύνου:

- Προσέξτε, ότι η προστατευτική ενδυμασία πρέπει να φοριέται κλειστή, για να μπορεί να εκπληρώσει τη λειτουργία της.
- Επιλέξτε να μην είναι πολύ στενή η προστατευτική ενδυμασία, γιατί διαφορετικά μπορεί να περιορίζεται η ελευθερία κίνησης. Προσαρμόστε την ενδυμασία στη μέση, στα μανίκια και στο παντελόνι στο μέγεθός σας. Προσέξτε να είναι κατάλληλη η ενδυμασία (φάρδος + μάκρος). Πολύ στενή ή πολύ φαρδιά ενδυμασία μπορεί να μειώσει την προστατευτική δράση.
- Αυθαίρετες μετατροπές δεν επιτρέπονται για λόγους ασφαλείας.
- Επιπλέον υπάρχει αυτό το ρίσκο των μη αναστρέψιμων βλαβών, εάν η έκθεση στον κίνδυνο υπερβεί τις ελεγχθείσες τιμές ή την ελεγχθείσα διάρκεια και εμφανίζεται συνδυαστικά

Μερικά προϊόντα περιέχουν ενδεχομένως συστατικά, για τα οποία είναι γνωστό πως αποτελούν ενδεχόμενη αιτία αλλεργιών σε ευαίσθητα άτομα, που μπορεί να αναπτύξουν ερεθιστικές και/ή αλλεργικές αντιδράσεις μετά από επαφή. Σε περίπτωση αλλεργικών αντιδράσεων, συμβουλευθείτε αμέσως έναν γιατρό.

LT



Svarbūs nurodymai naudotojui, kad būtų įvykdytos saugos funkcijos.

Apsauginė apranga atitinka pagrindinius sveikatos ir saugos reikalavimus, nurodytus Reglamento (ES) 2016/425 II priede ir EN 13688:2013 – Bendrieji reikalavimai.

Bendroji informacija: Būtina atsižvelgti į šio informacinio lankstinuko informaciją dėl apsauginių drabužių naudojimo.



Kad šis produktas atitinka Reglamento (ES) 2016/425 dėl asmens apsaugos priemonių (AAP) keliamus reikalavimus.

Tolėsnes informacijos apie pirštines savybes arba sudedamąsias dalis teiraukitės gamintojo.

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Simbolių reikšmės: Pagaminimo data, esanti ant gaminio PO etiketės, nurodo pagaminimo datą rašytiniais ženklais ir simboliais.



Gamyklos simbolis vaizduoja gamybos procesą.



Laikrodžio simboliai žymi gamybos datą, kairysis apskritimas rodo metus, o dešinysis - mėnesį.



MM/MMMM

Gamyklos simbolis reiškia pagaminimą, o skaičiai žymi mėnesį ir metus, kuriais prekė buvo pagaminta.

Kelių apsauga dirbant ant kelių pagal. pagal EN 14404:2004+A1:2010 – našumo lygį ir tipą žr. etiketėje.

Bendroji informacija: Kelių apsaugų tipai

Kelių apsauginės pagalvėlės yra apsauginė priemonė, kurią klūpomis dirbantys asmenys naudoja keliams apsaugoti. **1-ojo tipo kelių apsaugai:** kelių apsaugai, kurie naudojami atskirai nuo kitų drabužių ir tvirtinami apie koją. **2-ojo tipo kelių apsaugai:** putplastis arba kitoks kamšalas kelių klešėse arba visam laikui pritvirtinamas prie kelių. 2-ojo tipo kelių apsaugai gali būti fiksuoti kelių klešėse arba pritvirtinti prie jų; kai kurių apsaugų padėtį galima reguliuoti. **3-ojo tipo kelių apsaugai:** įtaisai, nepritvirtinti prie kūno, bet atsiduriantys vietoje naudotojui keičiant padėtį. Jie gali būti kiekvienam keliui atskirai arba abiem keliams kartu. **4-ojo tipo kelių apsaugai:** vieno arba abiejų kelių apsaugai, kurie naudojami kaip dalis papildomas funkcijas turinčių įtaisų, pvz., atsikelti padedančio rėmo arba klapto. Kelių apsaugai gali būti nešiojami ant kūno arba naudojami atskirai.

Veikimo lygiai: Veikimo lygis nustatomas iš kelnų/džinsų/kombinezonų/pėdkelnių/kelių kišenės + kelių pagalvėlių derinio. Dėl našumo lygio ir tipo žr. etiketę.



X = apsaugos lygis nurodytas po piktograma (pagalvėlės antroje pusėje)

Išskiriami trys apsaugos lygiai: **0 lygis:** kelių apsaugai, kuriuos užsidėjus galima dirbti ant lygaus žemės paviršiaus, tačiau jie neužtikrina apsaugos nuo dūrio. **1 lygis:** kelių apsaugai, kuriuos užsidėjus galima dirbti ir ant lygaus, ir ant nelygaus žemės paviršiaus, ir kurie užtikrina apsaugą nuo dūrio tam tikra jėga (100 ± 5) N. **Netinka aštriems paviršiams pritaikyti kelių apsaugai, kurių tam tikrus taškus veikia didesnė nei 100 N jėga ir kurie yra aukštesni nei 1 cm (pvz., kalnakasybos srityse ar karjeruose).** **2 lygis:** kelių apsaugai, kuriuos užsidėjus galima dirbti ir ant lygaus, ir ant nelygaus žemės paviršiaus, esant sudėtingoms sąlygoms, ir kurie užtikrina apsaugą nuo dūrio tam tikra jėga (250 ± 10) N.

Naudojimas: EN 14404:2004+A1:2010 standartą atitinkanti apsauga užtikrinama tik naudojant kartu su anksčiau nurodytais gaminiais. Naudojant su kitu gaminiu ar konkurenciniu produktu, EN 14404:2004+A1:2010 standarte reglamentuojama sauga nebus užtikrinta. Kelių apsaugos reikia įkišti į kelių srityse esančias reikiamas kišenes ir juos užfiksuoti taip, kad pagrindinė kelio spaudimo jėga tektų centrinei apsaugos daliai ir slėgis pasiskirstytų tinkamai. Kelių apsaugos galima naudoti atliekant bet kokius darbus, klūpint ant įvairių paviršių, tačiau darbo drabužiuose kelių srityje turi būti atitinkamos kišenės, pritaikytos įdėti kelių apsaugos. Kelių apsaugai nėra atsparūs chemikalams, karščiui ir ugniai. Atsižvelgiant į atliekamą darbą, naudotojas privalo naudoti užduotį atitinkančias asmenines apsaugines priemones (AAP), pvz., apsauginius akinius, apsauginį šalimą... Kiekvieno naudojimo atveju būtina patikrinti, ar kelių apsaugai užtikrina reikiamą apsaugą, arba pasitarti su gamintoju. Dėl čia nenurodytos naudojimo paskirties reikia pasitarti su gamintoju. Gamintojas neatsako už žalą, kuri padaroma netinkamai naudojant, pvz., smarkiai lenkiant ar deformuojant.

Kiti nurodymai dėl paminkštintų kelių detalių:

Įspėjamieji nurodymai:

- Srityse, kuriose kyla pavojus nukristi, kelių apsaugų negalima naudoti kaip apsaugos.
- Kad neužsikimštų venos, o kraujo apytaka būtų normali, aprangą dėvintis asmuo klūpėdamas turėtų dažnai keisti kūno padėtį arba atsistoti.
- Klūpėdami būkite išsitiesę, nesėdėkite ant kulnų.
- Jei dirbant klūpiam darbą ištįstų keliai ar blauzdos, kreipkitės į gydytoją.
- Pasikeitus aplinkos sąlygoms, pvz., temperatūrai, gali gerokai sumažėti kelių apsaugų apsaugos lygis.
- Jokie kelių apsaugai negali visiškai apsaugoti nuo sužalojimų.
- Kelių apsaugai neapsaugo arba jų apsaugos lygis iki pavojingai žemo lygio sumažėja dėl nesvarumų, atlikus pakeitimus arba apsaugos naudojant ne pagal paskirtį.
- Universalus dydis suaugusiems, sveriantiems 50–100 kg. Apsaugos lygis gali sumažėti.
- Esant aukštesnei nei 50 °C temperatūrai gali sumažėti kelių apsaugos apsaugos lygis.
- Kelių apsauga išlaiko savo amortizuojančias savybes iki -10 °C temperatūroje.

Ženklinimas:

- Pagaminimo data
- Pagaminimo data (MM/MMMM) arba galiojimo laikas (MM/MMMM)
- Kryptį „į viršų“ nurodo į viršų nukreipta rodyklė ir žodžiai „up“
- Kairė / dešinė pusė pažymėtos žodžiais „left“ / „right“
- Vidinė pusė pažymėta žodžiu „inside“ / išorinė pusė pažymėta žodžiu „outside“
- Partijos numeris pažymėtas žodžiu „Lot“
- „Unisize“ reiškia standartinį dydį.
- Kelių apsaugos tipas nurodytas ties žodžiu „Typ“
- Apsaugos lygis nurodytas ties žodžiu „Level“
- Kelių apsauga nėra atspari vandeniui.
- Kelių apsauga nėra atspari vandeniui.

Nekenksmingumas: medžiagos neišskiria jokių toksiškų, sukeliančių vėžį, mutageninių, alerginių ir toksiškų reprodukcijai medžiagų, todėl jos nėra kenksmingos.

Priežiūros nurodymas:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Apsauginę kelių pagalvėlę galima valyti tik šaltu vandeniu. Draudžiama naudoti specialius valomuosius priedus, negalima skalbti ar džiovinti aukštoje temperatūroje. Norint apsauginę kelių pagalvėlę išvalyti, išplauti, išdžiovinti ir išlyginti, ją reikia ištraukti iš atitinkamos kelnų klesnės ir prieš naudojant vėl įdėti į kelnų klesnę esančią kišenę. Neskalbkite skalbyklėje.

83.71.590



Antkelius galima skalbti kartu su kelnėmis.

Nenaudoti specialių skalbimo priedų ir nedžiovinti aukštoje temperatūroje.

Atsparumas vandeniui: kelio apsauga yra atspari vandeniui. Tačiau atsparumo vandeniui bandymas nebuvo atliktas.

Kelio pagalvėlės tikrinimas: kelio pagalvėlės turi būti reguliariai tikrinamos, ar ant jų nėra matomų pažeidimų. Jos turi būti pakeičiamos po smūgio ar nustačius defektus. Modifikacijos ar netinkamas naudojimas gali labai susilpninti apsauginį poveikį.

Laikymas ir transportavimas: kelių apsaugos reikia visada laikyti sausoje, vėsioje ir nuo saulės spindulių apsaugotoje vietoje; šių nurodymų būtina laikytis ir transportuojant.

Galiojimo laikas: tinkamai prižiūrint vidutinis galiojimo laikas yra apie 5 metai.

Utilizavimas: pažeistas kelių pagalvėlės galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Pagrindinės sudedamosios medžiagos: Pagrindinė kelio pagalvėlės (83.71.580) sudėtinė dalis - poliuretanai. Pagrindinė kelio pagalvėlės (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) sudėtinė dalis - polietileno pluoštas.

Bendroji informacija apie asmenines apsaugos priemones: Nurodymai dėl priežiūros ir senėjimo: Asmenines apsaugos priemones reikia reguliariai ir tinkamai prižiūrėti. Tekstilės sudėtis nurodyta įsiūtoje etiketėje su nurodymais dėl priežiūros. Šioje etiketėje nurodyti duomenys yra lemiami, siekiant kaip įmanoma geriau užtikrinti ir išlaikyti apsaugos savybes. Džiovinkite gaminį tik šėšelyje ir laikykite nuo šviesos poveikio apsaugotoje, sausoje vietoje. Gali būti, kad praktikoje atsirandantys nusidėvėjimo požymiai ar pažeidimai ženkliai sumažins aprangos dėvėjimo trukmę. Tokie nešvarumai kaip purvas, drėgmė, prakaitas ar blukimas dėl saulės spindulių poveikio gali sumažinti asmeninės apsaugos priemonės naudojimo trukmę.

Senėjimo faktoriai taip pat gali būti:

- valymas, priežiūros ir dezinfekavimo procesai
- aukštos arba žemos temperatūros poveikis arba temperatūrų pokyčiai
- cheminių medžiagų poveikis, įskaitant drėgmę
- mechaninis poveikis (dilimas, lankstymas, spaudimas ir tempimas)
- užteršimas, pvz., purvu, alyva, lydyto metalo lašais ir t. t.
- nusidėvėjimas

Po kiekvieno skalbimo ir džiovinimo patikrinkite, ar tekstilinės dalys neturi įplyšimų ir ar elastinės vietos nesutrūkinėjusios. Tai reikštų, kad tekstilinės dalys negalės užtikrinti apsauginės funkcijos. Taisyti aprangą gali tik kompetetingos įmonės.

Naudojimo apribojimai ir rizikos analizė:

- nepamirškite, jog apsauginius drabužius turite vilkėti užsagstytus, kad jie atliktų savo funkciją;
- apsauginiai drabužiai neturi būti pernelyg siauri, kitaip bus apribota judėjimo laisvė. Pagal juosmenį, rankoves ir kelnes patikrinkite, ar drabužius atitinka jūsų dydį. Rinkitės tinkamą aprangą (tikrinkite plotį ir ilgį).
- Per siauri ar per platus drabužiai gali daryti neigiamą poveikį apsaugos funkcijai;
- saugumo sumetimais draudžiama savarankiškai keisti gaminį;
- taip pat gali kilti neatitaisomos žalos grėsmė, jei šios grėsmės poveikis viršija patikrintas vertes ar patikrintą trukmę ir pasireiškia ne vienas.

Kai kuriuose gaminiuose gali būti sudėtinių dalių, kurios yra žinomos kaip galimų jautrių asmenų alergijų sukėlėjai. Šiems asmenims gali pasireikšti dirginacijos ir (arba) kontaktinės alerginės reakcijos. Jei pasireiškė alerginės reakcijos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

LV



Svarigi norādījumi lietotājam produkta aizsargfunkciju nodrošināšanai. Aizsargapģērbs atbilst Regulas (ES) 2016/425 pielikuma II un aizsargapģērhu standartam EN 13688:2013 galvenajām prasībām par veselības aizsardzību un drošību – Vispārīgas prasības.

Vispārīga informācija: Obligāti jāievēro šajā informatīvajā brošūrā sniegtie norādījumi par aizsargapģērba lietošanu.



Šis produkts ir individuālais aizsardzības līdzeklis saskaņā ar regulu (ES) 2016/425.

Atbilstības deklarāciju atradīsīt, uzklīksīnot uz šīs saites: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity
Simbolu skaidrojums: Ražošanas datums uz PO etiķetes, kas iešūta apģērbā, ilustratīvi un rakstiski norāda izgatavošanas laiku.



Rūpnīcas attēls grafiski simbolizē ražošanu.



Pulksteņa simbols attēlo ražošanas datumu, kur kreisajā aplītī ir redzams gads, bet labajā aplītī - mēnesis.



Rūpnīcas simbols ilustratīvi attēlo ražošanu, bet skaitļi attiecās uz mēnesi un gadu, kurā izstrādājums ražots.

Ceļu aizsardzība darbam uz ceļiem saskaņā ar. uz EN 14404:2004+A1:2010 – veikspējas līmeni un tipu skatiet etiķetē.

Vispārīga informācija: ceļgalu aizsargu tipi

Ceļgalu aizsargpolsteri ir ceļgalu aizsardzībai paredzēts aprikojums, atrodoties balstā uz ceļiem. **Ceļgalu aizsargu 1. tips:** ceļgalu aizsargi, kas ir neatkarīgi no pārējā apģērbā un tiek nostiprināti uz kājas. **Ceļgalu aizsargu 2. tips:** putuplasta vai cita materiāla ceļgalu polsteri speciālās kabatās, uz bikšu starām vai pastāvīgi nostiprināti uz biksēm. 2. tipa ceļgalu aizsargu pozīcija bikšu starās vai pie tām var būt nemainīga vai pielāgojama. **Ceļgalu aizsargu 3. tips:** ceļgalu aizsargi, kas netiek stiprināti pie ķermeņa, bet gan, valkātājam kustoties, atrodas attiecīgajā vietā. Aizsargi var būt paredzēti katram ceļim atsevišķi vai abiem ceļiem kopā. **Ceļgalu aizsargu 4. tips:** ceļgalu aizsargi vienam vai abiem ceļgaliem kā daļa no aprikojuma ar papildu funkcijām, piem., rāmis, lai palīdzētu piecelties, vai sēdekļis stāvoklim uz ceļgalgaliem. Ceļgalu aizsargus var nostiprināt uz ķermeņa vai lietot neatkarīgi no tā.

Veikspējas līmeņi: Veikspējas līmeni nosaka no kombinācijas bikses/džinsi/kombinezoni/zeķubikses/ceļgalu kabata + ceļgalu sargi. Lai uzzinātu par veikspējas līmeni un tipu, lūdzu, skatiet etiķeti.



X = funkcionalitātes pakāpe tiek attēlota piktogrammā (polstera mugurpusē).

Izšķir 3 funkcionalitātes pakāpes: Pakāpe 0 - ceļgalu aizsargi, kas ir piemēroti gludai pamatnes virsmai un neaizsargā pret caurduršanu. Pakāpe 1 - ceļgalu aizsargi, kas ir piemēroti gludai vai nelīdzenei pamatnes virsmai un aizsargā pret caurduršanu ar spēku (100±5) N. **Ceļgalu polsteri nav piemēroti asām virsmām, kuru gadījumā uz punktu iedarbojas spēks, kas lielāks par 100 N, un kur izcilpi ir lielāki par 1 cm (piem., kalnrūpniecībā vai akmenlauztuvēs).** Pakāpe 2 - ceļgalu aizsargi, kas ir piemēroti gludai vai nelīdzenei pamatnes virsmai apgrūtinātos apstākļos un aizsargā pret caurduršanu ar spēku (250±10) N. **Lietošana:** aizsardzība saskaņā ar EN 14404:2004+A1:2010 tiek garantēta tikai tad, ja polsteri tiek izmantoti kopā ar norādītajiem produktiem. Izmantojot tos kopā ar citu produktu vai konkurējošu produktu, netiek garantēta aizsardzība, ko pieprasa standarts EN 14404:2004+A1:2010. Ceļgalu polsteri jāievieto tiem paredzētajās kabatās un jāfiksē tādā pozīcijā, lai valkātāja svars galvenokārt gultos uz polstera vidusdaļu, tādējādi nodrošinot optimālu spiediena sadalījumu. Polsteri paredzēti visām darbībām, kas tiek veiktas, balstoties uz ceļgaliem, un darbiem uz dažādām virsmām ar nosacījumu, ka darba apģērbam ir piemērotas kabatas ceļu rajonā un izmantojums atbilst paredzētajam mērķim. Ceļgalu polsteri nav izturīgi pret ķīmiskām vielām, nav karstumizturīgi vai ugunsdroši. Atkarībā no veicamā darba un uzdevumiem lietotājam jāizmanto papildu individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL - piem., aizsargbrilles, ķivere). Aizsardzības īpašības katram atsevišķam gadījumam ir jāizvērtē iepriekš un jānoskaidro pie ražotāja. Par izmantošanas gadījumiem, kas nav minēti, ir jākonsultējas ar ražotāju. Ražotājs neuzņemas atbildību par kaitejumiem, kas radies izstrādājuma neatbilstošas lietošanas rezultātā, piem., pārmerīga liekšanās un locīšanas dēļ.

Brīdinājumi:

- Ceļgalu polsteri nav paredzēti aizsardzībai jomās, kas saistītas ar kritiena risku.
- Lai izvairītos no venozo asinū atceses traucējumiem kājās un nodrošinātu normālu asinsriti, atrodies balstā uz ceļgaliem, lietotājam vajadzētu bieži mainīt ķermeņa stāvokli vai piecelties.
- Stāviet, balstoties uz ceļiem, nesēdēt uz papēžiem.
- Ja, strādājot balstā uz ceļiem, Jūsu ceļi vai apakšstilbi pietūkst, vērsieties pie ārsta.
- Mainoties vides apstākļiem, piem., temperatūrai, ceļgalu aizsargu funkcionalitāte var pasliktināties.
- Ceļgalu polsteri pilnībā nepasargā no savainojumiem.
- Pastiprināta netīrība, modifikācijas vai neatbilstošs lietojums var bīstami samazināt ceļgalu aizsargu funkcionalitāti vai tā var tikt zaudēta vispār.
- Universālais izmērs pieaugušajiem ar svaru no 50 - 100 kg.

- Ja ķermeņa svars ir lielāks par 100 kg, funkcionalitāte var pasliktināties.
- Temperatūrā virs 50 °C celgalu aizsargu funkcionalitāte var pasliktināties.
- Celgalu aizsargi saglabā savas amortizējošās īpašības līdz -10 °C temperatūrai.
- Ceļa aizsardzība nav ūdensizturīga.

Marķējuma nozīme:

- Ražošanas datums  
- Ražošanas datums  (MM/GGGG) vai derīguma termiņa apzīmējums  (MM/GGGG)
- augšpusē apzīmējums ir bulta uz augšu un „up”
- kreisā/labā puse ir „left/right”
- iekšpusē ir „inside”/ārpus ir „outside”
- partijas Nr. ir „Lot”
- „Unisize” nozīmē universālu izmēru
- celgalu aizsargu tips ir „Typ”
- „Level” apzīmē funkcionalitātes pakāpi

Nekaitīgums: materiāli neizdala toksiskas, kancerogēnas, mutagēnas, alergēnas un reproduktīvajai veselībai kaitīgas vielas, tāpēc tie ir nekaitīgi.

Kopšanas norādījumi:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



celgalu polsterus drīkst mazgāt vienīgi ar aukstu ūdeni, nedrīkst pievienot speciālus mazgāšanas līdzekļus, mazgāt vai žāvēt augstā temperatūrā. Tīrot, mazgājot, žāvējot un gludinot bikses, celgalu polsteri ir jāizņem no kabatām un pēc tam jāievieto atpakaļ pirms apģērba uzvilšanas. Nedrīkst mazgāt veļas mašīnā.

83.71.590



Mazgājot bikses celgalu sargi var palikt iekšpusē.

Īpaši mazgāšanas līdzekļi vai augsta žāvēšanas temperatūra nav atļauta.

Ūdensizturība: celgalu aizsargpaliktis ir ūdens izturīgs. Tomēr ūdensnecaurlaidības pārbaude netika veikta.

Celgalu polstera kontrole: celgalu polsteri regulāri jāpārbauda un pēc sadursmes vai defektu konstatēšanas jānomaina. Pārveidojumi vai nepareiza lietošana var ievērojami samazināt aizsargājošo efektu.

Uzglabāšana un transportēšana: celgalu polsterus vienmēr jāuzglabā un jātransportē sausā un vēsā vietā, sargājot no saules stariem.

Derīguma termiņš: vidējais kalpošanas laiks ir apmēram 5 gadi, ja pareizi apejaties ar izstrādājumu.

Utilizācija: bojātus celgalu polsterus drīkst izmest sadzīves atkritumos.

Galvenās sastāvdaļas: celgalu polsteri (83.71.580) sastāv galvenokārt no poliuretāna. Celgalu polsteri (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) sastāv galvenokārt no polietilēns.

Vispārīga informācija par IAL: Kopšanas norādījumi un nolietojums: IAL ir nepieciešama regulāra un atbilstoša kopšana. Materiāla sastāvs ir norādīts uz iešūtās etiķetes ar kopšanas norādījumiem. Kopšanas norādījumi ir būtiski, lai apģērbs pēc iespējas ilgāk saglabātu labu stāvokli un aizsardzības funkcijas. Žāvējiet izstrādājumu tikai ēnā un uzglabājiet sausā, tumšā vietā. Iespējams, ka apģērba nodilums vai bojājumi, kas parasti rodas apģērba valkāšanas laikā, var ievērojami samazināt apģērba izmantošanas ilgumu. Tas pats attiecināms arī uz netīrumu, mitruma, sviedru ietekmi uz IAL vai tā izbalēšanu saules staros.

Iespējamie nolietojšanās faktori:

- Tīrīšanas, apkopes vai dezinfekcijas procesi
- Pakļaušana augstām vai zemām temperatūrām vai temperatūras svārstībām
- Ķīmisko vielu ietekme, ieskaitot mitrumu
- Mehāniska iedarbība (nodilums, locīšana, spiediena un stiepes iedarbība)
- Sasmērēšana, piemēram, ar netīrumiem, eļļu, kausēta metāla šķātkām u.c.
- Nolietojums

Pēc katrā mazgāšanas un žāvēšanas procesa pārbaudiet, vai materiālā nav parādījušās plaisas un gumijas lentes nav sākušas sabīrt. Šīs pazīmes liecina, ka apģērbs vairs nevar nodrošināt aizsardzības efektu. Remontu var veikt tikai kompetenti uzņēmumi.

Izmantošanas joma un riska analīze:

- Lai nodrošinātu apģērba aizsargfunkcijas, aizsargapģērbs jāvalkā aiztaisi.
- Neizvēlieties pārāk šauru aizsargapģērbu, lai tas neierobežotu kustību brīvību.
- Pielāgojiet jostasvietu, piedurknes un biksu starus saviem izmēriem. Raugieties, lai apģērba izmērs būtu atbilstošs (platums + garums). Pārāk plats vai šaurs aizsargapģērbs var negatīvi ietekmēt aizsargfunkcijas.
- Drošības apsvērumu dēļ ir aizliegts veikt patvaļīgas apģērba izmaiņas.
- Turklāt pastāv neatgriezenisku bojājumu risks, ja apdraudējums pārsniedz pārbaudītās vērtības vai pārbaudīto ilgumu un tas iedarbojas vairāku faktoru kombinācijā.

Atsevišķi izstrādājumi, iespējams, satur tādas vielas, par kurām zināms, ka tās var izraisīt alerģiju jutīgiem cilvēkiem, izsaucot kairinošas un/vai alerģiskas kontaktreakcijas. Ja parādās alerģiskas reakcijas, nekavējoties vērsieties pie ārsta.

EE



Olulised mērķus kasutājale kaitsefunktsiooni tagamiseks.

Kaitseriitust vastab māruse (EL) 2016/425 II liss ja standardis EN 13688:2013 Kaitseriitust sättestatud peamistele tervisekaitse- ja ohutusuotele – Üldnõuded.

Üldine teave: Kāesoleva infobrošūri juhiseid kaitseriituse kasutamiseks tuleb kindlasti järgida.



Tootel tähendab, et isikukaitsevahend (IKV) vastab mārusele (EL) 2016/425.

Vastavusdeklaratsiooni leiate järgmiselt leheküljelt: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Sümbolite selgitus: Toomise kuupäev on toote PO-märgisel on esitatud pildi ja teksti kujul.



Tehase sümbol tähistab tootmist.



Kella sümbolid tähistavad tootmiskuupäeva, vasak ring tähistab aastat ja parem kuud.



KK/AAAA

Tehase sümbol tähistab piltlikult toodet, numbrid näitavad toote valmistamise kuud ja aastat.

Põlvekaitsed põlvedel töötamiseks vastavalt standardile EN 14404:2004+A1:2010 – jõudlustase ja tüübi kohta vaadake etiketti.

Üldinfo Põlvekaitsmete tüübid

Põlvekaitsepolstrid on põlvi põlvitamise ajal kaitsvad isikukaitsevahendid. **1. tüüpi põlvekaitse:** põlvekaitse, mis on muust riitusest sõltumatu ja kinnitatakse jala külge. **2. tüüpi põlvekaitse:** vahtplastist või muust materjalist polster, mis pannakse püksisäärel olevasse taskusse, või püsivalt püksisäärele kinnitatud polster. **3. tüüpi põlvekaitse:** keha külge kinnitatav. **4. tüüpi põlvekaitse:** ühe või endale vajaliku kohta. Need võivad olla kummagi põlve jaoks eraldi või mõlema jaoks koos. **5. tüüpi põlvekaitse:** ühe või mõlema põlve jaoks mõeldud põlvekaitse, mis on osa lisafunktsiooniga seadistest, nagu näiteks tõusmistoest või põlvitusmest. Põlvekaitset võib kasutada keha külge kinnitatult või kehast eraldi.

Jõudlustasemed: jõudluse tase määratakse kombinatsioonist püksid/teksad/kombinesoonid/retuused/põlvekaitsmestasku + põlvekaitsmed. Toimivustasele ja tüübi kohta vaadake etiketti.



X = toimivustaset näitab sümbol (polstri tagaküljel)

On koost toimivustaset: tase 0 on põlvekaitse, mis on ette nähtud tasase põrandapinna jaoks ega paku kaitset läbitungimise eest: tase 1 on põlvekaitse, mis on ette nähtud tasase või ebatasase põrandapinna jaoks ja kaitseb läbitungimise eest jõuga (100 ± 5) N. **Need põlvepolstrid ei sobi krobrelisele aluspinnale, mille ebatasasused võivad polstrile avaldada tugevamat kui 100 N survet ja on kõrgemad kui 1 cm (nt kaevanduses või kivimurrus); tase 2 on põlvekaitse,** mis on ette nähtud

kasutamiseks tasasel või ebatasasel põrandapinnal rasketes tingimustes ja kaitseb läbitungimise eest jõuga (250 ± 10) N. **Kasutamine:** Standardile EN 14404:2004+A1:2010 vastav kaitse on tagatud ainult koos nimetatud toodetega kandmisel. Koos sama firma mõne teise toote või mõne muu firma toodetega kandmisel ei ole standardile EN 14404:2004+A1:2010 vastav kaitse tagatud. Põlvepolstrid pannakse vastavatesse põlvetaskutesse ja kinnitatakse paigale nii, et põlveotsa peasurve avalduks polstri keskosale ja oleks tagatud optimaalne koormusjaotus. Kõikide põlvili tehtavate tegevuste ja tööde jaoks mitmesugustel aluspindadel, eeldusel et tööpükstel on vastavad põlvetaskud ning et on tagatud nõuetekohane kasutus. Põlvepolstrid ei ole kemikaalikiindlad, kuumakiindlad ega tulekiindlad. Olenevalt töö iseloomust peab kasutaja kandma ülesandele vastavaid täiendavaid isikukaitsevahendeid (nt kaitseprille, kiivrit vms). Kaitsevõime tuleb igal üksikul juhul eelnevalt üle kontrollida või tootjalt järgi küsida. Kõik siin nimetatamata kasutusalaal tuleb eelnevalt tootjaiga kooskõlastada. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest, nt liigest kokkumurdmisest ja painutamistest.

Täiendav teave põlvekaitsete kohta:

Hoiatused:

- Põlvepolstrid ei sobi kasutamiseks ohutuskaitseks nt kokkupõrkeolukorras.
- Venoose tagasivoolu vältimiseks säärtes ja normaalse vereringe tagamiseks peab kandja põlvili olles sageli asendit vahetama või püsti tõusma.
- Põlvitage sirge seljaga ja ärge toetuge kandadele.
- Kui te põlved või sääred põlvitades töötamist tursuvad, pöörduge arsti poole.
- Keskkonnatingimuste, nt temperatuuri muutused võivad põlvekaitse toimivust oluliselt vähendada.
- Ükski põlvekaitse ei taga täielikku kaitset vigastuste eest.
- Tugev määrdumine, muutmine või valesti kasutamine võib põlvekaitse toimivust oluliselt vähendada või selle täielikult tühistada.
- Universaalsuurus täiskasvanutele kehakaaluga vahemikus 50–100 kg. Üle 100 kg kehakaalu korral võib toimivus väheneda.
- Temperatuuril üle 50 °C võib põlvekaitse toimivus väheneda.
- Põlvekaitse säilitab pehmed omadused temperatuuril kuni -10 °C.
- Põlvekaitse ei ole veekindel.

Märgistus on:

- Tootmiskuupäev  (KK/AAAA) või aegumise kuupäev  (KK/AAAA)
- Ülemise poole tähistuseks on üles suunatud nool
- Parema vasaku poole tähistuseks on „left“, „right“
- Sisekülje tähistuseks on „inside“/väljaspool tähistuseks on „outside“
- Partinumbri tähistuseks on „Lot“
- Ühe suuruse tähistuseks on „uniseize“.
- Põlvekaitse tüüp on „typ“
- Toimivustase on „Level“

Ohutus: Materjalid ei sisalda mürgiseid, kantserogeenseid, mutageenseid, allergeenseid ega reproduktiooni mõjutavaid toksilisi aineid ning on seega ohutud.

Hooldusjuhised:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Põlvepolstrit on lubatud puhastada ainult külma veega. Pesuainelised ja kõrge temperatuuril pesemine või kuivatamine ei ole lubatud. Põlvepolstrid tuleb pükste puhastamiseks, pesemiseks, kuivatamiseks ja triikimiseks pükstest välja võtta ning seejärel enne pükste kandmist põlvetaskutesse tagasi panna. Mitte pesta pesumasinas.

83.71.590



Põlvepolster võib pesemise ajaks pükstesse jääda. Spetsiaalsed pesulainendid või kõrge kuivatustemperatuur ei ole lubatud.

Veekindlus: põlvekaitsepeadi veekindel. Veekindluse testi siiski ei tehtud.

Põlvepadja kontrollimine: põlvekaitseid tuleb regulaarselt kontrollida nähtavate kahjustuste suhtes ja need tuleb asendada pärast lööki või kahjustuse avastamist. Muudatused või vale kasutamine võivad kaitsetoimet oluliselt vähendada.

Hoidmine ja transportimine: Põlvepolstrit tuleb hoida ja transportida kuivas, jahedas ja päikesevalguse eest kaitstud kohas.

Kõlblikkusaeg: keskmine säilivusaeg on nõuetekohase käitlemise korral umbes 5 aastat.

Jäätmekäitlus: Kahjustatud põlvepolstrid võib olmejäätmete hulka visata.

Põhikomponendid: põlvekaitse (83.71.580) on valmistatud peamiselt polüuretaanist. Põlvekaitse (83.71.540, 83.71.571,

83.71.610, 83.71.611) on valmistatud peamiselt polüeteen.

Üldine teave IKV kohta: Hooldusteave ja vananemine: Isikukaitsevahendid vajavad korrapäraselt ja professionaalset hooldust. Tekstiilmaterjali koostis on toodud sisseõmmeldud hooldusetiketil. Hooldusetiketil oleva teabe järgimine on oluline, et tagada parim hooldus ja kaitseomaduste püsimine. Kuivatage tooted ainult varjus ja hoiustage valguse eest kaitstud kuivas kohas. Praktikas on võimalik, et loomulik kulumine või kahjustused vähendavad märgatavalt toote eluiga. Samuti võivad IKV tööiga lühendada saastumine mustuse, niiskuse ja hõigiga või päikesepealt pleekumine.

Vananemise võimalikud tegurid on:

- Puhastus-, hooldus- ja desinfitseerimisprotsessid
- Kokkupuude kõrgete või madalate temperatuuride või temperatuurikõikumisega
- Kokkupuude kemikaalidega, sealhulgas niiskusega
- Mehaanilised mõjud (kulumine, paindumine, surve- ja tõmbepinged)
- Saastumine, nt mustus, õli, sulametalli pritsmed jne
- Kulumine

Kontrollige pärast iga pesemist- ja kuivatamistsükli, kas tekstiil on pragunenud või kummpaelad rabadaks muutunud. Need märgid viitavad sellele, et riietuse kaitsetoime ei ole enam tagatud. Parandustöid võivad teha ainult pädevad ettevõtted.

Kasutuspiirid ja riskianalüüs:

- Pange tähele, et kaitserõivastust tuleb kanda suletuna, et see täidaks oma otstarvet.
- Ärge valige liiga kitsast kaitseriietust, sest see võib piirata liikumisvabadust. Proovige rõivastuse vööümbermõodu ning varrukate ja säärete pikkuse sobivust oma suurusel. Otsige sobiv rõivastus (laius + pikkus). Liiga kitsas või liiga lai rõivastus võib mõjutada selle kaitsetoimet.
- Loata muudatuste tegemine on turvakaalutlustel keelatud.
- Lisaks esineb pöördumatute kahjude risk, kui kokkupuutest tulenev oht ületab testitud väärtuse või testitud ajavahemiku ja need toimivad kombinatsioonis.

Mõni toode võib sisaldada koostisosi, mis teadaolevalt on tundlikel inimestel võimalik allergia põhjustaja, kellel võivad tekkida ärritavad ja/või allergilised kontaktreaktsioonid. Allergiliste reaktsioonide esinemise korral pöörduge viivitamatult arsti poole.

RO



Informații importante pentru utilizator, pentru îndeplinirea funcțiilor de siguranță.

Îmbrăcămintea de protecție îndeplinește cerințele de bază pentru protecția sănătății și securitate din Anexa II a Regulamentului (UE) 2016/425 și a EN 13688:2013 privind îmbrăcămintea de protecție – Cerințe generale.

Informații generale: Este obligatorie respectarea indicațiilor cuprinse în prezenta broșură informativă, legate de folosirea îmbrăcăminții de protecție.



În cazul acestui produs este vorba despre un echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425.

Declarația de conformitate o găsiți la următorul link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Explicarea simbolurilor: Data de fabricație descrie în imagine și în scris momentul producției, pe eticheta PO a articolului.



Simbolul Fabrică reprezintă grafic producția.



Simbolurile Ceas reprezintă data fabricației, cercul din stânga indicând anul, iar cercul din dreapta luna.



LL/AAAA

Simbolul de fabrică reprezintă producția, în timp de cifrele reprezintă luna și anul în care a fost produs articolul.

Protecție pentru genunchi pentru lucrul pe genunchi conform. conform EN 14404:2004+A1:2010 – Pentru nivelul de performanță și tip, consultați eticheta.

Informații generale: Tipuri de protecție pentru genunchi

Genunchierele sunt echipament de protecție folosit pentru protecția genunchilor de către persoana care lucrează în poziție în genunchi. **Protecție pentru genunchi de tipul 1:** Protecție pentru genunchi care depinde de restul îmbrăcămintei și care se fixează pe picior. **Protecție pentru genunchi de tipul 2:** Materiale plastice spongioase sau alte pernețe în buzunare fixate de piciorul pantalonului, sau pernețe fixate permanent de pantalon. Poziția protecției pentru genunchi de tipul 2 în sau pe pantalon poate fi fixă sau ajustabilă. **Protecție pentru genunchi de tipul 3:** Echipament care nu se fixează pe corp, ci se află la locația respectivă, la mișcările purtătorului. Acesta poate fi disponibil pentru fiecare genunchi individual sau pentru ambii genunchi. **Protecție pentru genunchi de tipul 4:** Protecție pentru unul sau amândoi genunchii, care este parte a echipamentelor cu funcții suplimentare, precum cea a unui cadru ca suport pentru ridicare, sau a unui scaun pentru poziție în genunchi. Protecția pentru genunchi poate fi fixată pe corp sau poate fi folosită independent de corp.

Niveluri de performanță: Nivelul de performanță este determinat din combinația pantalon/bugi/salopete/colanti/buzunar pentru genunchi + genunchiere. Pentru nivelul și tipul de performanță, consultați eticheta.



X = Nivelul de performanță este indicat sub pictogramă (partea posterioară a perneței)

Există trei nivele de performanță: Nivelul 0: este protecția pentru genunchi care este recomandată pentru o suprafață plană a podelei și care oferă o protecție împotriva străpungerii. **Nivelul 1:** este protecția pentru genunchi care este recomandată pentru o suprafață plană sau neregulată a podelei și care oferă o protecție împotriva străpungerii la o forță de (100±5) N. **Nerecomandate sunt genuchiarele pentru suprafețe ascuțite, pe care acționează punctual o presiune mai mare de 100 N și care sunt mai mari de 1 cm (de ex. în minerit sau în cariere de piatră).** **Nivelul 2:** este protecția pentru genunchi care este recomandată pentru o suprafață plană sau neregulată a podelei în condiții dificile și care oferă o protecție împotriva străpungerii la o forță de (250±10) N.

Utilizare: Protecția conform EN 14404:2004+A1:2010 este asigurată numai la purtarea în combinație cu articolele menționate. La purtarea în legătură cu un alt produs resp. produs al concurenței, protecția necesară conform EN 14404:2004+A1:2010 nu este asigurată. Genunchierele trebuie introduse în buzunarele adecvate de la genunchi și trebuie fixate în poziție astfel încât presiunea principală a persoanei care stă în genunchi să fie aplicată pe partea centrală a genunchierei, pentru a asigura astfel o distribuție optimă a presiunii. Pentru toate activitățile și lucrările efectuate în poziția în genunchi pe diverse suprafețe, cu premisa ca îmbrăcăminte de lucru să fie echipată cu buzunare adecvate la genunchi și să fie asigurată o utilizare conform destinației. Genunchierele nu sunt rezistente la substanțe chimice, la căldură și nici la foc. În funcție de abordarea personală a lucrării, utilizatorul trebuie să poarte alte echipamente individuale de protecție (EIP) conform sarcinilor care le sunt încredințate (de ex. ochelari de protecție, cască de protecție ...). Capacitatea de protecție trebuie verificată în prealabil sau discutată cu producătorul, în fiecare caz individual. Toate domeniile de utilizare nedefinite trebuie clarificate prin discuții cu producătorul. Producătorul exclude orice răspundere pentru pagube provocate prin utilizarea necorespunzătoare, ca de ex. îndoirea sau plierea excesivă.

Alte indicații referitoare la genunchieră:

Indicații de avertizare:

- Genunchierele nu sunt recomandate pentru utilizarea de ex. ca siguranță în zone cu pericol de cădere.
- Pentru a evita acumularea de sânge venos în picioare și pentru a asigura o circulație sanguină normală, purtătorul este sfătuit să modifice adeseori poziția corpului în cursul ingineriei, sau să se ridice în picioare.
- Stați în genunchi în poziție dreaptă, nu vă așezați pe călcâie.
- Consultați medicul dacă vi se umflă genunchii sau gamba la lucrările în genunchi
- La modificarea condițiilor ambiante, cum este temperatura, performanța protecției pentru genunchi poate fi semnificativ redusă
- Nicio protecție pentru genunchi nu poate proteja complet împotriva accidentărilor
- Murdăria crescută, modificările sau utilizarea defectuoasă pot reduce în mod periculos performanța protecției pentru genunchi sau o pot înlătura cu totul.
- Mărire universală pentru adulți între 50-100 kg. La greutatea peste 100 kg se poate ajunge la o performanță redusă.
- La temperaturi de peste 50 °C, performanța protecției pentru genunchi poate fi redusă.
- Protecția pentru genunchi își păstrează proprietățile de amortizare la temperaturi de până la -10 °C.

Marcajul este:

- Data fabricației   
- Data fabricației  (LL/AAAA) sau data expirării  (LL/AAAA)
- Marcajul în sus este săgeată în sus și up
- Stânga/dreapta este left/right
- Partea interioară este inside/partea afară este outside
- Numărul lotului este Lot
- Unisize este mărime universală.

- Tipul protecției pentru genunchi este Typ
- Nivelul de performanță este Level

Caracterul inofensiv: Materialele nu degajă substanțe toxice, carcinogene, mutagene, alergene și toxice pentru reproducere, fiind astfel inofensive.

Indicație pentru îngrijire:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Genunchiera trebuie curățată numai cu apă rece. Nu sunt permise adăosuri speciale pentru spălare, precum și temperaturi ridicate de spălare sau uscare. La curățare, spălare, uscare și călcare genunchierele trebuie să fie scoase din pantaloni și apoi reintroduse în buzunarul de la genunchi înainte de purtare. Nu spălați în mașina de spălat.

83.71.590



În timpul spălării, pernele pentru genunchi pot rămâne în pantaloni.

Nu este permisă utilizarea aditivilor speciali pentru spălare, nici a temperaturilor înalte la uscare..

Rezistența la apă: Protecția genunchilor este rezistentă la apă. Cu toate acestea, nu a fost efectuat un test de impermeabilitate.

Verificarea genunchierei: Genunchierele trebuie verificate regulat, pentru a identifica eventualele deteriorări vizibile, și trebuie înlocuite după lovire sau dacă se constată că prezintă deficiențe. Modificările sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta semnificativ efectul de protecție.

Depozitare și transport: Genunchiera trebuie să fie întotdeauna depozitată și transportată în mediu uscat și răcoros și protejată de lumina soarelui.

Data expirării: Perioada medie de valabilitate, în condiții de manipulare corespunzătoare, durează cca. 5 ani.

Eliminarea: Genunchierele defecte pot fi eliminate împreună cu deșeurile.

Principalele componente: Genunchiera (83.71.580) este fabricată în principal din poliuretan. Genunchiera (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) este fabricată în principal din polietilenă.

Informații generale pentru echipament individual de protecție:

Instrucțiuni de îngrijire și îmbătrânire: Echipamentul individual de protecție necesită o îngrijire periodică și corespunzătoare. Compoziția materialului textil este înscrisă pe eticheta cusută. Indicațiile de pe etichetă sunt relevante pentru cea mai bună menținere și păstrare a performanței de protecție. Uscați articolul numai la umbră și depozitați-l într-un loc uscat, ferit de lumină. Este posibil ca datorită uzurii sau deteriorării survenite în practică să fie redusă considerabil durata de viață a obiectului de îmbrăcăminte. Durata de viață a echipamentului individual de protecție poate fi afectată și prin contaminarea cu murdărie, umiditate, transpirație sau decolorare de la lumina soarelui.

Posibili factori de îmbătrânire sunt, printre alții:

- Curățarea, procesele de întreținere sau dezinfectare
- Acțiunea temperaturilor ridicate sau scăzute sau variațiile de temperatură
- Acțiunea substanțelor chimice, inclusiv umiditate
- Acțiuni mecanice (abraziune, solicitare la îndoire, solicitare la presiune și tracțiune)
- Contaminare de ex. prin murdărie, ulei, stropi de metal topit etc.
- Uzură

După fiecare procedură de spălare și uscare, verificați dacă materialul textil prezintă rupturi, sau dacă șnururile cauciucate devin friabile. Ambele sunt un semn că efectul de protecție al materialului textil nu mai poate fi asigurat. Reparațiile pot fi efectuate numai de către firme competente.

Limite de utilizare și analiza riscului:

- Rețineți că îmbrăcămintea de protecție trebuie purtată închisă, pentru a-și putea îndeplini funcția.
- Nu alegeți îmbrăcămintea de protecție prea strânsă, deoarece în caz contrar vă poate fi limitată libertatea de mișcare. Reglați îmbrăcămintea în talie, la mâneci și pantaloni în funcție de mărimea dumneavoastră. Alegeți îmbrăcămintea potrivită (lărgime + lungime). Îmbrăcămintea prea strânsă sau prea largă poate afecta efectul de protecție.
- Din motive de siguranță, nu sunt permise modificările arbitrare.
- În plus, există riscul de deteriorări ireversibile, dacă efectul pericolului depășește valorile verificate sau durata verificată și apar în combinație.

Unele articole este posibil să conțină componente despre care se știe că pot fi cauză probabilă pentru alergii în cazul persoanelor sensibile, care pot dezvolta reacții de contact iritante și/sau alergice. În cazul în care apar reacții alergice, consultați imediat un medic.



Важни указания за потребителя за изпълнение на защитните функции.

Защитното облекло отговаря на основните изисквания за защита на здравето и безопасност в Приложение II на регламент (ЕС) 2016/425 и на стандарта за защитно облекло EN 13688:2013 – Общи изисквания.

Обща информация: Указанията в настоящата информационна брошура за употреба на защитното облекло трябва задължително да се спазват.



При този продукт става въпрос за лично предпазно средство (ЛПС) съгласно регламент (ЕС) 2016/425.

Декларацията за съответствие ще откриете на следния линк: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Обяснение на символите: Датата на производство описва момента на производство с изображение и текст върху PO-етикета на артикула.



Символът на завода е фигуративно изображение за продукцията.



Символите с часовник изобразяват датата на производство, докато левият кръг - годината, а десният - месеца.



Фабричният символ показва продукта чрез изображение, докато цифрите показват месеца и годината, в които е произведен артикулет.

Наколенка за работа на колене съгл. към EN 14404:2004+A1:2010 – За ниво на производителност и тип, моля, вижте етикета.

Обща информация: Типове протектори за колене

Подплънките за протектори за колене са предпазно средство, използвано от лица, работещи на колене, за защита на коленете. **Протектор за колене тип 1:** Протектор за колене, който е независим от другото облекло и се закрепва на крака. **Протектор за колене тип 2:** Пенопласт или други подплънки в джобове, на крачолите на панталона или подплънки, постоянно закрепени на панталона. Положението на протектора за колене тип 2 в или на панталона може да е неподвижно или регулируемо. **Протектор за колене тип 3:** Оборудване, което не се закрепва към тялото, а при движенията на лицето, носещо оборудването е на съответното място. То може да е налично за всяко едно коляно или за двете колене. **Протектор за колене тип 4:** Протектор за колене за едното или двете колене, част от приспособления с допълнителни функции, като например рамка като помощно средство при ставане или седанка за работно положение на колене. Протекторът за колене може да е закрепен за тялото или да се използва независимо от тялото.

Ниво на ефективност: Нивото на ефективност се определя от комбинацията от панталони/дънки/гащеризон/чорапогащник/джоб за наколенки + наколенки. За ниво на производителност и тип, моля, вижте етикета.



X = Степента на ефективност се посочва под пиктограмата (обратната страна на подплънката)

Има три степени на ефективност: Степен 0: е протектор за колене, който е подходящ за равни подови повърхности, но не предлага защита срещу пробиване. **Степен 1:** е протектор за колене, който е подходящ за равни или неравни подови повърхности и предлага защита срещу пробиване при сила от (100±5) N. Подплънките за колене не са подходящи за основи от остри камъни, на които точново действа натиск, по-голям от 100 N и които са по-дебели от 1 cm (например минно дело или каменни кариери). **Степен 2:** е протектор за колене, подходящ за употреба върху равни или неравни подови повърхности при тежки условия и предлага защита срещу пробиване при сила от (200±10) N.

Употреба: Защитата съгласно стандарт EN 14404:2004+A1:2010 е гарантирана само при носене в съчетание с посочените артикули. При носене в комбинация с друг продукт или с конкурентен продукт не може да бъде

гарантирана защитата, изисквана съгласно стандарт EN 14404:2004+A1:2010. Подплънките за колене трябва да се поставят в подходящи джобове на коленете и в това положение да се фиксират, така че основният натиск на работещия положение на колена да бъде върху централната част на подплънката, така че да се осигури оптимално разпределяне на натиска. За всички дейности на колена и работи върху различни основи, ако работното облекло има подходящи джобове на коленете и е гарантирана тяхната употреба по предназначение. Подплънките за колена не са устойчиви нито на химикали, нито на високи температури или огън. Според личното естество на работата потребителят трябва да носи други лични предпазни средства (ЛПС) в съответствие със заданието (например защитни очила, защитна каска...). Във всеки конкретен случай трябва предварително да се провери способността за осигуряване на защита или тя да бъде съгласувана с производителя. Всички недефинирани области на употреба трябва да бъдат уточнени при допълнителен разговор с производителя. Производителят изключва всякаква отговорност за щети в резултат на неправилна употреба, като например прекомерно пречупване и прегъване.

Допълнителни указания за защитата за колене:

Предупреждения:

- Подплънките за колена не са подходящи за употреба като предпазно средство, например в зони с повишена опасност от падане.
- За да се избегне венозен застои в краката и да се гарантира нормална циркулация на кръвта, при заставане на колена носещият ги трябва често да сменя положението на тялото или да се изправя.
- В положение на колена стойте изправени, не сядайте върху петите си.
- Обърнете се към лекар, ако коленете или прасците Ви отичат при работа в положение на колена.
- При промяна на условията на околната среда, например на температурата ефективността на протекторите за колена може значително да намалее.
- Нито един протектор за колена не може напълно да защити от нараняване.
- Повишеното замърсяване, промените или неправилната употреба могат да намалят ефективността на протектора за колена по опасен начин или напълно да я елиминират.
- Универсален размер за възрастни между 50-100 kg.
- При тегло над 100 kg може да се получи намалена ефективност.
- При температури над 50 °C ефективността на протектора за колена може да намалее.
- При температури до -10 °C протекторът за коляно запазва своите характеристики за поглъщане на удари.
- Защитата за коленете не е водоустойчива.

Маркировката

е следната:

- Дата на производство  (MM/ГГГГ) или Датата на изтичане на срока на годност  (MM/ГГГГ)
- Маркировката нагоре е стрелка нагоре и „up“
- Ляво/дясно е обозначено като „left/right“
- Вътрешната страна е обозначена с „inside“/Външната част е маркирана с „outside“
- Номерът на партидата е обозначен с „Lot“
- С „Unisize“ е обозначен универсалният размер.
- Типът на протектора за колена е обозначен с „Typ“
- Степента на ефективност е обозначена с „Level“.

Безвредност: Материалите не отделят токсични, канцерогенни, мутагенни, алергенни и токсични за репродуктивността субстанции и затова са безвредни.

Указание за поддържане:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Подплънката за колена може да се почиства само със студена вода. Специални добавки за пране, както и високи температури при пране или сушене са недопустими. При почистване, пране, сушене и гладене подплънките за колена трябва да се извадят от съответния панталон и след това преди носене отново да се поставят в джоба на коляното. Да не се перат в перална машина.

83.71.590



При пране на коленката може да остане в панталона.

Не са разрешени специални добавки при пране или сушене при високи температури.

Водоустойчивост: Защитната подложка за коленете е водоустойчива. Тест за водоустойчивост обаче не е проведен.

Проверка на подпльнката на коляното: Подпльнките на коляното трябва редовно да се проверяват за видими увреждания и след удар или установяване на дефекти да се подменят. Измененията или неправилната употреба могат значително да намалят защитния ефект.

Съхранение и транспорт: Подпльнките за колена трябва винаги да се съхраняват и транспортират на сухо, хладно и защитено от пряка слънчева светлина място.

Срок на годност: Средният срок на годност при правилна употреба е около 5 години.

Изхвърляне: Дефектните подпльнки за колена могат да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Основни съставни части: Протекторът (83.71.580) за коляно се състои основно от полиуретан. Протекторът (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) за коляно се състои основно от полиетилен.

Обща информация за ЛПС: Указание за поддържане & стареене: ЛПС се нуждаят от редовна и професионална поддръжка. Съставът на материала на текстилното изделие е показан на защитния етикет за поддръжка. Данните върху етикета за поддръжка са определящи за оптималното съхранение и запазване на защитната функция. Сушете артикула само на сянка и го съхранявайте на сухо място, защитено от светлина. Възможно е поради възникващото в практиката износване или повреждане срокът за употреба на облеклото значително да се съкрати. Замърсяванията от кал, влага, пот или избеляването от слънцето също може да съкрати срока за употреба на ЛПС.

Възможни фактори за стареене са:

- почистване, ремонтване или дезинфекция
- влияние на високи или ниски температури или температурни смени
- влияние на химикали, включително влага
- механични въздействия (изтриване, натоварване чрез огъване, натиск и опън)
- замърсяване, например от кал, масла, пръски от разтопен метал и т. н.
- износване

След всяко пране и сушене проверявайте, дали текстилното изделие има пукнатини или ластичите са скъсани. И двете са признак за това, че защитното действие на текстилното изделие вече не може да бъде гарантирано. Ремонтите трябва да се извършват само от компетентни фирми.

Ограничения при употреба & анализ на риска:

- Обърнете внимание, че защитното облекло трябва да се носи затворено, за да може да изпълнява функцията си.
- Не избирайте прекалено тясно защитно облекло, тъй като в противен случай може да се ограничи свободата на движение. Регулирайте облеклото в зоната на колана, ръкавите и панталона според Вашия размер. Внимавайте облеклото да е по мярка (ширина + дължина). Прекалено тясното или прекалено широкото облекло може да наруши защитната функция.
- От съображения за безопасност самоволните промени не са разрешени.
- Освен това съществува риск от необратими вреди, ако въздействието на риска надвишава изпитаните стойности или изпитаната продължителност или те възникнат в съчетание.

Възможно е някои артикули да съдържат съставки, за които е известно, че са евентуална причина за алергии при чувствителни хора, които могат да развият раздразнения и/или алергични контактни реакции. Ако възникнат алергични реакции, веднага идете на лекар.

IE



Treoracha tábhachtacha don úsáideoir chun na feidhmeanna sábháilteachta a chomhlíonadh.
Comhlíonann na héadaí cosanta na bunriachtanais maidir le cosaint sláinte agus sábháilteacht larscríbhíne II de Rialachán (AE) 2016/425 agus EN 13688: 2013 maidir le héadaí cosanta – Riachtanais ghinearálta.

Eolas ginearálta: Ní mór aird a thabhairt gan teip ar threoracha an bhróisiúir eolais maidir le húsáid an éadaigh chosanta seo.



Trealamh cosanta pearsanta de réir Rialacháin (AE) 2016/425 is ea an táirge seo.

Tá an dearbhú comhréireachta ar fáil ag an nasc seo a leanas: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Míniú na Siombailí: Cuireann an dáta déanta dáta táirgthe an earra in iúl mar léaráid agus i scríbhinn ar an lipéad PO ar an taobh istigh den earra.



Léiríonn siombail na monarchan an táirgeadh.



Léiríonn siombailí an chloig an dáta táirgthe. Léiríonn an ciorcal ar chlé an bhliain agus léiríonn an ciorcal ar dheis an mhí.



MM/BBBB

Léiríonn siombail na monarchan an táirgeadh agus cuireann na huimhreacha an mhí agus an bhliain in iúl inar táirgeadh an t-earra.

Cosaint glúine le haghaidh oibríú ar na glúine acc. a EN 14404:2004+A1:2010 – Le haghaidh leibhéal agus cineál feidhmíochta, féach ar an lipéad.

Eolas ginearálta: Cineálacha de chosaintí glúine

Is trealamh cosanta iad pillíní cosaint glúine a úsáideann daoine a oibríonn ar a nglúine chun na glúine a chosaint. **Cosaint glúine Cineál 1:** Cosaint glúine atá neamhspleách ar éadaí eile agus a fheistítear ar an gcos. **Cosaint glúine Cineál 2:** Cúirphlaisteach nó pillíní eile i bpócaí ar chosa an bhriste nó pillíní atá feistithe ar an mbriste go buan. Féadann suíomh an chosaint glúine den gCineál 2 sa bhriste nó ar an mbriste a bheith feistithe nó inchoigeartaithe. **Cosaint glúine Cineál 3:** Trealamh nach bhfuil feistithe ar an gcorp ach atá sa bhall lena mbaineann de réir mar a bhogann an té a chaitheann é. Féadann sé a bheith ann do gach glúin ar leith nó don dá glúin. **Cosaint glúine Cineál 4:** Cosaint glúine do glúin amháin nó don dá glúin ar cuid é d'fheistias ag a bhfuil feidhmeanna breise cosúil le creat mar chabhair chun éirí nó suíochán a éascaíonn staidiúir ar leathglúin. Is féidir an chosaint glúine a fheistiú ar an gcorp nó a úsáid go neamhspleách ar an gcorp.

Leibhéil feidhmíochta: Cinntear an leibhéal feidhmíochta ón meascán de pants/jeans/foralls/rights/póca ceap glúine + paadaí glúine. Le haghaidh leibhéal feidhmíochta agus cineál féach le do thoil ar an lipéad.



X

X = Luaitear an chéim feidhmíochta faoin léaráid (cúl an phillín)

Tá trí chéim feidhmíochta ann: Céim 0: cosaint glúine atá oiriúnach do dhromchla urláir réidh agus nach dtugann cosaint i gcoinne tollta. **Céim 1:** cosaint glúine atá oiriúnach do dhromchla urláir réidh nó aimhréidh agus a thugann cosaint i gcoinne tollta nirt (100±5) N. **Níl na pillíní glúine oiriúnacha do dhromchlaí géara a dteann brú os cionn 100 N orthu i mbaill áirithe agus atá níos airde ná 1 cm (m.sh. mianadóireacht nó coiréil).** **Céim 2:** cosaint glúine atá oiriúnach d'úsáid ar urláir réidh nó aimhréidh faoi chúinsí deacra agus a thugann cosaint i gcoinne tollta ag neart (250±10) N.

Úsáid: Ní ráthaítear an chosaint de réir EN 14404:2004+A1:2010 ach amháin má chaitear iad i gceangal leis na hearraí luaite. Má chaitear i gceangal le táirge eile nó le hearraíomaíochais iad ní ráthaítear an chosaint a éilítear de réir EN 14404:2004+A1:2010. Ní mór na pillíní glúine a chur i bpócaí glúine oiriúnacha agus iad a fheistiú ar shlí go gcuirtear brú an úsáideora go príomha ar chuid lárnach an phillín. Ar an gcuma seo cinntítear go bhfuil an brú scaipthe mar ba chóir. Do gach gníomhaíocht agus obair a dhéantar ar leathglúin ar dhromchlaí éagsúla, ar choinníoll go bhfuil pócaí glúine oiriúnacha ar an gcualith oibre agus ar choinníoll go n-úsáidtear iad dá bhfuil siad beartaith. Níl na pillíní glúine frithsheasmhach i gcoinne ceimiceán ná i gcoinne teasa ná i gcoinne tine. Ag brath ar an obair a dhéanann an úsáideoir ní mór trealamh cosanta pearsanta breise a úsáid de réir an taise atá le déanamh (m.sh. spéaclaí cosanta, clogaid...). Ní mór cumas cosanta a sheiceáil i ngach cás ar leith nó a sholáidir leis an déantúsóir. Ba chóir gach réimse úsáide nach bhfuil sainithe a phlé leis an déantúsóir. Ní ghlacann an déantúsóir le freagracht ar bith as damáiste a tharlaíonn mar thoradh ar úsáid mhíchui, m.sh. lúbadh nó casadh iomarcach.

Tuilleadh treoraíochta maidir leis an bpillín glúine:

Treoraíochtaí rabhaidh:

- Níl na pillíní glúine oiriúnach mar dhaingniú i limistéir ina bhfuil baol titim, mar shampla.
- D'fhonn ais-sruth fola i bhféitheacha na gcos a chosc agus imshruthú fola cuí a chinntiú ba chóir don te a chaitheann iad le linn a bheith ar a glúine staidiúir an choirp a athrú go minic nó éirí ina s(h)teasamh.
- Bíodh do chorp ingearach agus tú ar do glúine. Ná suigh ar do shála.
- Téigh chuig an dochtúir má atann do glúine nó do cholpaí agus tú ag obair ar do glúine
- Má athraíonn na cúinsí timpeallachta ar nós an teochta, d'fhéadfadh laghdú teacht ar fheidhmíocht an chosaint glúine
- Ní féidir le cosaint glúine ar bith cosaint iomlán ar ghortuithe a thabhairt
- Féadann salú mór, aithrithe nó úsáid mhíchear feidhmíocht an chosaint glúine a laghdú ar shlí a d'fhéadfadh a bheith dainséarach.
- Toise uilechoiteann do dhaoine fásta idir 50kg - 100kg. I gcás meáchain os cionn 100 kg
- I gcás teochta os cionn 50 °C d'fhéadfadh laghdú teacht ar fheidhmíocht an chosaint glúine.

- Coinníonn an pillín glúine a shaintréithe maolaithe ag teochtaí síos go -10 °C.
- Níl an chosaint glúine uiscdhíonach.

Is é seo an comhartha

aitheantais:

- Dáta déantúis   
- Dáta déantúis  (MM/BBBB) nó dáta éagtha  (MM/BBBB)
- Chun an treo suas a chur in iúl úsáidtear saighead suas agus an focal up.
- Chun ar chlé/ar dheis a chur in iúl úsáidtear Left/right.
- Chun an taobh istigh a chur in iúl úsáidtear inside/tá outside marcáilte taobh amuigh
- Is ionann uimhir bhaisce agus Lot
- Is ionann toise uilíoch agus Unisize
- Is ionann cineál cosaint ghlúine agus Typ
- Is ionann céim feidhmíochta agus Level

Neamhdhíobháilacht: Ní scaoileann na hábhair aon substaintí tocsaineacha, carcanaigineach, ailléirgineacha ná haon ábhair atá tocsaineach i dtaobh síolraithe. Dá bhrí sin tá siad neamhdhíobháilach.

Treoir cothabhála:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Níor chóir an pillín glúine a ghlanadh ach le fíoruisce amháin. Níl comhábhair nócháin ná teochtaí arda nite ná triomaithe ceadaithe. Ní mór pillíní glúine a bhaint as an mbriste nuair a ghlantar, nitear, triomáitear nó nuair a iarnáiltear an briste agus iad a chur isteach sa phóca glúine cuí ina dhiaidh sin. Ná nitear san inneall nícháin iad.

83.71.590



Is féidir an adhairt glúine a choinneáil sa bhriste le linn nícháin. Níl breiseáin nícháin ar leith ná teochtaí arda triomaithe ceadaithe.

Friotaíocht uisce: Tá an ceap cosanta glúine resistent uisce. Mar sin féin, ní dhearnadh tástáil uiscdhíonach.

An pillín glúine a sheiceáil: Caithefar na pillíní glúine a sheiceáil go rialta chun damáiste infheicthe a aimsiú agus a athsholáthar tar éis turrainge nó tar éis lochtanna a aimsiú. Féadfaidh athruithe nó úsáid mhíchuí dochar mór a dhéanamh don éifeacht chosanta.

Stóráil agus iompar: Ní mór na pillíní glúine a stóráil agus a iompar i mball tirim, fionnuar agus amach ó sholas na gréine.

Dáta éaga: Tá an seilfear ar an meán thart ar 5 bliana má dhéantar é a láimhseáil i gceart.

Diúscairt: Is féidir pillíní glúine lochtacha a dhíúscairt leis an dramhaíl iarmharthach.

Príomhchodanna: Tá an pillín glúine (83.71.580) déanta as polúireatán den chuid is mó. Tá an pillín glúine (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) déanta as poileitiléin den chuid is mó.

Eolas ginearálta maidir le Trealamh Cosanta Pearsanta: Treoir cothabhála & aós: Ní mór an Trealamh Cosanta Pearsanta a chothabháil go cuí agus go rialta. Tá comhdhéanadh na teicstíle ar an lipéad cothabhála atá fuaite isteach san earra. Ní mór cloí leis na treoracha ar an lipéad chun an fheidhm chosanta a chaomhnú chomh maith agus is féidir. Triomaigh an t-earra faoi scáth agus coinigh i mball dorcha tirim é. D'fhéadfadh go laghdófaí saolré na n-éadaí go mór de dheasca caithimh nó damáiste a tharlaíonn le linn úsáide. Lena chois sin d'fhéadfadh salú trí shalachar, fliche, allas nó tréigean trí sholas gréine saolré an Trealamh Chosanta Pearsanta a laghdú.

Fachtóirí a d'fhéadfadh a bheith ina gcúiseanna le haosú, i measc rudai eile:

- Glanadh, próisis cothabhála nó díghalrúcháin
- Éifeacht teochtaí arda nó isle nó athrú teochta
- Éifeacht ceimiceán, taise san áireamh
- Tionchar meicniúil (caitheamh mar thoradh ar scríobadh, lúbadh, brú agus tarraingt)
- Éilliú m. sh. trí shalachar, ola, spréacha de mhiotal leáite s.r.l.
- Caitheamh

Scrúdaigh tar éis gach babtha nícháin agus triomaithe cé acu an bhfuil nó nach bhfuil scoilteacha beaga ar an teicstíl nó an bhfuil na bandaí leisteacha ag éirí sobhraste. Is comharthaí iad an dá cheann seo nach féidir feidhmíocht cosanta na teicstíle a ráthú a thuilleadh. Ná déanadh ach gnóclachtaí inniúla amháin deisiúcháin.

Teorainneacha úsáide & anailís riosca:

- Meabhraítear duit go gcaithfear na héadaí cosanta a dhúnadh chun feidhm iomchuí a bhaint astu.
- Roghnaigh éadaí cosanta nach bhfuil ró-chúng mar d'fhéadfaidís cur isteach ar do shaoirse gluaiseachta. Coigeartaigh na héadaí ag an mbanda coime, ag na muinchilli agus na bristí chun go n-oirfidh siad duit. Cinntigh go bhfuil toirt na n-éadaí oiriúnach (Leithead + Fad). Cuireann éadaí atá ró-chúng nó ró-scaoilte isteach ar an bhfeidhm chosanta.
- Níl athruithe féindeanta ceadaithe ar mhaithe le sábháilteacht.
- De bheirs air seo tá baol ann go ndéanfaí damáiste nach féidir a leigheas má sháraíonn éifeacht an dainséir na luachanna scrúdaithe nó an tréimhe scrúdaithe agus má tharlaíonn siad le chéile.

D'fhéadfadh go mbeadh comhábhair i roinnt earraí a bhfuil ar eolas fúthu go bhféadfaidís a bheith ina gcóis le hailéirgí i ndaoine iogaire a d'fhéadfadh frithghníomhartha teagmhála greannaitheacha agus/nó ailéirgeacha a fhorbairt. Má bhíonn frithghníomhartha ailéirgeacha ort, faigh comhairle dochtúra láithreach.

MT



Avvizi importanti għall-utenti biex jiġu ssodisfati l-funzjonijiet ta' sikurezza.

L-ilbies protettiv jissodisfa r-rekwiżiti essenzzjali għall-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà fl-Anness II tar-Regolament (UE) 2016/425 u ta' EN 13688:2013 dwar l-ilbies protettiv – Rekwiżiti ġenerali.

Informazzjoni ġenerali: L-istruzzjonijiet f'dan il-fuljett informattiv dwar l-użu tal-ilbies protettiv għandhom jiġu dejjem osservati.



Dan il-prodott jikkostitwixxi tagħmir ta' protezzjoni personali skont ir-Regolament (UE) 2016/425.

Id-dikjarazzjoni ta' konformità tinsab fuq is-sit tal-internet li ġej: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Spjegazzjoni tas-simboli: Id-data tal-manifattura tiddeskrivi ż-żmien tal-produzzjoni bi stampa u kitba fit-tikketta PO tal-prodott.



L-istampa tal-fabbrika tissimbolizza l-produzzjoni.



Is-simboli ta' arloġġ jindikaw id-data ta' produzzjoni waqt li ċ-ċirku fuq ix-xellug juri s-sena u dak tal-lemin juri x-xahar.



Is-simbolu tal-fabbrika jissimbolizza l-produzzjoni filwaqt li n-numri juru x-xahar u s-sena ta' meta ġie prodott it-tagħmir.

Protezzjoni tal-irkopptejn għax-xogħol fuq l-irkopptejn acc. sa EN 14404:2004+A1:2010 – Għal-livell ta' prestazzjoni u t-tip jekk jognhok irreferi għat-tikketta.

Informazzjoni ġenerali: tipi ta' tagħmir protettiv għall-irkopptejn

L-imhaded protettivi għall-irkopptejn huma tagħmir għall-protezzjoni tal-irkopptejn użat minn persuni f'qagħda għarkupptejhem. **Tagħmir protettiv għall-irkopptejn tat-tip 1:** tagħmir protettiv indipendenti mill-ilbies li jitwáhhal mar-rigel. **Tagħmir protettiv għall-irkopptejn tat-tip 2:** materjali tal-fowm plastiku jew imhaded oħra fil-bwiet, mal-qliezi jew imwáhħla mal-qalzi b'mod permanenti. Il-pożizzjoni tat-tagħmir protettiv tat-tip 2 rigward il-qalzi tista' tkun fissa jew aġġustabbli. **Tagħmir protettiv għall-irkopptejn tat-tip 3:** tagħmir mhux imwáhħal mal-ġisem, iżda jadatta ruhu għaċ-ċaqliq tal-utent. Jista' jkun hemm għal kull irkoppa wehdiha jew għat-tnejn filmkien. **Tagħmir protettiv għall-irkopptejn tat-tip 4:** tagħmir protettiv għal waħda mill-irkopptejn jew it-tnejn li huma, li jiffirma parti minn tagħmir b'funzjonijiet addizzjonali, bħalma huma l-oqfsa li jservu ta' għajnnu biex wiehed iqum bilwieqfa jew is-sigġijiet maħsuba għal qagħda ta' wiehed għarkupptej. It-tagħmir protettiv jista' jkun imwáhħal mal-ġisem jew jintuża b'mod indipendenti mill-ġisem.

Livelli ta' prestazzjoni: Il-livell ta' prestazzjoni huwa determinat mill-kombinazzjoni ta' qliezet/jeans/overalls/tights/but tal-kuxxinett tal-irkoppa + pads tal-irkoppa. Għal-livell ta' prestazzjoni u t-tip jekk jognhok irreferi għat-tikketta.



X = Il-livell ta' protezzjoni jiġi indikat taht il-piktogramma (naha ta' wara tal-imhadda)

Jeżistu tliet livelli ta' protezzjoni: Livell 0: tagħmir protettiv għall-irkupptejn adattat għal superfiċi lixxa li ma jipprovdi protezzjoni kontra t-titqib. Livell 1: tagħmir protettiv għall-irkupptejn adattat għal superfiċi lixxa jew mhux lixxa li jipprovdi protezzjoni kontra t-titqib b'forza ta' (100±5) N. **Dawn l-imhaded mhumix adattati għal superfiċi ppuntati li jaqbuż l-gholi ta' 1 cm u li xi punt tagħhom ikun suġġett għal pressjoni oġġa minn 100 N (perezempju fil-minjieri jew il-barrieri).** Livell 2: tagħmir protettiv għall-irkupptejn adattat għall-użu f'superfiċi lixxa jew mhux lixxa t f'ċirkostanzi diffiċili li jipprovdi protezzjoni kontra t-titqib b'forza ta' (250±10) N.

Użu: Il-protezzjoni skont EN 14404:2004+A1:2010 hija ggarantita biss jekk it-tagħmir jintlibes f'kombinament mal-prodotti indikati. Jekk jintlibes flimkien ma' prodott ieħor jew ta' kompetitur mhijiex iggarantita l-protezzjoni stipulata mill-istandard EN 14404:2004+A1:2010. L-imhaded għall-irkupptejn iridu jiddaħhlu fi bwiet adattati u jiġu ffixxati fil-pożizzjoni tagħhom b'tali mod li l-parti l-kbira tal-persuna li qiegħda għarkupptejha tkun qiegħda fuq il-parti ċentrali tal-imhadda u jkun iggarantit it-tqasim ideali tal-persuni. Għal kull attività jew xogħol ta' min jinsab għarkupptej f'diversi superfiċi sakemm l-ilbies tax-xogħol ikun attrezzat bi bwiet adattati fil-livell tal-irkupptejn u jkun iggarantit l-użu għall-iskop maħsub. L-imhaded għall-irkupptejn la huma reżistenti għall-kimiċi u lanqas għas-shana u n-nar. Skont ix-xogħol konkret li jrid jitwettagħ, l-utent għandu jilbes tagħmir ta' protezzjoni personali addizzjonali (perezempju nuċċali protettiv, elmu, ...). Il-livell ta' protezzjoni jrid jiġi eżaminat minn qabel għal kull każ individwali jew aġġustat b'konsens mal-manifattur. L-użi kollha mhux definiti jridu jiġu ċċarati permezz tal-komunikazzjoni mal-manifattur. Il-manifattur jeskludi kull responsabbiltà għal ħsarat ikkawżati minn użu inadegwat, bħal-liwi u t-tgħawwiġ żejjed.

Aktar noti għall-kuxxinetti tal-irkopptejn:

Twissijiet:

- L-imhaded għall-irkupptejn mhumix adattati għall-użu, pereżempju, bħala tagħmir tas-sikurezza f'żoni b'periklu ta' waqgħat.
- Min jilbishom għandu jibdel il-pożizzjoni tiegħu jew iqum bilwieqfa ta' spiss sabiex jevita rifluss tad-demm fil-vini ta' saqajh u jmxexi ċ-ċirkolazzjoni tad-demm.
- Ogħod għarkupptej f'qagħda wieqfa, mhux bilqiegħda fuq għarqbej.
- Ikkonsulta lit-tabib f'każ ta' rkuptejn jew tartaruni minfuha waqt xogħol f'qagħda għarkupptej.
- Bidla fil-kundizzjonijiet tal-ambjent bħat-temperatura tista' taffettwa b'mod sinifikanti l-prestazzjoni tat-tagħmir protettiv għall-irkupptejn.
- L-ebda tagħmir protettiv għall-irkupptejn ma jista' jipprevjeni kull korrimet.
- Tniġġis żejjed, modifiki jew użu żbaljat jistgħu jnaqqsu b'mod perikoluż il-prestazzjoni tat-tagħmir protettiv għall-irkupptejn jew inehhuha għalkollox.
- Daqs wiehed għall-adulti bejn 50-100 kg. Piż li jaqbeż il-100 kg jista' jnaqqas il-prestazzjoni.
- It-temperaturi li jaqbuż l-50 °C jistgħu jnaqqsu l-prestazzjoni tat-tagħmir protettiv.
- It-tagħmir protettiv tal-irkoppa jzomm il-proprietajiet ta' attenwazzjoni tiegħu f'temperaturi sa -10 °C.
- Il-protezzjoni tal-irkoppa mhix reżistenti għall-ilma.

Il-marka tal-prodott

tinkludi dawn li ġejjin:

- Data tal-produzzjoni   
- Data tal-produzzjoni  (XX/SSSS) jew l-iskadenza hija  (XX/SSSS)
- direzzjoni, l fuq hija indikata bi vlegġa, l fuq u „up“
- l-xellug/lemin huwa indikat bħala „left/right“
- Il-wiċċ ta' gewwa huwa indikat bħala „inside“/barra hija murija bħala „outside“
- Il-lott huwa „Lot“
- „Unisize“ tfisser daqs wiehed.
- It-tip ta' protezzjoni għall-irkupptejn jiġi indikat bħala „Typ“
- Il-livell ta' protezzjoni jiġi indikat bħala „Level“

Materjali mhux ta' ħsara: Il-materjali mhux qed jirrelaxxaw sustanzi tossiċi, karcinoġeni, mutaġeni, allergeni u tossiċi għar-riproduzzjoni u b'hekk mhumix ta' ħsara.

Avviż rigward il-kura tal-prodott:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



L-imhadda għall-irkupptejn tista' titnaddaf b'ilma kiesaħ biss. M'humiex aċċettabbli addittivi speċjali għall-ħasil kif ukoll temperaturi għolja waqt il-ħasil jew it-tinxif. L-imhadd għall-irkupptejn iridu jgħidlihom mill-qalzier rispettiv qabel it-tinxif, il-ħasil, it-tinxif u l-mgħoddja u m'għad jergħu jiddaħħlu fil-but qabel dan ma jintlibes. M'għandhomx jinħaslu fil-magna tal-ħasil.

83.71.590



Il-kuxxinett tal-irkoppa jista' jgħidliha fil-qalzier waqt il-ħasil.

Mhux permess li tuża sustanzi tal-ħasil speċjali jew temperaturi għoljin għoljin tat-tinxif.

Reżistenza għall-ilma: Il-kuxxinett tal-protezzjoni tal-irkoppa huwa reżistenti għall-ilma. Madankollu, ma sarx test ta' waterproofness.

Kif tişpezzjona l-kuxxinett tal-irkoppa: Il-kuxxinetti tal-irkoppa għandhom jiġu ċċekkjati regolarmet għal ħsara viżibbli u jinbidlu wara xi impatt jew jekk jinstabu xi difetti fihom. Kull tibdil jew użu ħażin jista' jfexx b'mod sinifikanti l-effett protettiv.

Ħażna u trasport: L-imhadda għall-irkupptejn għandha dejjem tiġi maħżuna u ttrasportata f'post mhux umduż, mhux shun u protett mid-dawl tax-xemx.

Data ta' skadenza: It-tagħmir iservi għal madwar 5 snin jekk jiġi trattat kif suppost.

Rimi: Imhadd bi ħsara jistgħu jintremew mal-iskart domestiku normali.

Materjali kostitwenti ewlenin: Il-kuxxinetti tal-irkoppa (83.71.580) huma magħmulin prinċipalment minn poliuretejn. Il-kuxxinetti tal-irkoppa (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) huma magħmulin prinċipalment minn polietilen.

Informazzjoni ġenerali għat-tagħmir protettiv personali (TPP): Nota dwar il-kura u t-tidmim: It-TPP għandu jingħata kura regolari u b'mod professjonali. Il-kompożizzjoni tal-materjal tinsab fit-tikketta tal-kura fuq il-prodott. Id-dettalji fuq it-tikketta tal-kura huma deċiżivi sabiex il-prodott u l-effett protettiv tiegħu iservi għal żmien twil. Nixxef il-prodott fid-dell u erfgħu l-post niexef u protett mid-dawl. Huwa possibbli li l-ħajja tal-ilbies tonqos b'mod sinifikanti minħabba fit-therrir u l-kedd li jseħħu fil-prattika. Anke l-ħmieġ, l-umdità, l-għaraq, jew it-tifi kkwżat mix-xemx jistgħu inaqqsu l-ħajja tat-TPP.

Fatturi li jistgħu jikkawżaw taqdim huma, fost l-oħrajn:

- Tindif u proċessi ta' manutenzjoni jew ta' diżinfekzjoni
- Effetti ta' temperaturi għoljin jew baxxi jew tat-tibdil fit-temperatura
- Effetti ta' kimiċi, inkluż l-umdità
- Effetti mekkanici (brix, tagħwiġ, pressjoni u tensjoni)
- Kontaminazzjoni, pereżempju minn ħmieġ, żjut, titjir ta' metall imdewweb eċċ.
- Kedd

Jekk jogħġbok, iċċekkja wara kull hasla u proċess ta' tinxif jekk hemmx ticiet fit-tessut jew lastku jitmerrmer. Dawn it-tnejn huma indikazzjonijiet tal-fatt li m'għadux iggarantit l-effett protettiv tat-tessut. Kwalunkwe tiswijiet jistgħu jsiru biss minn diti kompetenti.

Limiti fl-użu u analiżi tar-riskju:

- Jekk jogħġbok innota li l-ilbies protettiv għandu jintlibes magħluq biex jaqdi l-funzjoni tiegħu.
- Tagħżil ilbies protettiv dejjaq wisq, għaliex dan jista' jnaqqas il-libertà tal-moviment.
- Aġġusta l-qisien tal-qadd, il-kmiem u l-qliezi tal-ilbies għad-daqs tiegħek. L-ilbies għandu jkun tad-daqs tiegħek (wiswa + tul). L-effett protettiv jista' jiġi kompromess jekk l-ilbies ikun dejjaq jew wisgħa wisq.
- Għal raġunijiet ta' sikurezza, mhux permess li jitwettqu modifikazzjonijiet fuq il-prodott.
- Barra minn hekk, hemm riskju ta' ħsara irrisorsibbli jekk l-espożizzjoni għall-periklu taqbeż il-valuri ttestjati jew it-tul ta' żmien ttestjat, u meta dawn isegħu flimkien.

Xi prodotti jista' jkun fihom materjali magħrufa li jistgħu jikkawżaw allergiji f'persuni sensitivi u li jistgħu jgħolqu reazzjonijiet irritanti u/jew reazzjonijiet allergiċi meta jintmessu. F'każ ta' reazzjonijiet allergiċi, fittex il-pari ta' tabib/a minnufih.

TR



Güvenlik fonksiyonlarını gerçekleştirme amacıyla kullanıcı için önemli uyarılar.

Bu koruyucu giysi, 2016/425 Yönetmeliği (AB) Ek II'nin ve EN 13688: 2013 koruyucu giysi düzenlemesinin sağlığını korunması ve güvenliğine yönelik temel gereksinimlerini karşılamaktadır – Temel gereklilikler.

Genel bilgiler: Koruyucu giysinin kullanımına yönelik olarak bilgi broşüründe yer alan bilgilere mutlaka uyulmalıdır.



Bu ürün (EU) 2016/425 yönetmeliğine istinaden şahsi bir güvenlik ekipmanıdır (PSA).

Uygunluk beyanı aşağıdaki linkte bulunur: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Sembollerin açıklaması: Üretim tarihi üretim zamanını resmedilmiş ve yazılı halde ürün içerisindeki PO etiketinde tarif eder.



Fabrika sembolü görsel olarak üretimi simgelemektedir.



Saat sembolleri üretim tarihini, soldaki daire yılı, sağdaki daire ise ayı göstermektedir.



Fabrika sembolü resimli olarak üretime karşılık gelir, buna karşılık sayılar, ürünün üretilmiş olduğu ay ve yılı ifade eder.

Dizler üzerinde çalışmak için diz koruması acc. EN 14404:2004+A1:2010'a göre – Performans düzeyi ve türü için lütfen etikete bakın.

Genel bilgiler: Dizlik tipleri

Diz destekleri diz üstü duran kişiler tarafından dizleri korumak için kullanılan bir koruyucu donanımdır. **Dizlik tip 1:** Dizlik, diğer kıyafetten bağımsız dizlere takılır. **Dizlik tip 2:** Pantolon paçalarındaki ceplere yerleştirilen sünger plastik veya diğer malzemelerden destekler veya pantolonlara sürekli olarak sabitlenmiş destekler. Dizlik tip 2'nin pantolonun içinde veya dışındaki pozisyonu sabit veya ayarlanabilir şekildedir. **Dizlik tip 3:** Vücuda sabitlenmeyen taşıyıcının hareketine göre ilgili alanda olan donanımdır. Her bir diz için münferit veya iki diz için mevcut olabilir. Dizlik tip 4: Kalkma yardımı olarak bir çerçeve ya da diz üstü konumda oturma gibi ilave fonksiyonlara sahip tertibatların bir bölümü olan bir veya iki dize yönelik dizlik. Dizlik vücuda sabitlenebilir veya vücuttan bağımsız kullanılabilir.

Performans seviyeleri: Performans seviyesi, pantolon/kot pantolon/tulum/taht/dizlik cebi + dizlik kombinasyonundan belirlenir. Performans düzeyi ve türü için lütfen etikete bakın.



X

X = Performans seviyesi piktogram altında belirtilir (destek arka tarafı)

Üç adet performans seviyesi mevcuttur: Seviye 0: Düz bir zemin yüzeyi için uygun olan ve delmeye karşı koruma sağlamayan bir dizliktir. **Seviye 1:** Düz veya düz olmayan bir zemin yüzeyi için uygun olan ve (100±5) N gücünde delmeye karşı koruma sağlayan bir dizliktir. **Diz destekleri, noktasal olarak 100 N üzeri bir baskının uygulandığı ve 1 cm'den yüksek olan sivri altlıklar (örn. Maden veya taş ocağı) için uygun değildir. Seviye 2:** Zor şartlar altında düz veya düz olmayan zemin yüzeyi için uygun olan ve (250±10) N gücünde delmeye karşı koruma sağlayan bir dizliktir.

Kullanım: EN 14404:2004+A1:2010 uyarınca koruma, sadece belirtilen ürünler ile kombine şekilde kullanıldığında sağlanır. Diğer ürünler veya rakip ürünler kullanıldığında EN 14404:2004+A1:2010 uyarınca talep edilen koruma sağlanamaz. Diz destekleri dizdeki ceplere sabitlenirken dizi üstü duran kişi açısından ana baskının merkezi destek bölümünde olmasına dikkat edilmelidir, bu şekilde dengeli bir basınç dağılımı elde edilir. İş kıyafetinin uygun diz cepleriyle donatılmış olması ve usulüne uygun kullanım sağlandığı koşullarla, çeşitli zeminler üzerinde tüm diz üstü faaliyetler ve çalışmalar için uygundur. Diz destekleri ne kimyasala ne de ısıya veya ateşe dayanıklıdır. Çalışmanın özel uygulamasına göre kullanıcı tarafından diğer kişisel koruma donanımı (PSA) kullanılmalıdır (örn. koruyucu gözlük, baret ...). Koruma özelliği her bir münferit durumda önce kontrol edilmeli veya üretici ile görüşülmelidir. Belirlenmeyen tüm kullanım alanları, üretici ile görüşerek belirlenmelidir. Usulüne uygun olmayan kullanım halinde, örn. usulüne uygun olmayan katlama veya bükme nedeniyle meydana gelen hasarlarda üretici sorumluluk üstlenmez.

Diz destekleri ile ilgili diğer bilgiler:

Uyarılar:

- Diz destekleri örn. düşme tehlikesi bulunan alanlarda koruma amaçlı kullanım için uygun değildir.
- Bacaklarda toplardamla ilgili bir tıkanıklığı önlemek ve normal bir kan dolaşımı sağlamak için taşıyıcı, dizlerinin tutumunu sık aralıklarla değiştirmeli ya da ayağa kalkmalıdır.
- Dik bir durumda diz üstü durun, topuklarınızın üzerine oturmayın.
- Dizlerinizin veya baldırlarınızın diz üstü çalışırken şişerse bir doktor ile iletişime geçin.
- Sıcaklık gibi ortam koşulları değiştiğinde, dizliğin performansı azalabilir
- Hiçbir dizlik yaralanmalara karşı tamamen koruma sağlamaz
- Artmış kirlilik, değişiklikler veya hatalı kullanım nedeniyle dizliğin performansı tehlikeli şekilde azalabilir veya tamamen kaybolabilir.
- 50-100 kg arası yetişkinler için standart boyut. 100 kg üzeri ağırlıklarda performansı azalabilir.
- 50 °C üzeri sıcaklıklarda dizlik performansı azalabilir.
- Diz koruması, -10 °C'ye kadar olan sıcaklıklarda sönümlenme özelliklerini korur.
- Diz koruması su geçirmez değildir.

İşaretleme:

- Üretim tarihi   (AA/YYYY) veya son kullanım tarihi  (AA/YYYY)
- Üretim tarihi  (AA/YYYY) veya son kullanım tarihi  (AA/YYYY)
- Yukarı doğru işaretleme; yukarı doğru bir ok ve up
- Sol/sağ; left/right
- İç taraf; inside/dışarıda; outside
- Lot numarası; Lot
- Unisize; standart boyut.
- Dizlik tipi; Typ
- Performans seviyesi; Level

Tehlikesizlik: Malzemeler zehirli, kanserojen, mutanjenik, alerjen ve reproduktif zehirli maddeleri açığa çıkarmaz ve böylece zararsızdır.

Bakım bilgileri:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Diz desteği sadece soğuk su ile temizlenmelidir. Özel yıkama maddelerine, ayrıca yüksek yıkama ve kurutma sıcaklıklarına izin verilmez. İlgili pantolon temizlenirken, yıkanırken, kurutulurken veya ütülenirken diz destekleri çıkarılmalı ve ardından giymeden önce tekrar diz ceplerine yerleştirilmelidir. Çamaşır makinesinde yıkamayın.

83.71.590



Diz desteği yıkanırken pantolonda kalabilir.

Özel yıkama katkılarının kullanılmasına veya yüksek kuru sıcaklıklara müsaade edilmez.

Su geçirmezlik: Diz koruma pedi suya dayanıklıdır. Ancak su geçirmezlik testi yapılmadı.

Dizliğin kontrolü: Dizlikler düzenli olarak gözle görülür hasarlar açısından kontrol edilmeli ve bir darbeden sonra veya kusur tespit edilğinde değiştirilmelidir. Üzerinde yapılacak değişiklikler veya yanlış kullanım, koruyucu etkiyi önemli ölçüde bozabilir.

Depolama ve taşıma: Diz desteği her zaman kuru, serin ve güneş ışığına karşı korunaklı şekilde depolanmalı ve taşınmalıdır.

Son kullanma tarihi: Uygun şekilde kullanıldığında ortalama raf ömrü yaklaşık 5 yıldır.

İmha: Arızalı diz destekleri atık çöp ile imha edilebilir.

Ana bileşenler: Dizlik (83.71.580) esas olarak poliüretandan üretilmiştir. Dizlik (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) esas olarak polietilen üretilmiştir.

PSA için genel bilgiler: Bakım bilgileri & yıpranma: PSA düzenli ve kurallara uygun bir bakım gerektirir. Tekstilin materyal birleşimi dikili bakım etiketinde bulunmaktadır. Bakım etiketinin üstündeki bilgiler koruma performansının en iyi şekilde korunması ve tutulması için önemlidir. Ürünleri sadece gölgede kurutun ve ışıktan korunan, kuru bir yerde saklayın. Uygulamada meydana gelen aşınma veya hasar nedeniyle kıyafetin kullanım ömrünün kısalması mümkündür. Kir, ıslaklık ve ter nedeniyle kirlilik veya güneş ışını nedeniyle renk açılması da PSA'nın kullanım ömrünü kısaltabilir.

Olası eskime etkenleri arasında şunlar sıralanabilir:

- Temizleme, bakım veya dezenfeksiyon süreçleri
- Yüksek veya düşük ısıların veya ısı değişikliklerinin etkisi
- Kimyasalların ve nemin etkisi
- Mekanik etkiler (Aşınma, eğilme zorlaması, basınç ve çekme zorlaması)
- Örn. kir, yağ erimiş metal sıçraması gibi bulaşmalar vs.
- Aşınma

Her yıkama ve kurutma işleminden sonra kumaşta yırtık ve lastik bantlarda kırılma olup olmadığını kontrol edin. Her ikisi de kumaşın koruma etkisinin artık sağlanmadığının işaretidir. Tamiratlar sadece yetkin şirketler tarafından yapılabilir.

Kullanım sınırları & risk analizi:

- Fonksiyonunu gerçekleştirilebilmesi için koruyucu kıyafetin kapalı şekilde giyilmesi gerekmektedir.
- Koruyucu kıyafeti çok dar şekilde seçmeyin, aksi takdirde hareket özgürlüğü kısıtlanabilir. Kıyafetin belini, kollarını ve pantolonu bedeninize göre ayarlayın. Uygun kıyafeti dikkate alın (genişlik + uzunluk). Çok dar veya çok geniş kıyafet koruma etkisini kısıtlayabilir.
- Güvenlik sebeplerinden dolayı kendi kendinize değişiklik yapmanıza izin verilmez.
- Ayrıca tehlikenin etkisi kontrollü değerleri veya kontrollü süreyi aşarsa veya kombine şekilde meydana gelirse geri dönüşü olmayan hasarların meydana gelme riski bulunur.

Bazi ürünler, hassas kişilerde tahriş edici ve/veya alerjik temas reaksiyonları geliştirebilecek, olası bir alerji nedeni olduğu bilinen bileşenler içerebilir. Alerjik reaksiyonlar oluşacak olursa hemen bir doktora başvurun.

HR



Važne napomene za korisnika u svrhu osiguravanja sigurnosnih funkcija.

Ova zaštitna odjeća ispunjava temeljne zahtjeve za zaštitu zdravlja i sigurnost priloga II Uredbe (EU) 2016/425 i norme o zaštitnoj odjeći EN 13688:2013 – Opći zahtjevi.

Opće informacije: Obavezno treba obratiti pozornost na upute koje su sadržane u ovoj brošuri s informacijama o korištenju zaštitne odjeće.



Proizvod predstavlja osobnu zaštitnu opremu (OZO) sukladno Uredbi (EU) 2016/425.

Izjava o sukladnosti nalazi se na sljedećoj poveznici: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Objašnjenje simbola: Datum proizvodnje opisuje datum proizvodnje slikovno i tekstualno na oznaci PO na proizvodu.



Simbol tvornice je slikovni prikaz za proizvodnju.



Simboli sata predstavljaju datum proizvodnje, dok lijevi krug prikazuje godinu, a desni mjesec.



MM/GGGG

Tvornički simbol predstavlja proizvodnju, dok brojeve označavaju mjesec i godinu u kojoj je proizvod izrađen.

Štitnik za koljena za rad na koljenima prema. prema EN 14404:2004+A1:2010 – Za razinu performansi i vrstu pogledajte naljepnicu.

Opće informacije: vrste štitnika za koljena

Zaštitni jastučići za koljena predstavljaju zaštitnu opremu koja se koristi za zaštitu koljena u klečećem položaju. **Štitnik za koljena, tip 1:** Štitnik za koljena koji je neovisan od druge odjeće te se pričvršćuje na nogu. **Štitnik za koljena, tip 2:** Pjenasta plastika ili drugi jastučići u džepovima, na nogavicama hlača ili jastučići koji su trajno pričvršćeni na hlačama. Položaj štitnika za koljena tipa 2 u ili na hlačama može biti fiksiran ili podesiv. **Štitnik za koljena, tip 3:** Oprema koja nije pričvršćena na tijelo, već se prilikom kretanja nositelja nalazi na određenom mjestu. Može se koristiti zasebno za svako koljeno ili za oba koljena. **Štitnik za koljena, tip 4:** Štitnik za koljena za jedno ili oba koljena, dio naprave s dodatnim funkcijama, kao što su okvir za pomoć pri ustajanju ili sjedalo za rad u klečećem položaju. Štitnik za koljena može se pričvrstiti na tijelo ili koristiti neovisno o tijelu.

Razine učinka: Razina učinka određena je kombinacijom hlača/traperica/kombinezona/tajica/džep za jastučić za koljena + jastučić za koljena. Za razinu izvedbe i vrstu pogledajte naljepnicu.



X

X = razina učinkovitosti navedena je ispod piktograma (stražnja strana jastučića)

Postoje tri razine učinkovitosti: Razina 0: predstavlja štitnik za koljena koji je pogodan za upotrebu na ravnim površinama tla te ne pruža zaštitu od probijanja. **Razina 1:** predstavlja štitnik za koljena koji je pogodan za upotrebu na ravnim ili neravnim površinama tla te pruža zaštitu od probijanja pri sili od (100±5) N. **Štitnici za koljena nisu prikladni za oštre površine na koje selektivno djeluje pritisak veći od 100 N i koje su više od 1 cm (npr. u rudarstvu ili u kamenolomu).** **Razina 2:** predstavlja štitnik za koljena koji je pogodan za upotrebu na ravnim ili neravnim površinama tla u teškim uvjetima te pruža zaštitu od prodiranja pri sili od (250±10) N.

Uporaba: Zaštita u skladu s EN 14404:2004+A1:2010 zajamčena je samo u slučaju nošenja u kombinaciji s navedenim proizvodima. U slučaju nošenja u kombinaciji s drugim proizvodima konkurenta, zaštita koja je potrebna u skladu s EN 14404:2004+A1:2010 više ne može biti zajamčena. Jastučići za koljena moraju se staviti u odgovarajuće džepove na koljenima i namjestiti u odgovarajućem položaju tako da glavni pritisak leži na središnjem dijelu jastučića te je moguće

osigurati optimalnu raspodjelu pritiska. Za sve aktivnosti i radove u klečećem položaju na različitim površinama, pod uvjetom da je radna odjeća opremljena s odgovarajućim džepovima na koljenima te je osigurano prikladno korištenje. Jastučići za koljena nisu otporni na kemikalije i toplinu niti vatrootporni. Ovisno o osobnom načinu rada, korisnik mora ovisno o zadatku nositi i drugu osobnu zaštitnu opremu (PSA) (npr. zaštitne naočale, zaštitnu kacigu...). Mogućnost zaštite mora se prethodno provjeriti ili dogovoriti s proizvođačem. Sva područja primjene koja nisu definirana moraju se utvrditi u dogovoru s proizvođačem. Za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom, kao što je npr. prekomjerno izvijanje i savijanje, proizvođač isključuje bilo kakvu odgovornost.

Daljnje napomene vezane uz jastučić za koljena:

Upozorenja:

- Jastučići za koljena nisu prikladni kao zaštita za uporabu u npr. područjima u kojima postoji opasnost od odrona.
- Kako bi se izbjegla loša venska cirkulacija u nogama i osigurala normalna cirkulacija krvi, nositelj bi u slučaju klečećeg položaja trebao češće promijeniti položaj tijela ili ustati.
- Klečite u uspravnom položaju, ne sjedite na petama.
- Obratite se liječniku ako vam koljena ili listovi za vrijeme rada u klečećem položaju nateknu
- U slučaju promjene okoline, kao što je temperatura, učinkovitost štitnika za koljena može se značajno smanjiti
- Ni jedan štitnik za koljena ne može vam pružiti potpunu zaštitu od ozljeda
- Povećano onečišćenje, izmjene ili pogrešna upotreba mogu smanjiti učinkovitost štitnika za koljena na opasan način ili je u potpunosti poništiti.
- Univerzalna veličina za odrasle iznosi između 50 i 100 kg. U slučaju težine veće od 100 kg moguće je smanjenje učinkovitosti.
- Pri temperaturama iznad 50 °C moguće je smanjenje učinkovitosti štitnika.
- Na temperaturama do -10 °C štitnik za koljeno zadržava svoje osobine amortiziranja.
- Zaštita za koljena nije vodootporna.

Značenje oznaka:

-  isteka roka valjanosti
- (MM/GGGG)  datum proizvodnje ili (MM/GGGG)  isteka roka valjanosti
- Strelica prema gore i riječ up označavaju smjer prema gore
- Left/right označava lijevo/desno
- Inside označava unutrašnjost/outside označava izvan
- Lot označava serijski broj
- Unisize označava univerzalnu veličinu.
- Typ označava vrstu štitnika za koljena
- Level označava razinu učinkovitosti

Neškodljivost: Materijali ne oslobađaju otrovne, kancerogene, mutagene, alergijske i reproduktivno otrovne tvari te su stoga bezopasni.

Napomena vezana uz njegu:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Jastučići za koljena smiju se čistiti samo s hladnom vodom. Posebni dodaci za pranje rublja, kao i visoke temperature pranja ili sušenja nisu dopušteni. Jastučići za koljena moraju se prilikom čišćenja, pranja, sušenja i glačanja izvaditi iz odgovarajućih hlača te se zatim prije nošenja ponovno staviti u džepove na koljenima. Ne perite u perilici.

83.71.590



Zaštitni jastučići za koljena mogu ostati u hlačama tijekom pranja. Nisu dopušteni posebni dodaci za pranje ili visoke temperature sušenja.

Vodootpornost: Jastučić za zaštitu koljena je vodootporan. Međutim, ispitivanje vodonepropusnosti nije provedeno.

Kontrola štitnika za koljeno: štitnici za koljena se moraju redovito kontrolirati na postojanje oštećenja, te se moraju zamijeniti nakon udara i pošto se utvrde manjkavosti. Izmjene ili nestručno korištenje značajno mogu ugroziti zaštitno djelovanje.

Skladištenje i transport: Jastučići za koljena moraju se uvijek pohranjivati i transportirati suhi, hladni i zaštićeni od sunca.

Rok trajanja: prosječan vijek trajanja, ako se stručno tretira, iznosi otprilike 5 godina.

Odlaganje: Neispravni jastučići za koljena mogu se odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom.

Glavni sastavni dijelovi: štitnik za koljeno (83.71.580) se uglavnom sastoji od poliuretana. Štitnik za koljeno (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) se uglavnom sastoji od polietilen.

Opće informacije o osobnoj zaštitnoj opremi: Upute za njegu i starenje: Osobna zaštitna oprema zahtijeva redovitu i stručnu njegu. Sastav materijala tekstila nalazi se na ušivenoj naljepnici za njegu. Informacije na naljepnici za njegu odlučujuće su za najbolje moguće očuvanje i održavanje učinkovitosti. Sušite proizvode samo u sjeni i skladištite ih na suhom mjestu, zaštićenom od sunca. Moguće je da će se vjek trajanja odjeće značajno smanjiti zbog trošenja i oštećenja koja se pojavljuju u praksi. Prljavština, vlaga, znoj ili izbljediteljnost zbog sunčeve svjetlosti također mogu smanjiti životni vijek osobne zaštitne opreme.

Mogući faktori starenja uključuju, između ostalog:

- čišćenje, postupke održavanja ili dezinfekcije
- izlaganje visokim ili niskim temperaturama ili promjenama temperature
- utjecaj kemikalija, uključujući vlagu
- mehaničke učinke (abrazija, naprezanje, pritisak i napetost)
- kontaminaciju, npr. zbog prljavštine, ulja, prskanja rastaljenog metala itd.
- istrošenost

Nakon svakog postupka pranja i sušenja provjerite jesu li na tekstilu prisutne pukotine ili ako su elastične trake olabavile. To su naznake da zaštitni učinak tekstila više nije zajamčen. Popravke smiju obavljati samo ovlaštene tvrtke.

Ograničenja upotrebe i analiza rizika:

- Imajte na umu da se zaštitna odjeća mora nositi zatvorena kako bi funkcija iste mogla biti ispunjena.
- Nemojte odabrati preusku zaštitnu odjeću jer ista uzrokuje ograničenost slobodnog kretanja. Prilagodite odjeću na pojasu, rukavima i hlačama svojoj veličini. Obratite pažnju na odgovarajuću odjeću (širinu i duljinu). Preuska ili preširoka odjeća može utjecati na zaštitni učinak.
- Neovlaštene izmjene nisu dopuštene iz sigurnosnih razloga.
- Nadalje, postoji rizik od nepovratnih oštećenja ako izloženost opasnosti premašuje ispitane vrijednosti ili ispitano trajanje te ako nastupa u kombinaciji.

Pojedini proizvodi mogu sadržavati sastojke za koje je poznato da su mogući uzrok alergija kod osjetljivih osoba koje mogu razviti iritantne i / ili alergijske reakcije na kontakt. U slučaju pojavljivanja alergijske reakcije, odmah potražite savjet liječnika.

RS I ME



Važne napomene za korisnika u vezi sa ispunjavanjem funkcija zaštite.
Zaštitna odjeća ispunjava osnovne zahteve za zdravstvenu zaštitu i bezbednost Dodatka II Uredbe (EU) 2016/425 i EN 13688: 2013 Zaštitna odeća.

Opšte informacije: Obavezno treba obratiti pažnju na uputstva ove brošure sa informacijama o samoj primeni zaštitne odeće.



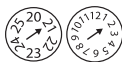
Ovaj proizvod predstavlja ličnu zaštitnu opremu (LZO) u skladu sa Uredbom (EU) 2016/425.

Izjavu o usaglašenosti možete naći na sledećem linku: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Objašnjenje simbola: Datum proizvodnje opisuje vreme proizvodnje u vidu slike i teksta na PO oznaci u artiklu.



Simbol fabrike je piktogram za proizvodnju.



Simboli časovnika predstavljaju datum proizvodnje, dok levi krug označava godinu, a desni mesec.



MM/GGGG

Simbol fabrike je slikovni izraz za proizvodnju, dok brojeke označavaju mesec i godinu kada je artikal proizveden.

Zaštita za koljena za rad na kolenima prema EN 14404:2004+A1:2010 – Za nivo performansi i tip pogledajte naljepnicu.

Opšte informacije: Vrste štitnika za koleno

Obloge štitnika za koleno predstavljaju zaštitnu opremu koja se koristi za zaštitu kolena pri klečanju. **Štitnik za koleno tipa 1:** Štitnik za koleno, koji ne zavisi od odeće i pričvršćuje se na nozi. **Štitnik za koleno tipa 2:** Sunderasti materijal ili druga obloga u džepovima, na nogavicama ili trajno pričvršćena obloga na pantalonama. Položaj štitnika za koleno tipa 2 u pantalonama ili na njima može biti fiksni ili podesivi. **Štitnik za koleno tipa 3:** Oprema koja se ne pričvršćuje na telo, već se tokom kretanja nosioca nalazi na odgovarajućem mestu. Ona može da bude na raspolaganju za jedno ili za oba kolena. **Štitnik za koleno tipa 4:** Štitnik za koleno za jedno ili oba kolena, kao deo opreme sa dodatnim funkcijama, kao što je postolje kao pomoć za penjanje ili sedišta za klečeći položaj. Štitnici za koleno treba da budu pričvršćeni na telo ili da se koriste nezavisno od tela.

Nivoi performansi: Nivo performansi se određuje kombinacijom pantalona/farmerki/kombinezona/hulahopki/džep za koljena + štitnici za koljena. Za nivo performansi i tip pogledajte etiketu.



X = Stepen zaštite se ilustruje ispod piktograma (na poleđini obloge)

Postoje tri stepena zaštite: Step 0: predstavlja zaštitu za kolena koja je pogodna za ravne površine i ne predstavlja zaštitu od probijanja. **Step 1:** predstavlja zaštitu za kolena koja je pogodna za ravne ili neravne površine i pruža zaštitu od probijanja silom od (100±5) N. **Obloge za kolena nisu pogodne za oštre podloge na kojima mestimično deluje pritisak veći od 100 N i koje su više od 1 cm (na primer, u oblasti rudarstva ili kamenoloma).** **Step 2:** predstavlja zaštitu za kolena koja je pogodna za ravne ili neravne površine i teške uslove rada, i pruža zaštitu od probijanja silom od (250±10) N.

Upotreba: Zaštita u skladu sa standardom EN 14404:2004+A1:2010 se garantuje samo prilikom nošenja u kombinaciji sa navedenim proizvodima. Kada se nosi u kombinaciji sa drugim proizvodom, odn. konkurentnim proizvodom, zaštita koja se zahteva prema EN 14404:2004 + A1:2010 nije garantovana. Obloge za kolena moraju da se umetnu u odgovarajuće džepove na kolenima i fiksiraju na mestu tako da centralni deo obloge naleže na mesto glavnog pritiska na koleno, kako bi se mogla garantovati optimalna raspodela pritiska. Za sve aktivnosti koje se izvode u klečećem položaju i rad na različitim površinama, pod uslovom da je radna odeća opremljena odgovarajućim džepovima na kolenima i da je garantovana pravilna upotreba. Obloge za kolena nisu otporne na delovanje hemikalija, toplote i vatre. U zavisnosti od lične upotrebe, korisnik za rad mora da nosi i drugu ličnu zaštitnu opremu (LZO) u skladu sa zadatkom (na primer, zaštitne naočare, zaštitna kaciga ...). Kapacitet zaštite u svakom pojedinačnom slučaju mora da se proverí ili da se proverí sa proizvođačem. Sve nedefinisane oblasti primene moraju da se razjasne u konsultacijama sa proizvođačem. Za štete prouzrokovane nepravilnom upotrebom, kao što je prekomerno klečanje i savijanje, proizvođač isključuje svaku odgovornost.

Dodatna uputstva u vezi štitnika za koleno:

Upozorenja:

- Obloge za kolena nisu namenjene da se koriste kao zaštita npr. u područjima gde postoji opasnost od pada.
- Kako bi se sprečilo zadržavanje krvi u venama i obezbedila normalna cirkulacija krvi u nogama, nosilac prilikom klečanja treba često da menja položaj tela ili da ustaje.
- Klečite u uspravnom položaju, nemojte sedeti na petama.
- Obratite se lekaru ako vam tokom obavljanja radova u klečećem položaju otiču kolena ili listovi
- Kod promene uslova okoline, kao što je temperatura, učinak štitnika za kolena može značajno da se umani
- Nijedan štitnik za kolena ne može pružiti potpunu zaštitu od povreda
- Veća prljavština, modifikacije ili nepravilna upotreba mogu opasno umanjiti učinak štitnika za koleno ili ga potpuno onemogućiti.
- Univerzalna veličina za odrasle osobe između 50-100 kg.
- Kod telesne težine od preko 100 kg može doći do smanjenja učinka.
- Pri temperaturama iznad 50 °C može doći do smanjenja učinka štitnika za kolena.
- Na temperaturama do -10°C štitnik za koleno zadržava svoje osobine amortizovanja.
- Zaštita za koljena nije vodootporna.

Značenje oznaka:

- datum isteka
- (MM/GGGG) datum proizvodnje ili (MM/GGGG) datum isteka
- Strelca nagore i tekst „up“ znači „nagore“
- Tekst „left/right“ znači „levo/desno“
- Tekst „inside“ označava unutrašnju stranu/Tekst „outside“ označava spoljni
- Tekst „Lot“ predstavlja broj serije
- Tekst „Unisize“ predstavlja univerzalnu veličinu.
- Tekst „Typ“ označava tip štitnika za koleno
- Tekst „Level“ označava stepen zaštite

Bezopasno po zdravlje: Ovi materijali ne otpuštaju otrovne, kancerogene, mutagene, alergenske i reproduktivno toksične materije i zbog toga su bezopasni.

Uputstvo za negu:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



Obloga za kolena sme da se pere samo hladnom vodom. Specijalni dodaci za pranje, kao i visoke temperature pranja i sušenja, nisu dozvoljeni. Pre čišćenja, pranja, sušenja ili peglanja, obloge za kolena moraju da se izvade iz odgovarajućih pantalona. Korisnik ih zatim ponovo može staviti u džepove na kolenima. Ne smeju se prati u mašini za pranje veša.

83.71.590



Zaštitni jastučići za kolena smeju da ostanu u pantalonama za vreme pranja. Nisu dozvoljeni specijalni dodaci za pranje ili visoke temperature sušenja.

Otpornost na vodu: Zaštitni jastučići za koljena je vodootporan. Međutim, ispitivanje vodootpornosti nije provedeno.

Kontrola štitnika za koleno: štitnici za kolena moraju redovno da se kontrolišu na postojanje oštećenja i da se zamene posle udara ili pošto se utvrde nedostaci. Izmene ili nestručna upotreba značajno mogu da ugroze zaštitno delovanje.

Skладиštenje i transport: Obloge za kolena uvek skladištiti i transportovati na suvom, hladnom mestu i zaštićeno od sunčeve svetlosti.

Rok trajanja: prosečan vek trajanja u slučaju stručnog tretiranja otprilike 5 godina.

Odlaganje: Neispravne obloge štitnika za koleno mogu da se odlože u komunalni otpad.

Glavni sastavni delovi: štitnik za koleno (83.71.580) se uglavnom sastoji od poliuretana. Štitnik za koleno (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) se uglavnom sastoji od polietilen.

Opšta informacija za LZO: Uputstvo za održavanje & starenje: LZO zahteva redovno i pravilno održavanje. Sastav tekstila nalazi se na ušivenoj etiketi proizvoda. Informacije na etiketi za održavanje su merodavne za maksimalno očuvanje i održavanje zaštitnog dejstva. Sušite artikle samo u hladovini i čuvajte ih na suvom mestu koje je zaštićeno od sunca. Moguće je da vek trajanja odeće bude znatno skraćen usled habanja ili oštećenja koje je nastalo u praksi. Nečistoće nastale usled prljavštine, vlage, znoja ili izbeljivanja usled sunčeve svetlosti može takođe da smanji vek trajanja LZO.

Mogući faktori starenja su između ostalog:

- Čišćenje, postupci održavanja ili dezinfekcije
- Dejstvo visokih ili niskih temperatura ili temperaturnih promena
- Delovanje hemikalija, uključujući vlagu
- Mehanička dejstva (trošenje, savijanje, sabijanje i vučenje)
- Kontaminacija npr. usled prljavštine, ulja, prskanja topljenih metala itd.
- Habanje

Proverite nakon svakog postupka pranja i sušenja da li na tekstilu postoje rascipi ili elastične trake postaju ispucale. To su znakovi da nije više garantovano zaštitno dejstvo tekstila. Popravke mogu vršiti samo kompetentne firme.

Ograničenja upotrebe & analiza rizika:

- Obratite pažnju na to da se zaštitna odeća mora nositi zakopčana kako bi mogla da ispunji svoju funkciju.
- Birajte zaštitnu odeću tako da ne bude previše uska, inače može biti ograničena sloboda kretanja. Podesite odeću u pojasu, rukavima i pantalonama na vašu veličinu. Obratite pažnju na odgovarajuću odeću (širina + dužina). Suviše uska ili previše široka odeća može smanjiti zaštitno dejstvo.
- Samovoljne izmene iz razloga bezbednosti nisu dozvoljene.
- Osim toga, postoji rizik od ireverzibilnih oštećenja ukoliko izlaganje opasnosti premašuje ispitane vrednosti ili ispitano trajanje i nastupi u kombinaciji.

Pojedini proizvodi mogu sadržati sastojke za koje je poznato da mogu biti uzrok alergija kod preosetljivih osoba, koje u slučaju kontakta mogu razviti nadražajne i/ili alergijske reakcije. Ukoliko se pojave alergijske reakcije, odmah se obratite lekaru.



Важная информация для пользователя для обеспечения функций безопасности.
Защитная одежда соответствует основным требованиям, выдвигаемым к охране здоровья и безопасности в Приложении II Регламента (ЕС) 2016/425 и стандарте EN 13688:2013 – Защитная одежда.

Общая информация: Необходимо непременно соблюдать указания по применению защитной одежды, содержащиеся в данной брошюре.



Данное изделие является средством индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Директивой (ЕС) 2016/425.

Сертификат соответствия Вы найдете по следующей ссылке: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Пояснение символов: Дата изготовления указывает на момент производства в виде символа и текста, которые изображены на пришитой к изделию этикетке с маркировкой знаком PO.



Символ фабрики обозначает производство.



Символы часов отображают дату производства, круг слева – это год, а круг справа – месяц.



Символ фабрики графически указывает на производство, а цифры представляют собой месяц и год изготовления изделия.

Защита колена для работы на коленях в соотв. EN 14404:2004+A1:2010 – Уровень производительности и тип см. на этикетке.

Общая информация: типы наколенников

Защитные наколенные вставки представляют собой защитное снаряжение, используемое работающим на коленях человеком для защиты коленей. **Защита для коленей, тип № 1:** защита для коленей, которая не связана с другой одеждой и крепится на ноге. **Защита для коленей, тип № 2:** вспененная пластмасса или другие упруго-мягкие вставки, используемые в карманах, на брючинах или постоянно прикрепленные к брюкам. Положение защиты для коленей (тип № 2) внутри брюк или на брюках может быть постоянным или регулируемым. **Защита для коленей, тип № 3:** снаряжение, которое не крепится на теле человека, а находится в нужном месте, где пользователь выполняет движения. Оно может быть предусмотрено для каждого колена отдельно или для обоих коленей. **Защита для коленей, тип № 4:** защита для одного или обоих коленей, как часть приспособлений с дополнительными функциями, как напр., рама, для того чтобы встать на ноги, или сиденье для выполнения работ на коленях. Защита для коленей может крепиться на теле или использоваться отдельно.

Уровни производительности: Уровень производительности определяется комбинацией штанов/джинсов/комбинезона/колготок/карманов для наколенников + наколенников. Уровень производительности и тип см. на этикетке.



X = уровень защиты указан под пиктограммой (на обратной стороне вставки)

Имеется три уровня защиты: Уровень 0: защита для коленей, предназначенная для ровной поверхности основания и не обеспечивающая защиту от прокола. **Уровень 1:** защита для коленей, предназначенная для ровных или неровных поверхностей основания и обеспечивающая защиту от прокола силой 100±5 Н. **Такие наколенники не подходят для оснований с острыми участками, на которых оказывается точечное давление выше 100 Н и которые больше 1 см (напр., в шахтах или каменоломнях).** **Уровень 2:** защита для коленей, предназначенная для использования на ровных и неровных поверхностях основания в тяжелых условиях работы и обеспечивающая защиту от прокола силой 250±10 Н.

Использование: защита в соответствии с EN 14404:2004+A1:2010 обеспечивается только при ношении в сочетании с указанными изделиями. При ношении в сочетании с другими изделиями или конкурентными продуктами не

обеспечивается требуемая в соответствии с EN 14404:2004+A1:2010 защита. Наколенные вставки вставляются в соответствующие карманы и фиксируются в своем положении таким образом, чтобы основное давление стоящего на коленях человека оказывалось на центральную часть упруго-мягкой вставки для обеспечения оптимального распределения давления. Для всех действий и работ, выполняемых на коленях на различных основаниях, при условии, что рабочая одежда оснащена соответствующими карманами на коленях и обеспечивается использование по назначению. Наколенники неустойчивы к воздействию химических веществ и высокой температуры, а также не являются огнестойкими. В зависимости от выполняемой работы и поставленной задачи пользователь должен носить дополнительные средства индивидуальной защиты (СИЗ) (напр., защитные очки, защитный шлем...). Защитную способность необходимо предварительно проверить в каждом отдельном случае или согласовать с производителем. Все неуказанные области применения необходимо оговорить с производителем. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате ненадлежащего использования, напр., возникший из-за чрезмерного изгиба или деформации.

Дополнительные указания по наколенным вставкам:

Предупреждения:

- Наколенники не предусмотрены для применения в качестве страховочного приспособления, напр., на участках, где возможно падение.
- Чтобы избежать венозного застоя крови в ногах и обеспечить нормальное кровообращение, лицо, выполняющее работу в положении на коленях, должно периодически менять свое положение тела или вставать на ноги.
- Стойте на коленях вертикально, не садитесь на пятки.
- Обратитесь к врачу, если при выполнении работ на коленях Ваши колени или икры отекают.
- При изменении окружающих условий, напр., температуры, эффект от применения защиты для коленей может значительно уменьшиться.
- Защита для коленей не дает полной защиты от травм.
- В результате повышенной загрязненности, изменений или неправильного применения действие защиты для коленей может уменьшиться до опасного уровня или полностью прекратиться.
- Универсальный размер для взрослых весом от 50 до 100 кг.
- При весе больше 100 кг защитное действие может уменьшиться.
- При температуре выше 50 °C эффект от применения защиты для коленей может уменьшиться.
- При температуре до -10 °C наколенники сохраняют свои амортизирующие свойства.
- Защита колена не является водонепроницаемой.

Имеются следующие

обозначения:

- Дата изготовления 
- Дата изготовления  (MM/GGGG) или срок годности  (MM/GGGG)
- Обозначение вверх – это стрелка вверх и up
- Левый/правый – это left/right
- Внутренняя сторона – это inside/Наружная сторона – это outside
- Номер партии – это lot
- Unisize – это единый размер.
- Тип защиты для коленей – это typ
- Уровень защиты – это level

Безвредность: материалы не выделяют токсичных, канцерогенных, мутагенных, аллергенных и токсичных для репродуктивности веществ и таким образом являются безвредными.

Информация об уходе:

83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611



наколенники чистить только холодной водой. Специальные моющие средства, а также высокая температура во время мытья и сушки не допускаются. Наколенники необходимо выбрать из брюк, прежде чем приступить к их чистке, стирке, сушке и глажке, и затем перед надеванием снова вставить в карманы на коленях. Не стирать в стиральной машине.

83.71.590



Брюки можно стирать вместе с наколенником. Не использовать специальные добавки для стирки, не сушить при высокой температуре.

Водонепроницаемость: накладка для защиты колена водонепроницаема. Однако испытания на водонепроницаемость не проводились.

Проверка амортизирующей накладки: амортизирующие накладки следует регулярно проверять на предмет видимых повреждений, они подлежат замене после удара или обнаружения изъёмов. В результате внесения изменений или ненадлежащего использования может значительно ухудшиться защитное действие.

Хранение и транспортировка: наколенники необходимо всегда хранить и перевозить в сухом прохладном месте, защищенном от воздействия солнечных лучей.

Срок годности: при надлежащем обращении в среднем составляет примерно 5 лет.

Утилизация: дефектные наколенники выбрасываются вместе с остаточными отходами.

Основные компоненты: наколенники (83.71.580) в основном сделаны из полиуретана. наколенники (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611) в основном сделаны из полиуретана.

Общая информация о средствах индивидуальной защиты: Информация об уходе и старении: Для средств индивидуальной защиты требуется регулярный и правильный уход. Состав материала текстильного изделия указан на пришитой этикетке с информацией по уходу. Информация на этикетке по уходу имеет решающее значение для максимального сохранения и поддержания защитной способности. Сушка изделий разрешается только в тени, хранение – в защищенном от света и сухом месте. В результате практического износа или повреждения срок службы одежды может существенно сократиться. Грязь, влага, пот и выцветание под воздействием солнечного света также могут сократить срок службы средств индивидуальной защиты.

Факторами, вызывающими возможное старение, в т.ч. могут быть:

- Чистка, ремонт и дезинфекция
- Воздействие высокой или низкой температуры или перепады температуры
- Воздействие химических веществ, включая влажность
- Механическое воздействие (истирание, изгибание, сжатие и растяжение)
- Загрязнение, напр., грязью, маслом, брызгами расплавленного металла и т. д.
- Износ

После каждой стирки и сушки необходимо проверить, нет ли на текстильном изделии трещин и не разошлись ли резиновые шнуры. Оба признака свидетельствуют о том, что защитное действие текстильного изделия больше не обеспечивается. Для ремонта одежды обращаться только в квалифицированные предприятия.

Ограничения при использовании и анализ рисков:

- Принять во внимание, что защитную одежду необходимо носить в застегнутом виде, чтобы она выполняла свои функции.
- Не приобретать слишком тесную защитную одежду, так как иначе может быть ограничена свобода движений. Отрегулировать одежду по размеру на поясе, а также длину рукавов и брюк. Следить за тем, чтобы одежда была соответствующего размера (ширина + длина). При слишком тесной или свободной одежде защитное действие может ухудшиться.
- Собственноручные изменения с точки зрения безопасности запрещены.
- Кроме того, существует риск получения необратимых повреждений, если опасное воздействие превышает проверенные в ходе испытаний значения или продолжительность, или оба условия возникают вместе.

Некоторые изделия могут содержать такие компоненты, о которых известно, что они могут стать причиной аллергии у чувствительных к ним людей и вызвать раздражение и/или аллергическую реакцию в результате контакта. При возникновении аллергической реакции немедленно обратиться к врачу.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

